

ROWENTA®

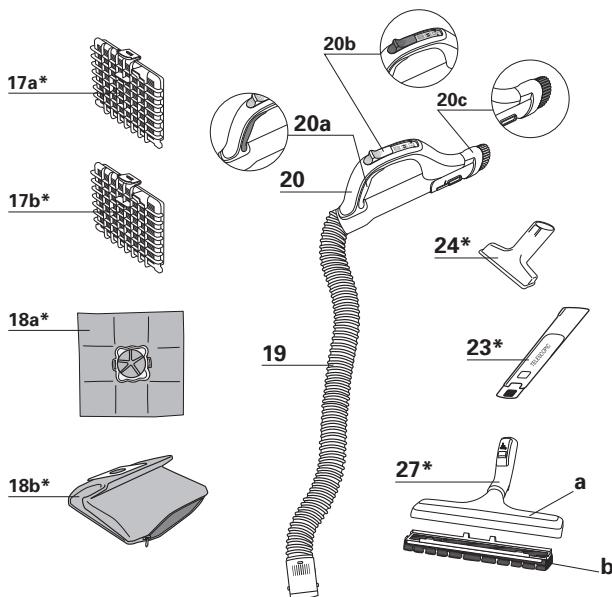
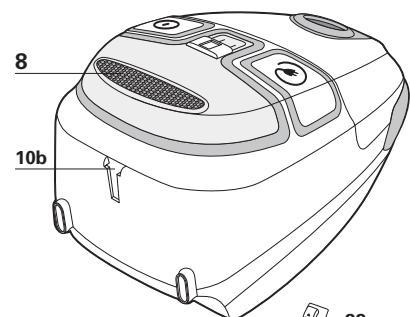
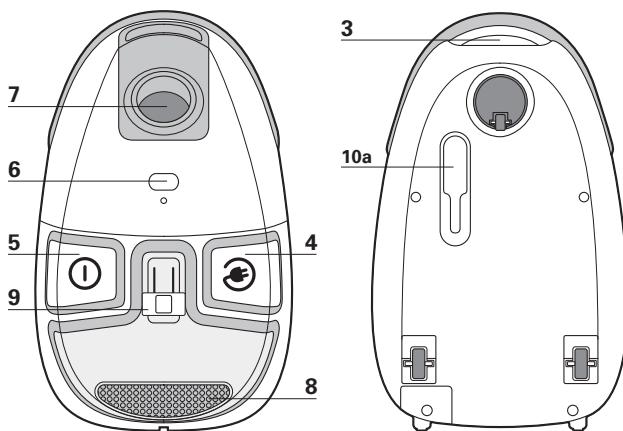
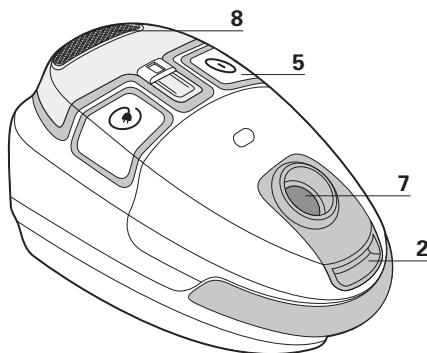
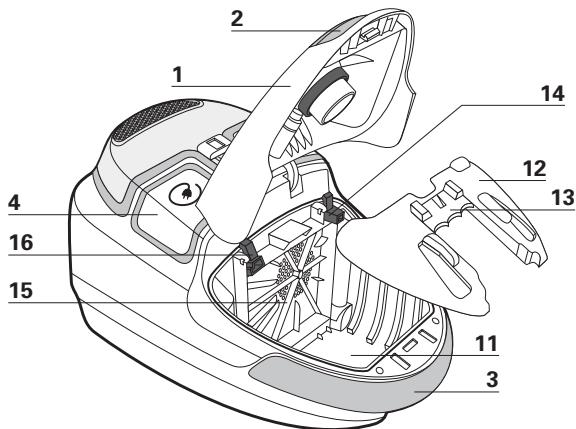


FR
EN
AR
RU
UK
TR
PL
LT
LV
ET
CS
HU
SK
BG
HR
SL
RO
SR
BS
HK
FA

SILENCE FORCE® EXTREME Compact

RO56xx / RO57xx series

www.rowenta.com



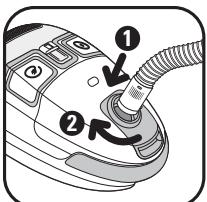


fig. 1



fig. 2



fig. 3

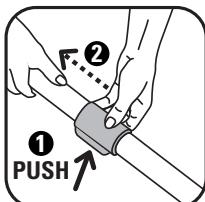


fig. 4



fig. 5

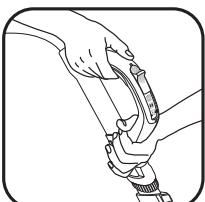


fig. 6

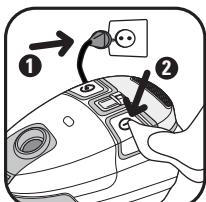


fig. 7

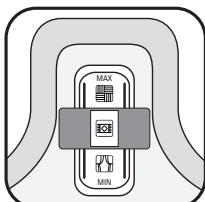


fig. 8

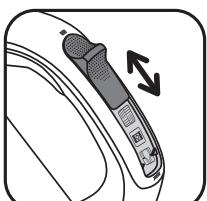


fig. 9

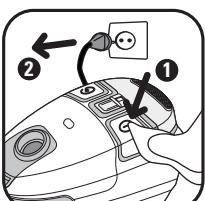


fig. 10



fig. 11

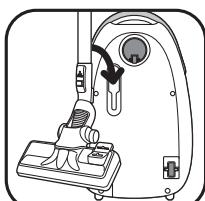


fig. 12

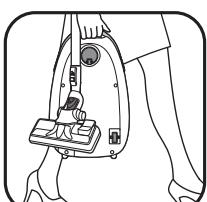


fig. 13



fig. 14

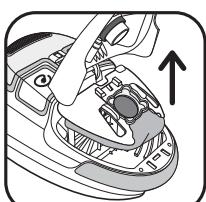


fig. 15

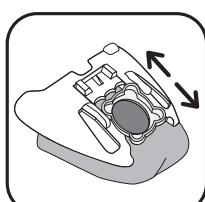


fig. 16

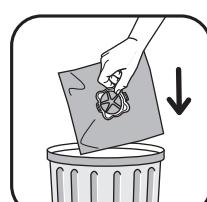


fig. 17

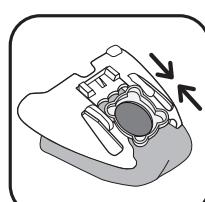


fig. 18

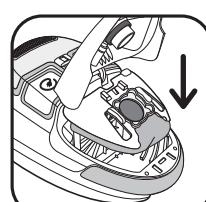


fig. 19



fig. 20



fig. 21

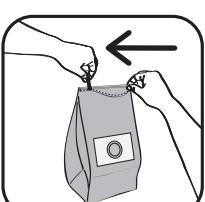


fig. 22



fig. 23

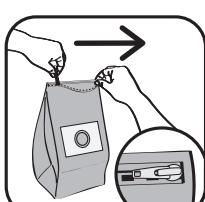


fig. 24



fig. 25



fig. 26

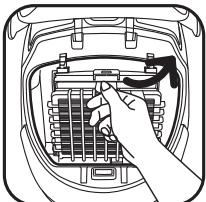


fig. 27

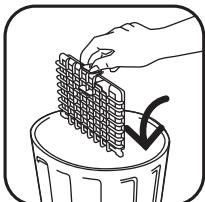


fig. 28

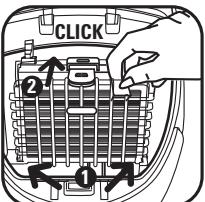


fig. 29



fig. 30

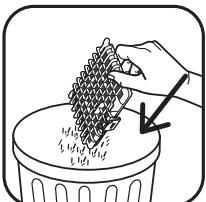


fig. 31



fig. 32

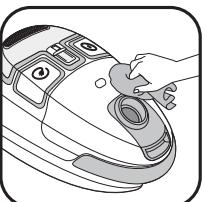


fig. 33

FR	p. 1-5
EN	p. 6-10
AR	p. 16-11
RU	p. 17-21
UK	p. 22-26
TR	p. 27-32
PL	p. 33-37
LT	p. 38-42
LV	p. 43-47
ET	p. 48-52
CS	p. 53-57
HU	p. 58-62
SK	p. 63-67
BG	p. 68-72
HR	p. 73-77
SL	p. 78-82
RO	p. 83-87
SR	p. 88-92
BS	p. 93-97
HK	p. 98-102
FA	p. 107-103

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par

des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

- N'utilisez pas l'appareil : si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Rowenta.

1 • Conditions d'utilisation

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

N'aspirez pas de surfaces mouillées à l'alcool, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta.

2 • Alimentation électrique

Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur correspond bien à celle de votre installation.

Arrêtez et débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon :

- immédiatement après l'utilisation,
- avant chaque changement d'accessoires,
- avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

3 • Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur, la garantie est annulée.

DESCRIPTION

- 1 Couvercle
- 2 Ouverture du couvercle
- 3 Poignée de transport
- 4 Pédale enrouleur de cordon
- 5 Pédale Marche/Arrêt
- 6 Témoin de changement de sac
- 7 Ouverture d'aspiration
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Variateur électronique de puissance
- 10 a - Parking vertical
b - Parking horizontal
- 11 Compartiment sac
- 12 Support de sac pour sac Wonderbag* ou sac textile*
- 13 DéTECTeur de présence du sac
- 14 DéTECTeur de présence du support sac
- 15 Compartiment cassette filtre (H)EPA*
- 16 DéTECTeur de présence de la cassette filtre (H)EPA*
- 17 a - Cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR002901) adaptée aux sacs Wonderbag*
b - Cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR005201) adaptée aux sacs textile*
- 18 a - Sac Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Sac textile* (ref. RS-RT2274)

Accessoires

- 19 Flexible avec croise ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Croise ergonomique ERGO COMFORT SILENCE
b - Variateur mécanique de puissance (POWER CONTROL)
c - Brosse intégrée (Easy Brush)
- 21 Tube télescopique métal ERGO COMFORT SILENCE
a - Système de verrouillage croise/tube (LOCK SYSTEM)
b - Bouton de réglage du tube (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Suceur tous sols ERGO COMFORT SILENCE
a - Système de verrouillage tube/suceur (LOCK SYSTEM)
b - Bouton 2 positions : brosse rentrée pour tapis et moquettes / brosse sortie pour parquets et sols lisses.
- 23 Suceur fente télescopique*
- 24 Suceur ameublement*
- 25 Suceur parquet standard*
- 26 Suceur parquet DELTA*
- 27 Suceur avec brosse amovible*
a - utilisation pour sols lisses avec fente
b - utilisation pour parquet
- 28 Turbobrosse*
- 29 Minibrosse*

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Grâce au système exclusif ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM votre aspirateur vous garantit une forte réduction des nuisances sonores lors de son utilisation.

1 • Déballage

Déballez et débarrassez votre appareil de toutes les étiquettes éventuelles. Conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2 • Conseils et précautions

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

Votre appareil est équipé pour cela de deux systèmes de sécurité de présence : pour le sac (13 et 14) et pour la cassette filtre (H)EPA* (16).

Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit-être déplacé par sa poignée de transport. N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.

Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation. Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage. N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta ou Wonderbag.

N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta. Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.

En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

UTILISATION

1 • Assemblage des éléments de l'appareil

Enfoncez le flexible dans l'ouverture d'aspiration (fig.1) et tournez jusqu'au verrouillage. Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez.

- Emboîtez le tube télescopique métal à l'extrémité de la crosse jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic' de verrouillage (fig.2) (pour le déboîter, appuyez sur le bouton de verrouillage du tube et retirez-le).
- Emboîtez le suceur tous sols (22) à l'extrémité du tube télescopique métal jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic' de verrouillage (fig.3) (pour le déboîter, appuyez sur le bouton de verrouillage du suceur et retirez-le).
- Réglez le tube télescopique métal à la longueur désirée à l'aide du système télescopique (TELESCOPIC SYSTEM) (fig.4)

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube télescopique métal ou de la crosse :

- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur tous sols en position brosse rentrée ou la Turbobrosse* (fibres et poils d'animaux).
- Pour les sols lisses et sols lisses avec fentes (type sols carrelés) : utilisez le suceur tous sols (22) en position brosse sortie, ou, pour un meilleur résultat, utilisez le suceur sols lisses* (27a*) sans la brosse amovible.
- Pour les sols fragiles de type parquet, il est recommandé d'utiliser le suceur parquet standard (25*) ou le suceur avec la rangée de poils associée (27b*)

IMPORTANT : Le suceur sols lisses avec fentes 27a* est utilisé pour mesurer les performances liées à l'étiquette énergie. Ce suceur vous permet d'optimiser les performances de dépoussiérage de votre appareil sur les sols lisses avec fentes.

- Pour les recoins et les endroits difficiles : utilisez le suceur fente télescopique*.
- Pour les meubles et les surfaces fragiles : utilisez la brosse intégrée à la crosse (EASY BRUSH) ou le suceur ameublement*.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

ATTENTION Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

CONSEILS ERGONOMIQUES

Chaîne ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomique, la chaîne ERGO COMFORT SILENCE a été conçue pour faciliter et améliorer le confort de l'utilisateur lors du passage de l'aspirateur.

Pour éviter de courber le dos et afin de garantir une posture droite, veillez à :

1. Régler la longueur du tube télescopique métal ERGO COMFORT SILENCE selon votre morphologie (fig.5).
2. Placer votre deuxième main à l'avant de la poignée de la crosse ERGO COMFORT SILENCE (fig.6).

2 • Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (fig.7).

Remarque : vous pouvez utiliser votre aspirateur en position horizontale (traîneau) mais également en position verticale, notamment lors de l'aspiration des escaliers ou pour dé poussiérer les rideaux.

Réglez la puissance d'aspiration :

- ⇒ avec le variateur électronique de puissance (fig.8)
- ⇒ avec le variateur mécanique de puissance de la crosse (fig.9)
- Position  (MIN) pour l'aspiration des tissus délicats (voilages, textiles)
- Position  (Moyenne) pour l'aspiration quotidienne de tous types de sols, en cas de faible salissure
- Position  (MAX) pour l'aspiration des sols durs et des tapis et moquettes en cas de fort encrassement

3 • Rangement et transport de l'appareil

Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt et débranchez-le (fig.10). Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (fig.11). En position verticale, placez le suceur dans la position parking (fig.12).

Vous pourrez ainsi transporter et ranger votre aspirateur en position parking (fig.13).

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble. Les filtres (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de (Haute) Efficacité pour les Particules Aériennes, permettent de retenir les particules les plus fines.

Grâce au filtre (H)EPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

IMPORTANT Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant son entretien.

1 • Changez de sac

Le témoin de changement de sac vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.

a) Si votre aspirateur est équipé d'un sac Wonderbag* (18a) :

IMPORTANT Les sacs Wonderbag* UNIVERSAL sont disponibles chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

ATTENTION Les sacs Wonderbag* COMPACT ne sont pas utilisables sur cet appareil. Leur utilisation endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14).

Retirez le support de sac du compartiment sac (fig.15).

Retirez le sac Wonderbag* du support de sac (fig.16).

Jetez le sac Wonderbag* dans une poubelle (fig.17).

Positionnez un nouveau sac Wonderbag* dans le support sac grâce à sa bague (fig.18).

Placez le support de sac dans le compartiment sac et déployez le sac à l'intérieur du compartiment (fig.19).

Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle.

b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile* (18b) :

Les sacs textile* (réf. RS-RT2274) sont disponibles dans les Centres Service Agréés.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14).

Retirez le support de sac du compartiment sac (fig.20).

Retirez le sac textile* du support de sac (fig.21).

Ouvrez le sac textile* à l'aide du zip (fig.22) puis videz-le au dessus d'une poubelle (fig.23).

Veillez à ce que le zip soit bien refermé avant de remettre le sac en place (fig.24).

Placez le sac textile* sur le support de sac grâce à sa cartonnette (fig.25), placez le support de sac dans le compartiment sac et déployez le sac à l'intérieur du compartiment (fig.26).

Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans un sac.

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de sac (le couvercle ne pourra pas se fermer si vous n'avez pas installé un sac).

2 • Changez la cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR 0029 01)* (pour les appareils équipés d'un sac Wonderbag*)

IMPORTANT Remplacez le système de filtration une fois par an.

La cassette filtre (H)EPA réf. ZR 0029 01* est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.*

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14). Retirez le support sac du compartiment sac (fig.15), ensuite retirez la cassette filtre (H)EPA* (fig.27) et jetez la cassette dans une poubelle (fig.28).

Replacez la nouvelle cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR 0029 01*) dans son compartiment (fig.29).

Remettez le support de sac dans le compartiment (fig.19).

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre (H)EPA* avant de refermer le couvercle.

3 • Nettoyez la cassette filtre HEPA* (réf. ZR005201*) (pour les appareils équipés d'un sac textile*)

ATTENTION ! Ce nettoyage est exclusivement réservé à la cassette filtre (H)EPA (réf. ZR005201*).

La cassette filtre (H)EPA réf. ZR 0052 01* est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.*

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14). Retirez le support de sac du compartiment (fig.20), puis retirez ensuite la cassette filtre (H)EPA* (fig.30).

Tapotez la cassette filtre (H)EPA* au dessus d'une poubelle (fig.31).

Replacez la cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR005201*) dans son compartiment (fig.32).

Remettez le support de sac avec le sac textile* dans le compartiment sac.

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre (H)EPA* avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans une cassette filtre (H)EPA.

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de cassette filtre (H)EPA (le couvercle ne pourra pas se fermer si vous n'avez pas installé une cassette filtre (H)EPA).

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

4 • Nettoyez votre aspirateur

Essuyez le corps et les accessoires de votre appareil avec un chiffon doux (fig.33). N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

DÉPANNAGE

IMPORTANT Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt.

Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté. Vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac, du support de sac et de la cassette filtre (H)EPA* et refermez le couvercle.

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac Wonderbag* (18a) ou videz le sac textile* (18b).
- Le système de filtration est saturé : changez la cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR002901*) et replacez-la dans son logement ou -nettoyez la cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR005201*) selon la procédure.
- Le variateur mécanique de puissance (20b) est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance de la crosse.

Si le témoin de changement de sac reste Rouge

- Le sac est saturé : remplacez le sac Wonderbag* (18a) ou videz le sac textile* (18b).

Si le couvercle ne se ferme pas (action des détecteurs de présence 13, 14, 16)

- Vérifiez la présence du support de sac, du sac ou son bon positionnement.
- Vérifiez la présence de la cassette filtre (H)EPA* ou son bon positionnement.

Si le suceur est difficile à déplacer

- Diminuez la puissance en ouvrant le variateur mécanique de puissance de la crosse (20b) ou en déplaçant le curseur du variateur électronique de puissance (9) vers la position MIN.

Si le cordon ne rentre pas totalement

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Pour connaître la liste des Centres Service Agréés, contactez le Service Consommateur Rowenta dont vous trouverez les coordonnées dans la carte de garantie internationale jointe.

GARANTIE

• Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil: une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait Rowenta de toute responsabilité.

ENVIRONNEMENT

• Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance meets the applicable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility, Environment,...).

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord away from children.

- Do not use the appliance if: the cord is damaged. In order to avoid all danger, the cord winding system and the cord itself of your vacuum cleaner must necessarily be replaced by a Rowenta Authorized Service Centre only.

1 • Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions. Use and store the appliance out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on. Keep the nozzles and tube ends well away from eyes and ears.

Do not vacuum damp surfaces, where there is water or liquids whatever their nature, hot substances, ultrafine substances (plaster, cement, ashes...), large sharp debris (glass), harmful products (solvents, paint strippers...), chemical products (acids, cleaning agents...), inflammable and explosive products (petrol or alcohol based).

Never immerse the appliance in water, splash water onto it or store it outdoors.

Do not use the appliance if it has been dropped and shows visible signs of damage or signs of not functioning properly.

In this case, do not open the appliance but send it to your nearest Approved Service Centre or contact Rowenta Customer Services.

2 • Electrical power supply

Make sure that the operating voltage (voltage) of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage.

Turn off and unplug the appliance by removing the power plug, without pulling on the power cord:

- immediately after use,
- before each time you change the accessories,
- before cleaning, maintaining or changing the filter.

3 • Repairs

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts.

Repairing an appliance oneself can be dangerous for the user, and will invalidate the guarantee.

DESCRIPTION

- 1 Cover
- 2 Cover opening
- 3 Carrying handle
- 4 Power cord rewind button
- 5 On/Off button
- 6 Bag change indicator
- 7 Vacuum inlet
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Electronic power switch
- 10 a - Vertical parking
b - Horizontal parking
- 11 Bag compartment
- 12 Bag support for Wonderbag* bag or synthetic bag*
- 13 Bag in vacuum cleaner sensor
- 14 Bag support sensor
- 15 (H)EPA* filter cassette compartment
- 16 (H)EPA* filter cassette sensor
- 17 a - (H)EPA* filter cassette (ref. ZR002901) for
Wonderbag* bags
b - (H)EPA* filter cassette (ref. ZR005201) for
synthetic bags*
- 18 a - Wonderbag* UNIVERSAL bag (Classic, Freshline,
Endura ref. WB4xxx)
b - Textile bag* (ref. RS-RT2274)

Accessories

- 19 Flexible hose with power nozzle ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomic nozzle ERGO COMFORT SILENCE
b - Manual power switch (POWER CONTROL)
c - In-built brush (EASY BRUSH)
- 21 Metal telescopic tube ERGO COMFORT SILENCE
a - Nozzle/tube locking system (LOCK SYSTEM)
b - Tube adjustment button (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 All floor type nozzle ERGO COMFORT SILENCE
a - Tube/nozzle locking system (LOCK SYSTEM)
b - 2 position button: brush in retracted position
for rugs and carpets / brush in advanced position
for parquets and smooth floors.
- 23 Telescopic crevice tool*
- 24 Upholstery nozzle*
- 25 Standard parquet nozzle*
- 26 Parquet nozzle DELTA*
- 27 Nozzle with removable brush*
a - use on smooth surfaces with crevices
b - use on parquet
- 28 Turbobrush*
- 29 Mini turbobrush*

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Thanks to the exclusive ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM we promise you'll notice just how much quieter your vacuum cleaner is.

1 • Removing packaging

Unpack your appliance and remove any unwanted stickers. Keep your guarantee form and read the instructions carefully before using your appliance for the first time.

2 • Advice and precautions

Each time before use, the power cord must be unwound completely.

Do not jam it and do not allow it to rub against sharp edges.

If you're using an electrical extension, check that it is in perfect condition and that it is suited to the power of your vacuum cleaner. Never unplug the appliance by pulling on the power cord.

Never operate the vacuum cleaner without a bag in it and without its filtration system (cassette).

For your peace of mind your vacuum cleaner is fitted with two safety check systems: for the bag (13 & 14) and for the (H)EPA filter cassette (16).

Do not move the vacuum cleaner by pulling on the power cord, the appliance must be moved using its carrying handle. Do not use the power cord for lifting the appliance. Switch off and unplug your vacuum cleaner each time you've finished using it. Always switch off and unplug your vacuum cleaner before maintaining or cleaning it.

Only use original Rowenta or Wonderbag bags and filters.

Only use Rowenta original accessories. Check that all the filters are correctly in place.

If you experience difficulties getting hold of the accessories and filters for this vacuum cleaner, please contact Rowenta customer services.

* Depending on models: either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

USING THE APPLIANCE

1 • Assembling the elements of the appliance

Push the flexible hose into the vacuum inlet (Fig.1) and turn until it locks. To remove it, turn in the opposite direction and pull.

- Push the metal telescopic tube into the end of the power nozzle until you hear a locking 'click' (Fig.2) (to release it, push the locking button on the tube and remove it).
- Push the all floor type nozzle (22) into the end of the metal telescopic tube until you hear a locking 'click' (Fig.3) (to release it, push the locking button on the nozzle and remove it).
- Adjust the telescopic metal tube to the required length using the telescopic system (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig.4)

Fit the appropriate accessory to the end of the metal telescopic tube or the power nozzle:

- For rugs and carpets: use the all floor type nozzle in the retracted brush nozzle position or the Turbobrush* (fibres and animal hairs):
- For smooth surfaces and smooth surfaces with crevices (such as tiled floors): use the all-surface nozzle (22) with the brush extended or, for better results, use the smooth surface nozzle* (27.a*) without the removable brush.
- For fragile surfaces, such as parquet, it is recommended to use the standard parquet nozzle (25*) or the nozzle with a line of bristles (27b*)

IMPORTANT: The nozzle for smooth surface with crevices 27.a* is used to measure performance associated to the energy label. This nozzle allows you to optimise the dust-collection performance of your appliance on smooth surfaces with crevices.

- For corners and hard to reach spots: use the telescopic crevice tool*.
- For furniture and fragile surfaces: use the brush built into the power nozzle (EASY BRUSH) or the upholstery nozzle*.

IMPORTANT Never operate your vacuum cleaner without its bag and without its filtration system (cassette).

IMPORTANT Always switch off and unplug your vacuum cleaner before changing the accessories.

COMFORT TIPS

ERGO COMFORT SILENCE Chain

Comfortable to use, the ERGO COMFORT SILENCE range has been designed to make using your vacuum cleaner an easier and more enjoyable experience.

So that you can keep an upright position and avoid bending your back, make sure you:

1. Adjust the length of the metal telescopic tube ERGO COMFORT SILENCE to suit your body build (Fig.5).
2. Place your second hand in front of the power nozzle handle ERGO COMFORT SILENCE (Fig.6).

2 • Plugging in the power cord and switching on the appliance

Unwind the power cord completely, plug in your vacuum cleaner and press on the On/Off button (Fig.7).

Remark: you can use your vacuum cleaner in the horizontal position (sleigh position) but also in the vertical position, notably when you are vacuuming the stairs or removing dust from the curtains.

Adjust the suction power:

- ⇒ using the electronic power control (Fig.8)
- ⇒ with the manual power nozzle switch (Fig.9)
- Position  (MIN) for vacuuming delicate fabrics (net curtains, textiles)
- Position  (Medium) for everyday vacuuming for all types of floors, which are only slightly dirty
- Position  (MAX) for vacuuming hard floors and very dirty rugs and carpets.

3 • Storing and carrying your vacuum cleaner

After use, switch off your vacuum cleaner by pressing the On/Off switch and unplug it (Fig.10). Rewind the power cord by pressing the power cord rewind button (Fig.11). In the vertical position place the nozzle in the parking position (Fig.12).

This allows you to carry and store your vacuum cleaner when it is in the parking position (Fig.13).

* Depending on models: either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

CLEANING AND MAINTAINING

The air we breathe contains particles that may be allergens: mite larvae and droppings, mould, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The smallest particles penetrate deep into the respiratory system where they can cause inflammation and lung impairment.(H)EPA filters (High Efficiency Particulate Air) are used to filter out the smallest particles. With the (H)EPA filter, the air released back into the room is healthier than the air that is vacuumed.

IMPORTANT Always switch off and unplug your vacuum cleaner before servicing it.

1 • Changing the bag

The change bag light tells you that the bag is full or saturated. If you notice that your vacuum cleaner is not working as well as it should be, turn the power up to maximum and hold the lifted nozzle above the floor. If the light stays red, replace the bag.

a) If your vacuum cleaner is fitted with a Wonderbag* (18a) :
IMPORTANT Wonderbag* UNIVERSAL bags are available from retail outlets and at Approved Service Centres.

IMPORTANT Wonderbag* COMPACT bags can't be used on this appliance. Using them could damage the vacuum cleaner and may invalidate the appliance guarantee.

Open the cover to your vacuum cleaner (Fig.14).

Remove the bag support from the bag compartment (Fig.15).

Remove the Wonderbag* bag from the bag support (Fig.16).

Throw the Wonderbag* bag away (Fig.17).

Place a new Wonderbag* bag in the bag support using its ring (Fig.18).

Place the bag support in the bag compartment and fit the bag inside the compartment (Fig.19).

Make sure that the bag is correctly positioned before closing the cover.

b) If your vacuum cleaner is fitted with a synthetic (textile) bag* (18b) :

Synthetic bags* (ref.RS-RT2274) are available from Approved Service Centres.

Open the cover to your vacuum cleaner (Fig.14).

Remove the bag support from the bag compartment (Fig.20).

Remove the synthetic bag* from the bag support (Fig.21).

Open the synthetic bag* using the zip (Fig.22) then empty it into a dustbin (Fig.23).

Check that the zip is properly closed once more before putting the bag back in again (Fig.24).

Place the synthetic bag* on the bag support using its cardboard holder (Fig.25), place the bag support in the bag compartment and fit the bag inside the compartment (Fig.26).

Make sure that the bag is correctly positioned before closing the cover.

IMPORTANT Never operate the vacuum cleaner without a bag.

For your peace of mind your vacuum cleaner is fitted with a safety system which tells you that the bag is inside (the cover won't close unless you've put the bag in).

2 • Changing the (H)EPA* filter cassette (ref. ZR 0029 01*) (for all appliances fitted with a Wonderbag* bag)

IMPORTANT Replace the filtration system once a year.

The (H)EPA filter cassette ref. ZR 0029 01 is available from all retail outlets and at approved Service Centres.*

Open the cover to your vacuum cleaner (Fig.14). Remove the bag support from the bag compartment (Fig.15), then remove the (H)EPA* filter cassette (Fig.27) and throw the cassette into a bin (Fig.28).

Fit the new (H)EPA* filter cassette (ref. ZR 0029 01*) into its compartment (Fig.29)

Put the bag support back into the compartment (Fig.19).

Make sure that the (H)EPA* filter cassette is correctly positioned before closing the cover.

3 • Cleaning the HEPA* filter cassette (ref ZR0052 01*) (for appliances which come with a synthetic bag*)

IMPORTANT! This cleaning procedure is only for (H)EPA filter cassettes ref. ZR0052 01*

The (H)EPA filter cassette ref.ZR0052 01* is available from all retail outlets and at approved Service Centres.*

Open the cover to your vacuum cleaner (Fig.14). Remove the bag support from the bag compartment (Fig.20), then remove the (H)EPA* filter cassette (Fig.30).

Tap the (H)EPA* filter cassette above a dustbin (Fig.31).

Put the (H)EPA* filter cassette (ref. ZR005201*) back in its compartment (Fig.32).

Put the bag support back with the synthetic bag* in the bag compartment.

Make sure that the (H)EPA* filter cassette is correctly positioned before closing the cover.

IMPORTANT Never use the vacuum cleaner without a (H)EPA filter cassette.

For your peace of mind your vacuum cleaner is fitted with a safety system which tells you that the (H)EPA cassette filter is in place (the cover won't close unless you've put the (H)EPA) filter cassette in.

* Depending on models: either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

4 • Cleaning your vacuum cleaner

Wipe the body of the appliance and the accessories with a soft cloth (Fig.33). Do not use detergents, chemical or abrasive products.

TROUBLESHOOTING

IMPORTANT: As soon as you notice that your vacuum cleaner is not working as well as it should be and before carrying out any checks, switch it off using the On/Off button.

If your vacuum cleaner won't start

- The appliance has not got any power: check that the appliance is correctly plugged in.

If your vacuum cleaner doesn't have any suction power

- An accessory or the flexible hose may be blocked: unblock the accessory or the flexible hose.
- The cover will not close properly: check the positioning of the bag, bag support and (H)EPA filter cassette and close the cover.

If your vacuum cleaner has less suction power, makes noise, whistles

- An accessory or the flexible hose is partially blocked: unblock the accessory or the flexible hose.
- The bag is full or saturated with fine dust: replace the Wonderbag* bag (18a) or empty the synthetic bag* (18b).
- The filtration system is saturated: change the (H)EPA* filter cassette (ref ZR002901*) and put it back into its housing or clean the (H)EPA* filter cassette (ref ZR005201*) as indicated in the procedure.
- The mechanical power control switch (20b) is open: close the power nozzle adjustable manual power switch.

GUARANTEE

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use or professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

If the change bag light stays on Red

- The bag is saturated: replace the Wonderbag* bag (18a) or empty the synthetic bag* (18b).

If the cover won't close (presence sensors 13, 14, 16)

- Check that the bag support is fitted as well as the bag and that it is positioned correctly.
- Check that the (H)EPA filter cassette is fitted or that it is correctly positioned.

If the nozzle is difficult to move

- Reduce the power by opening the power nozzle adjustable manual power switch (20b) or by moving the electronic power control (9) to the MIN position.

If the power cord does not rewind completely

- The power cord is slowed down when rewinding: pull the power cord out again and press the power cord rewind button.

If a problem persists, take your vacuum cleaner to your local Rowenta Approved Service Centre. To find a list of Authorised Service Centres, contact Customer Services, the contact details for which you will find on the enclosed international guarantee card.

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use of the appliance which does not conform to these instructions will release Rowenta from any liability.

ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, any appliance which is no longer needed must be rendered unusable once and for all: unplug and cut off the power cord before disposing of the appliance.



Help us take care of the environment!

- ➊ Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.
- ➋ Leave it at a waste collection point so that it can be processed.

* Depending on models: either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

استكشاف الأخطاء واصلاحها

هام بمجرد أن لا تعمل مكنتك الكهربائية بشكل جيد وقبل القيام بأي اختبار أو قفتها بالضغط على دوامة التشغيل/الإيقاف.

إذا كانت مكنتك الكهربائية لا تتنطلق

- الجهاز غير مغذي بالطاقة الكهربائية. تحقق من توصيل الجهاز توصيلاً صحيحاً.

إذا كانت مكنتك الكهربائية لا تشطف

- إنسداد إحدى الملحقات أو الخرطوم المرن : أزل الإنسداد من القطعة الملحة أو من الخرطوم المرن.
- الغطاء غير مغلق: تتحقق من وضع الكيس وحامل الكيس وكاسيت الترشيح*(H*) في مكانها وأغلق الغطاء ثانية.

إذا كانت مكنتك الكهربائية لا تقوم بالشطف بشكل جيد، أو تصدر ضوضاء أو صفير

- إنسداد إحدى الملحقات أو الخرطوم المرن إنسداداً جزئياً: أزل الإنسداد من الملحق أو من الخرطوم المرن.

• الكيس ممتليء أو مثبوع بالغبار الناعم : استبدل الكيس Wonderbag * ، الشكل (18a) أو أفرغ الكيس القماشي * (18b).

- نظام الترشيح مشبع : استبدل كاسيت الترشيج (ref ZR002901) (H*) وضعاً ثانية في حجرتها ونفخ كاسيت الترشيج (ref ZR005201) (H*) وفق الطريقة المذكورة.

• المحول الميكانيكي للإسطاعة (20b) مفتوح :أغلق المحول الميكانيكي للإسطاعة . عند العصا.

إذا كان شاهد تغير الكيس يبقى أحمر اللون

- الكيس مشبع : استبدل الكيس Wonderbag * (الشكل (18a) أو أفرغ الكيس القماشي * (18b)).

إذا كان الغطاء لا يُغلق (يفعل الكواشف الخاصة بالوجود 13، 14، 16)

- تتحقق من وجود حامل الكيس والكيس أو من وضعهما بصورة صحيحة.

- تتحقق من وجود كاسيت الترشيج (H*) أو من وضعها بصورة صحيحة.

إذا كانت حركة الشفاط تجري بصورةية

- خفف القوة بفتح المحول الميكانيكي للإسطاعة عند العصا (20b) أو بتحريك مؤشر المحول الإلكتروني للإسطاعة (9) نحو وضعية الحد الأدنى MIN .

إذا كان السلك لا يعود بأكمله

- ينبطأ السلك أثناء دخوله : اخرج السلك واضغط على دوامة لفاف السلك.

إذا استمرت المشكلة، إعد بمكنتك الكهربائية إلى المركز الأقرب المعتمد لخدمة روينتا Rowenta للحصول على قائمة مراكز الخدمة المعتمدة، اتصل بقسم المستهلك روينتا Rowenta وتجد عنوانه في بطاقة الضمان الدولية المرفقة.

الضمانة

• صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، إن أي استعمال إحترافي أو أي استعمال خاطيء، أو عدم التقيد بالإرشادات المرفقة ينبع عنه تعطيل المنتج، لن يتتحمل المصنع أية مسؤولية، وبالتالي تلغى الضمانة.

- إقرأ تعليمات الإستعمال بدقة قبل أن تستعمل المنتج للمرة الأولى : إن أي استعمال لا يتفق مع هذه التعليمات، يعني روينتا من تحمل أي مسؤولية عنه قانوناً.

البيئة

طبقاً للأنظمة المعمول بها، ينبغي استبعاد كل جهاز غير قابل للإستخدام بجعله غير صالح للإستعمال نهائياً: افصل السلك واقطعه قبل أن تلق بالجهاز.

لنشرارك في حماية البيئة !

- ① يحتوي جهازك على العديد من المواد التي يمكن جعلها ذات قيمة أو إعادةتها للدورة الإنتاجية.



- ② اعهد بهذا الجهاز إلى أحد مراكز الجمع كي تتم معالجته.

أفق بالكيس *Wonderbag في سلة للمهملات، الشكل (Fig.17).
 ضع كيس جديد *Wonderbag داخل حامل الكيس واضبط وضعيته من خلال حلقة، الشكل (Fig.18).
 ضع حامل الكيس داخل حجرة الكيس واجعل الكيس ينتشر داخل الحجرة، الشكل (Fig.19).
 تتحقق من الوضعية السليمة للكيس قبل إغلاق الغطاء من جديد.

b) إذا كانت مكستك الكهربائية مجهزة بكيس قماشي * شكل (18b) :

تتوفر الأكياس القماشية * (ref.RS-RT2274) في المراكز المعتمدة للخدمة.
 إفتح غطاء مكستك الكهربائية، الشكل (Fig.14).
 إسحب حامل الكيس من حجرة الكيس، الشكل (Fig.20).
 إسحب حامل الكيس القماشي * من حامل الكيس، الشكل (Fig.21).
 افتح الكيس القماشي * بواسطة السحاب، الشكل (Fig.22) ثم أفرغه فوق سلة للمهملات، الشكل (Fig.23).
 إحرص على إغلاق السحاب جيداً قبل وضع الكيس في مكانه من جديد، الشكل (Fig.24).
 ضع الكيس القماشي * فوق حامل الكيس بواسطة صفحته الكرتونية، الشكل (Fig.25)، وضع حامل الكيس في حجرة الكيس ثم أجعل الكيس ينتشر داخل الحجرة، الشكل (Fig.26).
 تتحقق من الوضعية السليمة للكيس قبل إغلاق الغطاء من جديد.

هام لا تقم بتشغيل المكستة الكهربائية بدون كيس مطلقاً.

لذلك تم تجهيز جهازك بنظام أمان خاص بوجود الكيس (لا يمكن إغلاق الغطاء إذا لم تكن قد قمت بتنبيث الكيس فيه).

2. استبدل كاسيت الترشيح 01 (*H)EPA* (للأجهزة المجهزة بكيس *Wonderbag) (ref. ZR 0029 01 (*H)EPA*)

هام استبدل نظام الترشيح مرة واحدة في السنة.

تتوفر كاسيت الترشيج 01 (*H)EPA réf. ZR 0029 01 (*H)EPA لدى عميلك أو في المراكز المعتمدة للخدمة.

إفتح غطاء مكستك الكهربائية، الشكل (Fig.14). إسحب حامل الكيس من حجرة الكيس، الشكل (Fig.15)، ثم إسحب كاسيت الترشيج (*H)EPA* الشكل (Fig.27) والق بالكاسيت في سلة للمهملات، الشكل (Fig.28).
 ضع كاسيت الترشيج الجديدة (*H)EPA* (réf. ZR 0029 01 (*H)EPA*) في حجرتها ثانية ، الشكل (Fig.29).
 أعد وضع حامل الكيس داخل الحجرة، الشكل (Fig.19).
 تتأكد من الوضعية السليمة للكاسيت الترشيج (*H)EPA* قبل إغلاق الغطاء ثانية.

3. نظف كاسيت الترشيج 01 (*H)EPA* (للأجهزة المجهزة بكيس قماشي *)

إنتبه ! عملية التنظيف هذه مخصصة حسراً للكاسيت الترشيج 01 (*H)EPA ref. ZR0052 01 (*H)EPA.

تتوفر كاسيت الترشيج 01 (*H)EPA* لدى عميلك أو في المراكز المعتمدة للخدمة.

إفتح غطاء مكستك الكهربائية، الشكل (Fig.14). إسحب حامل الكيس من الحجرة، الشكل (Fig.20)، ثم إسحب بعد ذلك كاسيت الترشيج (*H)EPA*، الشكل (Fig.30).
 رتب على كاسيت الترشيج (*H)EPA* فوق سلة للمهملات، الشكل (Fig.31).
 ضع كاسيت الترشيج الجديدة (*H)EPA* (réf. ZR 0052 01 (*H)EPA*) في حجرتها، الشكل (Fig.32).
 أعد وضع حامل الكيس مع الكيس القماشي * داخل حجرة الكيس.
 تتأكد من الوضعية السليمة للكاسيت الترشيج (*H)EPA* قبل إغلاق الغطاء ثانية.

هام لا تقم بتشغيل المكستة الكهربائية بدون كاسيت الترشيج (*H)EPA مطلقاً.
 لذلك تم تجهيز جهازك بنظام أمان خاص بوجود كاسيت الترشيج (*H)EPA (لا يمكن إغلاق الغطاء إذا لم تكن قد قمت بتجهيزه بكاسيت الترشيج (*H)EPA)).

4. تنظيف مكستك الكهربائية

امسح جسم جهازك ولحقاته بقطعة قماش ناعمة، الشكل (Fig.33). لا تستعمل منتجات تنظيف أو منتجات ضارة أو محرشة.

2. توصيل السلك وتشغيل الجهاز

ابحث السلك بكماله، وقم بتوصيل مكنتك الكهربائية بالتيار الكهربائي واضغط على دوّاسة التشغيل/الإيقاف ، الشكل (Fig.7).
ملاحظة : يمكنك استعمال مكنتك الكهربائية بوضعية أفقية (زلاجة) لكن أيضًا بوضعية عمودية ولا سيما خلال شفط الدرج أو إزالة العبار عن السطح.

أضبط قوة الشفط :

⇒ بواسطة المحول الإلكتروني للتغيير القوة الشكل (Fig.8)

⇒ بواسطة المحول الميكانيكي للقوة عند العصا (Fig.9)

* وضعية الحد الأدنى (MIN) لشفط الأقمشة الحساسة (الستائر والمنسوجات) 

* الوضعية المتوسطة (Moyenne) لشفط اليومي لكافة أنواع الأرضيات في حالة الإتساخ الخفيف 

* وضعية الحد الأقصى (MAX) لشفط الأرضيات الصلبة والسجاد والموكب في حالة الإتساخ الشديد 

3. تخزين الجهاز ونقله

بعد الاستعمال، أوقف مكنتك الكهربائية بالضغط على دوّاسة التشغيل/الإيقاف وافصلها عن التيار الكهربائي، الشكل (Fig.10). أعد السلك إلى مكانه بالضغط على دوّاسة إيقاف السلك، الشكل (Fig.11). في الوضعية العمودية، ضع الشفاط في وضعية التوقف، الشكل (Fig.12). يمكنك بهذه الطريقة نقل مكنتك الكهربائية وتخزينها بوضعية التوقف، الشكل (Fig.13).

التنظيف والصيانة

يحتوي الهواء الذي تتنفسه على جزيئات قد تكون مسببة للحساسية: بروقات الحشرات وبراز العث والعنف وغير الطبع والدخان والنفاثات الحيوانية (الشعر، والجلد، واللعبة والبيول). تختلف الجزيئات الأكثر نعومةً عمق الجهاز التنفسi حيث يمكنها أن تسبب الانزعاج وتغير الوظيفة التنفسية بمجملها. مرشحات (H) Efficiency Particulate Air Filter أي مرشحات ذات كفاءة (عالية) بالنسبة لجزيئات الهوائية، وتسمح بالتنفس الجزيئات الأكثر رقة. بفضل مرشحات (H) فإن الهواء الذي تطلقه داخل الغرفة أنظف من الهواء المشفوط.

هام أوقف دائمًا مكنتك الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي قبل صيانتها.

1. تغيير الكيس

بذلك شاهد تغيير الكيس على أن الكيس صار ممتلئًا أو مشبعًا. إذا تبيّنت انخفاضًا في كفاءة جهازك، أضبط قوة الشفط على الوضعية الفصوى وارفع الشفاط عن الأرض. إذا بقي الشاهد أحمر اللون، قم باستبدال الكيس.

(a) إذا كانت مكنتك الكهربائية مجهزة بكيس Wonderbag® * شكل (18a) :

أكياس Wonderbag® UNIVERSAL متوفرة لدى وكيلك أو لدى أحد المراكز المعتمدة للخدمة.

إنتبه أن أكياس COMPACT Wonderbag® المدمجة لا يمكن استخدامها في هذا الجهاز. إن استخدامها قد يؤذي الجهاز ولن يلغي الضمان.

افتح غطاء مكنتك الكهربائية، الشكل (Fig.14).
ابسح حامل الكيس من حجرة الكيس، الشكل (Fig.15).
ابسح الكيس Wonderbag® من حامل الكيس، الشكل (Fig.16).

قبل كل استعمال، يجب تمديد السلك الكهربائي بالكامل.

لا تدع السلك يتقدّم أو يستقر فوق حافة. في حال استعملت وصلة كهربائية، تأكّد بأنّها في حالة ممتازة، وقدرة على تحمل القوّة التي يتطلّبها تشغيل المنتج. لا تفصل التيار عن المنتج بواسطة شد السلك الكهربائي.

لا تشغّل المكنسة الكهربائية دون وجود كيس الغبار فيها، أو دون وجود نظام الترشيح (الغروشة) تُمّجّي بـ مكنستك الكهربائية لهذا الغرض بنظمين للأمان للتحقق من : وجود الكيس (13 & 14) ومن وجود كاسيت الترشيح (16) (EPA-H).

لا تحرّك المكنسة الكهربائية بسحبها من السلك، بلّغبي تحريك الجهاز بامساكه من مقبض النقل فيه. لا تستعمل السلك لرفع الجهاز. أوقف مكنستك الكهربائية بعد كل استعمال وافصلها عن التيار الكهربائي. أوقف مكنستك الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي دائمًا قبل الصيانة أو التنظيف. لا تستعمل سويّ أكياس أو مرشحات أصلية Rowenta أو Wonderbag.

لا تستعمل سويّ قطع الغيار والملحقات أصلية Rowenta. تحقق من وضع المرشحات في مكانها. في حال تعذر الحصول على الملحقات والمرشحات لهذه المكنسة الكهربائية، إحصل بقسم خدمة المستهلكين Rowenta.

الاستعمال

1. تجميع عناصر الجهاز

• أدخل الخرطوم المرن في فتحة الشفط ، الشكل (Fig.1) ثم أدره حتى القفل. لسحبه خارجاً، أدره بالإتجاه المعكوس وأسحبه.

* أدخل الأنابيب التلسكوبية المعدني في نهاية العصا إلى أن تسمع صوت "كليك" الذي يدل على تمام القفل (Fig.2) (اللّفّ)، إضغط على زر قفل الأنابيب وسحب الأنابيب نحو الخارج.

* أدخل شفاط كافة أنواع الأرضيات (22) في نهاية الأنابيب التلسكوبية المعدني إلى أن تسمع صوت "كليك" الذي يدل على تمام القفل (Fig.3) (اللّفّ)، إضغط على زر قفل الشفاط وسحب الأنابيب نحو الخارج.

* أضيّض الأنابيب التلسكوبية المعدني بالطول المرغوب عن طريق النظام التلسكوبي (TELESCOPIC SYSTEM) (الشكل (Fig.4).

أدخل الملحق الذي تريده استعماله في طرف الأنابيب التلسكوبية المعدني أو في فوهة الشفط:

- السجاد والمبوّس: تستعمل فوهة جميع الأرضيات في مكان فوهة الفرشاة القابلة للسحب، أو فرشاة تيريو (للخيوط وشعر الحيوانات):

- الأرضيات الناعمة العالية، والأسطح الناعمة ذات الشقوق (مثل ارضيات البلاط): تستعمل فوهة جميع الأرضيات (22) مع الفرشاة الإيمتدانية أو من أجل نتائج أفضل، تستعمل الفوهة a* (27) دون الفرشاة القابلة للفصص.

- للأرضيات الھشة، مثل الباركيه، توصي باستعمال فوهة الباركيه القياسية* (25) أو الفوهة ذات الخطوط من الشعيرات (27).

هام : تستعمل فوهة الأرضيات الناعمة ذات الشقوق a لقياس أداء القوة حسب الملصق. تُتيّز لك هذه الفوهة تعديل قوة سطح الغبار في المكنسة على الأرضيات الناعمة ذات الشقوق.

أدخل قطعة الأكسسوار الملانمة في نهاية الأنابيب التلسكوبية المعدني أو في نهاية العصا :

- للسجاد والمبوّس : استخدم شفاط كافة أنواع الأرضيات بوضعية الفرشاة الداخلية أو الفرشاة التوربينية* (للألياف وشعر الحيوانات).

- للزروبا والأماكن التي يصعب الوصول إليها: استعمل الشفاط التلسكوبي للشقوق *.

- للأثاث والسطح الحساسة : استعمل الفرشاة المتدرجة بالعصا (EASY BRUSH) أو شفاط الأثاث*.

هام لا تعمد أبداً إلى تشغيل المكنسة الكهربائية دون كيس ودون نظام ترشيح (كاسيت).

إنتبه أوقف دائمًا مكنستك الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي قبل تغيير قطع الأكسسوار.

من أجل راحتك

مجموعة ERGO COMFORT SILENCE

من أجل راحتك تم تصميم مجموعة ERGO COMFORT SILENCE لتسهيل الاستخدام وتحسين وسائل راحة المستخدم خلال استعمال المكنسة الكهربائية.

لتجنب احتكاء الظهر وضمان استقامحة العمود الفقري، يرجى أن:

1. ضبط طول الأنابيب التلسكوبية المعدني ERGO COMFORT SILENCE تبعاً لطول قائمتك، الشكل (5). (Fig.5).

2. ضع يدك الثانية على الجزء الأمامي من مقبض العصا ERGO COMFORT SILENCE (الشكل (6)). (Fig.6).

الوصف

1. الغطاء
2. فتحة الغطاء
3. مقبض للحمل
4. دوّاسة لفاف السلك
5. دوّاسة التشغيل/الإيقاف
6. شاهد تغيير الكيس
7. فتحة الشفط
8. نظام روينتا الصامت
9. محول إلكتروني لتغيير الإستطاعة
- 10 - وقف عمودي a - وقف أقصى b - وقف أقصى
11. حزرة الكيس
12. حاملة الكيس لكيس Wonderbag أو كيس قماشي*
13. كاشف وجود الكيس
14. كاشف وجود حامل الكيس
15. حزرة كاسيت الترشيح (H)EPA*
16. كاشف وجود كاسيت الترشيح (H)EPA*
- 17 a - كاسيت ترشيح (H)EPA* (réf. ZR002901) المترافق مع أكياس Wonderbag* b - كاسيت ترشيح (H)EPA* (réf. ZR005201) المترافق مع الأكياس القماشية*
18. Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx) a - كيس (ref. RS-RT2274) b - كيس قماشي*

الملحقات

19. خرطوم منز مع عصا
- 20 a - عصا لراحة الجسم ERGO COMFORT SILENCE (POWER CONTROL)
- b - محول ميكانيكي لتغيير الإستطاعة
- c - فرشاة مندمجة (EASY BRUSH)
21. أنبوب تلسكوبى معدنى ERGO COMFORT SILENCE
- a - نظام نقل العصا/الأنبوب (LOCK SYSTEM)
- b - زر لضبط الأنابيب (النظام التلسكوبى) (TELESCOPIC SYSTEM)
22. شفاط لكافة أنواع الأرضيات ERGO COMFORT SILENCE (LOCK SYSTEM)
- زr بوضعيتين: فرشاة داخلية للسجاد والموكيت/فرشاة خارجية للأرضيات الخفيفة (باركي) و الأرضيات الناعمة.
23. شفاط تلسكوبى* للشقوق
24. شفاط للأثاث*
25. فوهة قياسية للباركي*
26. شفاط للأرضيات الخفيفة *DELTA
27. فوهة مع فرشاة قابلة للغسل *
- 28 a - تستعمل للأسطح الناعمة ذات الشقوق b - تستعمل على الباركي
29. فرشاة "تيربو"*
29. فرشاة "ميني تيربو"*

قبل الاستعمال لأول مرة

بغضن نظام روينتا الصامت (نظريًا ظهريًا ظهريًا ظهريًا ظهريًا ظهريًا ظهريًا ظهريًا)، سوف تلاحظ كم هي هذه المكنسة صامدة، وهادئة.

1. نزع التغليف

إنزع الغلاف وتخلص من كافة الملحقات التي قد توجد فوق الجهاز. احتفظ بقيمة الضمان الخاصة بك واقرأ طريقة الاستعمال قبل الاستعمال الأول لجهازك.

* حسب الموديل: فيما يتعلق بالمعدات الخاصة ببعض الموريات أو الملحقات الإختيارية.

- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للمعايير التقنية وقوانين السلامة السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين البيئة،...)
- لم يُعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) من لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدرامية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يمكن استخدام هذه الأجهزة من قبل أطفال تترواح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق وأشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة أو عديمي خبرة ومعرفة إذا ما تلقوا إشراكاً أو تعليمات بشأن استخدام الأجهزة بطريقة آمنة وفهموا المخاطر المرتبطة بها. ينبغي عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- لا يجوز القيام بالتنظيف والصيانة الخاصتين بالمستخدم من قبل أطفال دون أن يكونوا خاضعين للإشراف. حافظ على الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستعمل هذا المنتج إذا كان السلك الكهربائي تالفاً.
- لتجنب جميع الأخطار المحتملة، فإن السلك الكهربائي بالإضافة إلى نظام لف السلك في المكنسة الكهربائية من الضروري استبدالهما بواسطة مركز خدمة Rowenta المعتمد.

1. شروط الاستعمال

مكنته الكهربائية هي منتج كهربائي: يجب أن تستعمل في ظروف عادية . يجب استعمال هذا المنتج وتتخزينه بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة. لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون في حالة تشغيل. يجب أن تبقى فوهة وأنابيب الشفط بعيدة عن الأذنين والعينين.

لا تشفط المصطحبات البليتة بالماء أو الكحول أو أي نوع من أنواع السوائل أو المواد الساخنة، أو المواد الدقيقة الناتعة (مثل الجبس والإسمنت والرماد وغيرها)، وكذلك الأمر بالنسبة لأنقاض الكبيرة الحجم مثل قطع الزجاج الكبيرة الحجم، أو المواد الخطرة (مثل المذيبات، مواد الكحشط، وغيرها)، المواد الكيماوية (مثل الأسيد، المنظفات، وغيرها)، والمواد القابلة للإشتعال أو المواد القابلة لإنفجار (البترول وغيرها). لا تضر المنتج بالماء، ولا تعرضه لرذاذ الماء، ولا تخزنه خارج المنزل. لا تستعمل المنتج إذا تعرض للسقوط أرضًا، أو إذا ظهرت عليه علامات العطب، أو إذا لم يعود يؤدي وظائفه بكفاءة. في هذه الحالة، لا تفتح المنتج ولا تحاول إصلاحه بنفسك، بل ارسله إلى أقرب مركز خدمة تعمدة روبتنا، أو اتصل بقسم خدمة الزبائن (انظر قائمة خدمة العملاء في الصفحة الأخيرة).

2. قوة التيار الكهربائي

تأكد بأن قوة التيار في المكنسة الكهربائية تتناسب مع قوة التيار عندك تأكّد بأن المنتج مفصولاً عن التيار يسحب المقبس من مأخذ الكهرباء، دون شد السلك:

- فوراً بعد الإستعمال
- قبل تغيير الملحقات
- قبل التنظيف والصيانة أو استبدال الفلتر.

3. التصليحات

يجب أن يتم تصليح المنتج بواسطة متخصصين لاستبدال القطع التالفة بقطع غيار أصلية . إنه من الخطير جداً أن تقوم بتصليح المنتج بنفسك، وسيؤدي ذلك إلى الغاء الضمانة.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для вашей безопасности данное устройство отвечает действующим нормам и правилам (Директива по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
 - Прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если их проинструктировали о работе с прибором, и они знают о возможных рисках. Дети не должны играть с прибором. Детям разрешается осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в недоступном для детей месте.
 - Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур поврежден. Во избежание опасности замена шнура вместе с механизмом для его сматывания должна осуществляться одним из уполномоченных сервисных центров фирмы Rowenta.

1 • Условия эксплуатации

Пылесос - это электрический прибор, который должен эксплуатироваться в нормальных условиях. Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте. Никогда не оставляйте работающий пылесос без присмотра.

Не подносите наконечник или конец трубы к глазам или ушам. Не пылесосьте поверхности, смоченные алкоголем, любые жидкости, горячие субстанции, сверхтонко измельченные материалы (гипс, цемент, пепел...), крупные режущие осколки (стекло), вредные (растворители, декапирующие средства...), агрессивные (кислоты, очищающие средства...), горючие и взрывоопасные (на основе бензина или алкоголя) вещества. Никогда не погружайте пылесос в воду, не наливайте в него воды и не храните вне помещения.

Не пользуйтесь прибором, если он падал и у него наблюдаются видимые повреждения или дефекты в работе.

В этом случае следует, не открывая прибор, отправить его в ближайший аккредитованный сервисный центр или связаться с центром обслуживания клиентов Rowenta.

2 • Электропитание

Убедитесь, что рабочее напряжение (вольтаж) пылесоса соответствует напряжению в вашей электросети.

Выключите прибор и выньте вилку из розетки, не тяните при этом за шнур:

- сразу после окончания эксплуатации,
- перед каждой заменой аксессуаров,
- перед каждой чисткой, процедурой ухода или заменой фильтра.

3 • Ремонт

Ремонт разрешается проводить только специалистам, при этом они должны использовать оригинальные запчасти. Самостоятельный ремонт пылесоса может представлять опасность для пользователя и ведет к аннулированию гарантии.

ОПИСАНИЕ

- 1 Крышка
- 2 Кнопка открывания крышки
- 3 Ручка для переноски
- 4 Кнопка сматывания электрического шнура
- 5 Кнопка Вкл./Выкл.
- 6 Индикатор наполнения мешка
- 7 Всасывающее отверстие
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Электронный регулятор мощности
- 10 а - Держатель вертикальный
б - Держатель горизонтальный
- 11 Отsek для мешка
- 12 Держатель для мешка Wonderbag* или матерчатого мешка*
- 13 Индикатор наличия мешка
- 14 Индикатор наличия держателя для мешка
- 15 Отделение для кассетного фильтра (H)EPA*
- 16 Индикатор наличия кассетного фильтра (H)EPA*
- 17 а - Кассетный фильтр (H)EPA* (ref. ZR002901) для мешков Wonderbag*
б - Кассетный фильтр (H)EPA* (ref. ZR005201) для матерчатых мешков*
- 18 а - Мешок Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
б - Матерчатый мешок* (ref. RS-RT2274)

Аксессуары

- 19 Гибкий шланг с ручкой ERGO COMFORT SILENCE
- 20 а - Эргономичная ручка ERGO COMFORT SILENCE
б - Механический регулятор мощности (POWER CONTROL)
с - Встроенная щетка (EASY BRUSH)
- 21 Металлическая телескопическая трубка ERGO COMFORT SILENCE
а - Система фиксации трубы (LOCK SYSTEM)
б - Кнопка регулирования длины трубы (TELESCO-PIC SYSTEM)
- 22 Насадка универсальная ERGO COMFORT SILENCE
а - Система фиксации насадки (LOCK SYSTEM)
б - Кнопка переключения 2-х положений щетки:
щетина убрана для уборки ковров и ковровых покрытий/щетина выдвинута для уборки паркетов и гладких поверхностей.
- 23 Щелевая телескопическая насадка*
- 24 Насадка для чистки мебели*
- 25 Стандартная насадка для паркета*
- 26 Насадка для паркета DELTA*
- 27 Насадка со съемной щеткой*
а - применение для ровных полов с щелями
б - применение для паркета
- 28 Турбощетка*
- 29 Мини-турбощетка*

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Благодаря эксклюзивной системе шумопоглощения ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM уровень шума, производимого вашим пылесосом во время работы, значительно снижается.

1 • Распаковывание

Распакуйте пылесос и снимите с него все ярлыки. Сохраните гарантийный талон и перед первым использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

2 • Советы и меры предосторожности

Перед каждым использованием следует полностью высвобождать электрический шнур.

Не пережимайте шнур и следите за тем, чтобы он не касался острых кромок. При пользовании электрическим удлинителем следует убедиться, что он находится в хорошем состоянии и соответствует параметрам напряжения пылесоса. Ни в коем случае не тяните за шнур, когда выключаете пылесос из сети.

Никогда не пользуйтесь пылесосом без мешка и без фильтрационной системы (кассет):

В связи с этим пылесос оснащен двумя системами защиты: для мешка (13 и 14) и для фильтра (H)EPA (16).

Передвигая пылесос, не тяните его за электрический шнур, для этого следует пользоваться ручкой для переноски. Не используйте шнур для поднимания прибора.

После каждого использования выключайте пылесос и вынимайте шнур из розетки. Всегда выключайте пылесос и вынимайте шнур из розетки перед уходом или чисткой. Пользуйтесь только оригинальными мешками и фильтрами Rowenta или Wonderbag. Используйте только оригинальные аксессуары Rowenta. Убедитесь, что все фильтры установлены надлежащим образом. При возникновении трудностей с приобретением аксессуаров и фильтров для этого пылесоса, свяжитесь со отделом обслуживания клиентов Rowenta.

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 • Сборка пылесоса

С нажимом вставьте шланг во всасывающее отверстие (Fig. 1) и поверните до фиксации. Для извлечения шланга поверните его в противоположном направлении и извлеките.

- Установите металлическую телескопическую трубку на конец ручки, пока не услышите щелчок блокировки (Fig. 2) (для отсоединения трубы, нажмите на кнопку блокировки трубы и отсоедините ее).
- Установите универсальную насадку (22) на конец металлической телескопической трубы, пока не услышите щелчок блокировки (Fig. 3) (для отсоединения насадки, нажмите на кнопку блокировки насадки и отсоедините ее).
- Отрегулируйте длину металлической телескопической трубы при помощи выдвижной системы (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4).

Установите требуемую насадку на конец металлической телескопической трубы или ручки:

- Для ковров и ковровых покрытий: используйте универсальную насадку в положении с убранный щеткой или турбощетку* (для удаления волокон и шерсти животных).
- для ровных полов, а также для ровных полов со щелями (плиточных полов): используйте насадку для любого типа полов (22) с выдвижной щеткой, или, для достижения лучшего результата, используйте насадку для ровных полов* (27.a*) без съемной щетки.
- для уязвимых полов паркетного типа рекомендуется использовать стандартную насадку для паркета (25*) или насадку со щеткой из щетины (27b*)

ВАЖНО: Насадка для ровных полов со щелями 27.a* используется для измерения эффективности, связанной с классом энергопотребления. Эта насадка позволяет оптимизировать эффективность удаления пыли прибором на ровных полах со щелями.

- Для углов и труднодоступных мест: используйте щелевую телескопическую насадку*.

- Для мебели и деликатных поверхностей: используйте щетку, встроенную на конце ручки (EASY BRUSH), или насадку для мебели*.

ВАЖНО! Никогда не пользуйтесь пылесосом без мешка и без фильтрационной системы (кассет).

ВНИМАНИЕ! Перед сменой аксессуаров всегда выключайте прибор и вынимайте шнур из розетки.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Система ERGO COMFORT SILENCE

Эргономичная система ERGO COMFORT SILENCE разработана для того, чтобы облегчить уборку с помощью пылесоса и сделать ее более удобной.

Для того, чтобы не сгибать спину и сохранять прямую осанку:

1. Отрегулируйте длину металлической телескопической трубы ERGO COMFORT SILENCE в соответствии с вашим ростом (Fig. 5).
2. Положите вторую руку на переднюю часть ручки ERGO COMFORT SILENCE (Fig.6).

2 • Включение в розетку и запуск пылесоса

Полностью вы свободите электрический шнур, включите пылесос в розетку и нажмите на кнопку Вкл./Выкл. (Fig. 7).

Примечание: прибор может использоваться как в горизонтальном, так и в вертикальном положении, особенно для уборки лестниц или пыли с занавесок.

Отрегулируйте мощность всасивания:

- ⇒ с помощью электронного регулятора мощности (Fig. 8)
- ⇒ при помощи механического регулятора силы всасывания на рукоятке (Fig. 9)
 - Положение  (MIN) для уборки деликатных тканей (тюль, текстиль).
 - Положение  (Moquette) для ежедневной уборки любого вида пола при незначительном загрязнении.
 - Положение  (MAX) для уборки твердых полов, ковров и ковровых покрытий при сильном загрязнении.

3 • Хранение и транспортировка пылесоса

Закончив работу, выключите пылесос, нажав на кнопку Вкл./Выкл., и отключите его от электрической сети (Fig. 10). Уберите шнур, нажав на кнопку сматывания шнура (Fig. 11). В вертикальном положении вставьте насадку в держатель (Fig. 12).

В таком виде и положении пылесос можно переносить и хранить (Fig. 13).

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вдыхаемом нами воздухе содержатся частицы, которые могут вызывать аллергию: личинки и экскременты клещей, пlesenь, пыльца, дымовые газы и продукты жизнедеятельности животных (шерсть, частички кожи, сплона, мочи). Эти мельчайшие частицы глубоко проникают в органы дыхания, где могут вызвать воспаление и даже изменения в работе всей дыхательной системы.

Фильтры (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, т.е. воздушные фильтры (высокоэффективного) удержания частиц, позволяют улавливать самые мелкие частицы.

Благодаря фильтру (H)EPA воздух, выпускаемый пылесосом обратно в помещение, чище воздуха, которым мы дышим.

ВАЖНО! Перед процедурами ухода всегда выключайте пылесос и вынимайте его из розетки.

1 • Замена мешка

Индикатор наполнения мешка указывает на заполнение и переполнение мешка. Если вы заметили, что эффективность работы вашего пылесоса упала, установите регулятор силы всасывания на максимум, приподнимите насадку над поверхностью и подержите. Если индикатор продолжает гореть красным цветом, замените мешок.

a) Если в вашем пылесосе установлен мешок Wonderbag* (18a):

Мешки Wonderbag* UNIVERSAL можно приобрести у поставщика или в аккредитованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ! К этому пылесосу не подходят мешки Wonderbag* COMPACT . Использование этих мешков повредит пылесос и аннулирует гарантию.

Откройте крышку пылесоса (Fig. 14).

Извлеките держатель для мешка из отсека для мешка (Fig. 15).

Снимите мешок Wonderbag* с держателя для мешка (Fig. 16).

Выбросьте мешок Wonderbag* в мусорную корзину (Fig. 17).

Вставьте новый мешок Wonderbag* в держатель для мешка с помощью кольца (Fig. 18).

Поместите держатель в отсек для мешка и расправьте мешок в отсеке (Fig. 19).

Перед тем, как закрыть крышку, убедитесь, что мешок установлен правильно.

b) Если в вашем пылесосе установлен матерчатый мешок* (18b):

Матерчатые мешки* (ref.RS-RT2274) можно приобрести в аккредитованных сервисных центрах.

Откройте крышку пылесоса (Fig. 14).

Извлеките держатель для мешка из отсека для мешка (Fig. 20).

Снимите матерчатый мешок* с держателя для мешка (Fig. 21).

Откройте застежку-молнию матерчатого мешка* (Fig. 22), после чего вытряхните его содержимое в мусорную корзину (Fig. 23).

Перед тем, как установить мешок на место, убедитесь, что застежка-молния плотно закрыта (Fig. 24).

Вставьте матерчатый мешок* в держатель для мешка с помощью картонной вставки (Fig. 25), поместите держатель для мешка в отсек для мешка и расправьте мешок внутри отсека (Fig. 26).

Перед тем, как закрыть крышку, убедитесь, что мешок установлен правильно.

ВАЖНО! Никогда не включайте пылесос без мешка.

Ввиду этого пылесос оснащен системой защиты от отсутствия кассетного фильтра (H)EPA (крышка не закрывается, если не установлен мешок).

2 • Замена кассетного фильтра (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (для пылесосов с мешком Wonderbag*)

ВАЖНО! Проводите замену фильтрации системы один раз в год.

Кассетный фильтр (H)EPA ref. ZR 0029 01* можно приобрести у поставщика или в аккредитованных центрах сервисного обслуживания.

Откройте крышку пылесоса (Fig. 14). Извлеките держатель для мешка из отсека для мешка (Fig. 15), после чего извлеките кассетный фильтр (H)EPA* (Fig. 27) и выбросьте кассету в мусорную корзину (Fig. 28).

Установите новый кассетный фильтр (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) в его отделение (Fig. 29)

Установите держатель для мешка на место в отсек для мешка (Fig. 19). Перед тем, как закрыть крышку, убедитесь, что кассетный фильтр (H)EPA* находится в правильном положении.

3 • Очистка кассетного фильтра (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (для пылесосов с матерчатым мешком*)

ВНИМАНИЕ! Этот способ очистки можно применять только для кассетного фильтра (H)EPA ref. ZR0052 01*

Кассетный фильтр (H)EPA* ref. ZR0052 01* можно приобрести у поставщика или в аккредитованных сервисных центрах.

Откройте крышку пылесоса (Fig.14). Извлеките держатель мешка из отсека для мешка (Fig. 20), после чего извлеките кассетный фильтр (H)EPA* (Fig. 30).

Вытряхните кассетный фильтр (H)EPA* над мусорной корзиной (Fig. 31).

Установите кассетный фильтр (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) на место в его отделение (Fig. 32).

Установите держатель для мешка с матерчатым мешком* на место в отсек для мешка.

Перед тем, как закрыть крышку, убедитесь, что кассетный фильтр (H)EPA* находится в правильном положении.

ВАЖНО! Никогда не пользуйтесь пылесосом без кассетного фильтра (H)EPA.

Ввиду этого пылесос оснащен системой защиты от отсутствия кассетного фильтра (H)EPA (крышка не закрывается, если не установлен мешок).

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

4 • Очистка пылесоса

Протрите корпус и аксессуары пылесоса мягкой тряпкой (Fig. 33). Не используйте моющие, агрессивные или абразивные средства.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВАЖНО! Если пылесос стал работать хуже, перед проведением любых проверок остановите его, нажав на кнопку Вкл./Выкл.

Если пылесос не включается

- Прибор не подключен к сети питания. Убедитесь в том, что пылесос правильно подключен к сети питания.

Не работает функция всасывания

- Забился один из аксессуаров или шланг: прочистите аксессуар или шланг.
- Крышка плохо закрыта: проверьте установку мешка, держателя для мешка и кассетного фильтра (H)EPA и еще раз закройте крышку.

Если сила всасывания уменьшилась, появился шум, свист

- Частично забился один из аксессуаров или шланг: прочистите аксессуар или шланг.
- В мешке больше нет места или он переполнен мелкой пылью: замените мешок Wonderbag* (18a) или опорожните матерчатый мешок* (18b).
- Фильтрационная система переполнена: замените кассетный фильтр (H)EPA* (ref. ZR002901*) и установите в нужное отделение или очистите кассетный фильтр (H)EPA* (ref. ZR005201*) согласно инструкции.
- Открыт механический регулятор мощности (20b): закройте механический регулятор мощности на ручке.

Если индикатор замены мешка продолжает гореть красным цветом

- Мешок переполнен: замените мешок Wonderbag* (18a) или опорожните матерчатый мешок* (18b).

Если не закрывается крышка (срабатывают индикаторы наличия 13, 14, 16)

- Удовстверьтесь в наличии держателя для мешка, мешка или в правильности их установки.
- Удовстверьтесь в наличии кассетного фильтра (H)EPA или в правильности его установки.

Если насадка перемещается с трудом

- Уменьшите мощность, для этого откройте механический регулятор мощности на ручке (20b) или установите электронный регулятор мощности (9) в положение MIN.

Если электрический шнур не убирается полностью

- Если проблема не исчезнет, отнесите пылесос в ближайший аккредитованный

Если проблема не исчезнет, отнесите пылесос в ближайший аккредитованный сервисный центр Rowenta. Чтобы узнать список аккредитованных сервисных центров, свяжитесь со Службой обслуживания потребителей Rowenta, адрес которой указан на вложенном международном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЯ

• Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Ненадлежащая эксплуатация или использование не по назначению освобождает компанию от любой ответственности и ведет к аннулированию гарантии.

• Перед первым использованием прибора внимательно прочтайте инструкцию по эксплуатации: Rowenta не несет никакой ответственности в случае, если прибор используется не в соответствии с инструкцией.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

• В соответствии с действующим законодательством все приборы, вышедшие из эксплуатации должны быть приведены в состояние полной непригодности для использования: перед тем, как выбросить прибор, выключите его из розетки и обрежьте шнур.



Заштитим окружающую среду вместе!

- ➊ Этот прибор состоит из большого количества материалов, которые могут быть ценными или подлежать повторному использованию.
- ➋ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

ПОРАДИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля вашої безпеки цей прилад відповідає діючим нормам та правилам (Директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, оточуюче середовище, тощо).

- Цей пристрій забороняється використовувати особам (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, а також особами, які не мають відповідного досвіду чи знань, окрім випадків, коли вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або ж отримали інструкції стосовно використання пристрою.

Будь ласка, слідкуйте, щоб діти не бавилися з пристроєм.

- Цей пристрій забороняється використовувати дітям, яким не виповнилося 8 років, а також особам, які не мають відповідного досвіду та знань, а також чиї фізичні, чуттєві чи розумові здібності є обмеженими, окрім випадків, коли вони отримали інструкції стосовно використання пристрою, а також знають про всі потенційний небезпеки. Дітям забороняється бавитися з пристроєм. Очищення та обслуговування користувачем не повинні здійснюватися дітьми без нагляду. Зберігайте пристрій та шнур живлення в недоступному для дітей місці.

- Забороняється використовувати прилад: якщо пошкоджено електричний шнур. Задля безпеки, заміна змотувального пристрою та шнура пилососа повинна здійснюватися тільки в акредитованому сервісному центрі Rowenta.

1 • Умови експлуатації

Пилосос - це електричний прилад, який повинен використовуватись за нормальними умов. Використовуйте та зберігайте пилосос подалі від дітей. Ніколи не залишайте працюючий пилосос без нагляду.

Не підносіть насадку або кінець трубки до очей або вух.

Не використовуйте порохотяг для поверхонь, змочених алкоголем, для рідини будь-якого типу, гарячих субстанцій, надтонон здрібнених матеріалів (гіпс, цемент, попіл, тощо), великих гострих уламків (скло), шкідливих (розчинників, декапуючих засобів...), агресивних (кислоти, очищувальні засоби, тощо), горючих та вибухонебезпечних (на основі бензину або алкоголя) речовин.

Ніколи не занурюйте прилад у воду, не наливайте в нього води та не зберігайте його поза приміщенням.

Не використовуйте прилад, якщо після падіння на ньому спостерігаються видимі пошкодження або дефекти в роботі.

В такому випадку слід, не відкриваючи прилад, віднести його в найближчий акредитований сервісний центр або звернутись в клієнтську службу Rowenta.

2 • Електричне живлення

Переконайтесь, що робоча напруга (вольтаж) вашого пилососу відповідає напрузі в електричній мережі.

Вимкніть прилад та виміріть вилку з розетки, при цьому не тягніть за шнур:

- одразу ж після закінчення використання,
- перед кожною заміною аксесуарів,
- перед кожною чисткою, процедурами догляду або заміною фільтру.

3 • Ремонт

Ремонтні роботи повинні виконуватись виключено спеціалістами та з використанням оригінальних запчастин. Самостійне ремонтування може становити небезпеку для користувача і призводить до аннулювання гарантії.

ОПІС

- 1 Кришка
- 2 Відкривання кришки
- 3 Ручка для перенесення
- 4 Кнопка змотування електричного шнура
- 5 Кнопка Вкл./Вимк.
- 6 Індикатор заміни мішка
- 7 Всмоктуючий отвір
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Електронний регулятор потужності
- 10 a - Тримач вертикальний
b - Тримач горизонтальний
- 11 Віddлення для мішка
- 12 Тримач для мішка Wonderbag* або матер'яного мішка*
- 13 Індикатор наявності мішка
- 14 Індикатор наявності тримача для мішка
- 15 Віddлення касетного фільтра (H)EPA*
- 16 Індикатор наявності касетного фільтра (H)EPA*
- 17 a - Касетний фільтр (H)EPA* (ref. ZR002901) для мішків Wonderbag*
b - Касетний фільтр (H)EPA* (ref. ZR005201) для матер'яних мішків*
- 18 a - Мішок Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Матер'яний мішок* (ref. RS-RT2274)

Аксесуари

- 19 Гнучкий шланг із рукояткою ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ергономічна рукоятка ERGO COMFORT SILENCE
b - Механічний регулятор потужності (POWER CONTROL)
c - Вбудована щітка (EASY BRUSH)
- 21 Телескопічна металева трубка ERGO COMFORT SILENCE
a - Система фіксації рукоятка/трубка (LOCK SYSTEM)
b - Кнопка регулювання довжини трубки (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Насадка універсальна ERGO COMFORT SILENCE
a - Система фіксації рукоятка/трубка (LOCK SYSTEM)
b - 2-хпозиційна кнопка для щітки: скована щітка для чищення килимів та килимового покривта/виступаюча щітка для чищення паркетів і гладкої підлоги.
- 23 Телескопічна щілинна насадка*
- 24 Насадка для чищення меблів*
- 25 Стандартна насадка для паркету*
- 26 Насадка для паркету DELTA*
- 27 Насадка зі знімною щіткою*
a - призначена для прибирання гладких поверхонь зі щілинами
b - призначена для прибирання паркету
- 28 Турбощітка*
- 29 Міні-турбощітка*

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Ексклюзивна система шумопоглинання ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM значно знижує рівень шуму, який створює ваш пилосос під час роботи.

1 • Розпакування

Розпакуйте прилад та зніміть з нього всі ярлики. Збережіть гарантійний талон та перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

2 • Поради та застережні заходи

Перед кожним використанням повністю розмотуйте електричний шнур.

Не пережимайте електричний шнур та слідкуйте за тим, щоб він не торкається поверхонь, що ріжуть. Якщо ви користуєтесь подовжувачем, переконайтесь, що у він знаходиться у хорошому стані та відповідає потужності вашого пилососа. Ніколи не вимикайте прилад з мережі, потягнувши за шнур.

Ніколи не користуйтесь пилососом без мішка та фільтраційної системи (касети).

Для цього в пилососі передбачені дві системи захисту: для мішка (13 і 14) та для касетного фільтра (H)EPA (16).

Для переміщення пилососа користуйтесь ручкою для перенесення, не тягніть за шнур. Не піднімайте прилад за шнур. Після кожного використання виключайте пилосос та виймайте шнур із розетки. Завжди вимикайте пилосос та виймайте шнур з розетки перед кожною процедурою догляду або чистки. Користуйтесь лише оригінальними мішками та фільтрами Rowenta або Wonderbag.

Використовуйте тільки оригінальні аксесуари фірми Rowenta. Переконайтесь, що всі фільтри встановлені правильно.

У разі виникнення труднощів із придбанням аксесуарів і фільтрів для цього пилососа, зверніться в клієнтську службу Rowenta.

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що поставляються під замовлення.

ВІКОРИСТАННЯ

1 • Збирання пилососа

З силою вставте шланг у всмоктувачий отвір (Fig. 1) та поверніть до фіксації. Щоб витягнути шланг, поверніть його у зворотному напрямку та потягніть.

- Встановіть телескопічну металеву трубку на кінець рукоятки, ви маєте почути клацання при блокуванні (Fig. 2) (для того, щоб її зняти, натисніть на кнопку блокування трубки та витягніть її).
- Встановіть універсальну насадку (22) на кінець телескопічної металевої трубки, ви маєте почути клацання при блокуванні (Fig. 3) (для того, щоб її зняти, натисніть кнопку блокування насадки та витягніть її).
- Відрегулюйте довжину телескопічної металевої трубки за допомогою висувної системи (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4).

Встановіть потрібну насадку на кінець телескопічної металевої трубки або рукояткі:

- Для килимів та килимового покриття: використовуйте насадку універсальну у положенні із скованою щіткою або турбощіткою * (волокна та шерсть тварин).
- Для гладких поверхонь або гладких поверхонь зі щілинами (підлога, викладена плиткою, тощо): використовуйте універсальну насадку (22) у положенні з висунутою щіткою, а для ефективнішого прибирання використовуйте насадку для гладких поверхонь* (27.a*) без зімніої щітки.
- Для ділікатних поверхонь на кшталт паркету рекомендовано використовувати стандартну насадку (25*) або насадку, призначену для прибирання шерсті тварин (27b*).

Важливо! Робочі характеристики, зазначені на таблиці з класом енергоефективності, вимірюні з використанням насадки для прибирання гладких поверхонь зі щілинами 27a.

- Для кутів та важкодоступних місць: використовуйте телескопічну щілинну насадку*.
- Для меблів та ділікатних поверхонь: використовуйте щітку, будовану в рукоятку (EASY BRUSH), або насадку для очищення меблів*.

ВАЖЛИВО! Ніколи не використовуйте пилосос без мішка та фільтраційної системи (касети).

УВАГА! Перед заміною аксесуарів завжди вимикайте прилад та виймайте шнур із розетки.

ПОРАДИ ЩОДО ВІКОРИСТАННЯ

Система ERGO COMFORT SILENCE

Ергономічна система ERGO COMFORT SILENCE була створена з метою полегшити прибирання за допомогою пилососу та зробити його більш комфортним.

Щоб не згинати спину та зберігати пряму поставу:

1. Відрегулюйте довжину телескопічної металевої трубки ERGO COMFORT SILENCE під свій ріст (Fig. 5).
2. Покладіть другу руку на передню частину рукоятки ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Підключення до електромережі та запуск пилососа

Витягніть повністю електричний шнур, ввімкніть пилосос у розетку та натисніть на кнопку Вкл./Вимк. (Fig. 7).

Примітка: цей пилосос можна використовувати як в горизонтальному (полозки), так і у вертикальному положенні, зокрема для прибирання сходів та піду з фіранок.

Відрегулюйте потужність всмоктування:

- ⇒ за допомогою електронного регулятора потужності (Fig. 8)
- ⇒ за допомогою механічного регулятора сили всмоктування на рукоятці (Fig. 9)

- Положення  (MIN) для чищення ділікатних тканин (тюль, текстиль).
- Положення  (Moyenne) для щоденного прибирання всіх типів підлоги при незначному забрудненні.
- Положення  (MAX) для прибирання твердої підлоги, килимів та килимового покриття при сильному забрудненні.

3 • Складання та транспортування пилососа

Після використання вимкніть пилосос, натиснувши на кнопку Вкл./Вимк., та витягніть шнур із розетки (Fig. 10). Змотайте шнур, натиснувши на кнопку змотування електричного шнура (Fig. 11). У вертикальному положенні вставте насадку в тримач (Fig. 12).

В такому вигляді її положенні пилосос можна переносити та зберігати (Fig. 13).

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що постачаються під замовлення.

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Повітря, яким ми дихаємо, містить частки, що можуть викликати алергію: личинки та екскременти кліїв, цвіл, пилок, димові гази та продукти життєдіяльності тварин (шерсть, шкура, слина, сечя). Найгірші частки глибоко проникають в органи дихання, де можуть викликати запалення і навіть зміни в роботі всієї дихальної системи.

Фільтри (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, тобто високо(ефективного) затримання часток, здатні затримувати найгірші частки.

Завсякі фільтр (H)EPA повітря, що надходить із пилососа назад в приміщення, є чистішим за повітря, яким ми дихаємо.

ВАЖЛИВО! Завжди вимикайте пилосос та виймайте шнур із розетки перед кожною процедурою догляду.

1 • Заміна мішка

Індикатор наповнення мішка вказує на наповнення або переповнення мішки. Якщо ви помітили, що продуктивність пилососа зменшилась, встановіть регулятор потужності всмоктування на максимум, підніміть насадку та потримайте над поверхнею. Якщо колір індикатора залишиться червоним, замініть мішок.

a) Якщо у вашому пилососі встановлено мішок Wonderbag® (18a):

Мішки Wonderbag® UNIVERSAL можна придбати у постачальника або в акредитованих сервісних центрах.

УВАГА! Для цього пилососа не підходять мішки Wonderbag® COMPACT . Їх використання пошкодить прилад та анулює гарантію.

Відкрийте кришку пилососа (Fig. 14).

Витягніть тримач мішка із відділення для мішка (Fig. 15).

Зніміть мішок Wonderbag® із тримача (Fig. 16).

Викиньте мішок Wonderbag® у смітник (Fig. 17).

Вставте новий мішок Wonderbag® у тримач за допомогою кільця (Fig. 18).

Встановіть тримач у відділення для мішка та розправте мішок всередині відділення (Fig. 19).

Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що мішок знаходитьться у правильному положенні.

b) Якщо у вашому пилососі встановлено матер'яний мішок® (18b):

Матер'яні мішки® (ref.RS-RT2274) можна придбати в акредитованому сервісному центрі.

Відкрийте кришку пилососа (Fig. 14).

Витягніть тримач мішка із відділення для мішка (Fig. 20).

Зніміть матер'яний мішок® із тримача (Fig. 21).

Відкрийте застібку-змійку мішка (Fig. 22), та витрусьте його вміст у смітник (Fig. 23).

Перед тим, як встановите мішок на місце, переконайтесь, що застібка добре закрита (Fig. 24).

Вставте матер'яний мішок® у тримач для мішка за допомогою картонової вставки (Fig. 25), помістіть тримач у відділення для мішка та розправте мішок всередині відділення (Fig. 26).

Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що мішок знаходитьться у правильному положенні.

ВАЖЛИВО! Ніколи не використовуйте пилосос без мішка.

Через це пилосос обладнано системою захисту від відсутності мішка (якщо ви не встановили мішок, кришка не закриється).

2 • Заміна касетного фільтра (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (для пилососів, в яких використовується мішок Wonderbag®)

ВАЖЛИВО! Міняйте фільтраційну систему один раз на рік.

Касетний фільтр (H)EPA ref. ZR 0029 01* можна придбати у постачальника або в акредитованому сервісному центрі.

Відкрийте кришку пилососа (Fig. 14). Витягніть тримач мішка із відділення для мішка (Fig. 15), після чого витягніть касетний фільтр (H)EPA* (Fig. 27) та викиньте касету у смітник (Fig. 28).

Вставте новий касетний фільтр (H)EPA* (ref.ZR 0029 01*) у відділення для фільтра (Fig. 29).

Поверніть тримач для мішка на місце у відділення для мішка (Fig. 19).

Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що касетний фільтр (H)EPA* знаходитьться у правильному положенні.

3 • Спорожнення касетного фільтра (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (для пилососів, в яких використовується матер'яний мішок®)

УВАГА! Цей спосіб очистки підходить виключно для касетного фільтра (H)EPA ref. ZR0052 01*

Касетний фільтр (H)EPA* ref.ZR0052 01* можна придбати у вашого постачальника або в акредитованому сервісному центрі.

Відкрийте кришку пилососа (Fig. 14). Витягніть тримач для мішка із відділення для мішка (Fig.20), після чого витягніть касетний фільтр (H)EPA* (Fig. 30).

Витрусьте касетний фільтр (H)EPA* над смітником (Fig. 31).

Вставте новий касетний фільтр (H)EPA* (ref. ZR005201*) у відділення для фільтра (Fig. 32).

Поверніть тримач із матер'яним мішком® на його місце у відділення для мішка.

Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що касетний фільтр (H)EPA* знаходитьться у правильному положенні.

ВАЖЛИВО! Ніколи не користуйтесь пилососом без касетного фільтра (H)EPA.

Задя цього пилосос обладнано системою захисту від відсутності касетного фільтра (H)EPA (якщо ви не встановили касетний фільтр (H)EPA, кришка не закриється).

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що поставляються під замовлення.

4 • Чистка пилососа

Протріть корпус та аксесуари м'якою ганчіркою (Fig. 33). Не використовуйте мийні, агресивні або абразивні засоби.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ВАЖЛИВО! Якщо ваш пилосос почав гірше працювати, перед проведением будь-якої перевірки зупиніть його, натиснувши на кнопку Вкл./Вимк.

Якщо пилосос не вмикається

- Прилад не під'єднано до мережі живлення. Переконайтесь, що пилосос належним чином підключений до електричної мережі.

Якщо не працює функція всмоктування

- Забився один із аксесуарів або шланг: прочистіть аксесуар або шланг.
- Кришка погано закривається: переконайтесь, що встановлені тrimач для мішка, мішок і касетний фільтр (H)EPA та ще раз закрійте кришку.

Якщо зменшилась сила всмоктування, з'явився шум, свист

- Частково забився один із аксесуарів або шланг: прочистіть аксесуар або шланг.
- У мішку більше немає місця або він переповнений дрібним пилом: замініть мішок Wonderbag* (18a) або витрусьте матер'яний мішок* (18b).
- Фільтраційна система переповнена: замініть касетний фільтр (H)EPA* (ref. ZR002901*) та вставте його у потрібне відділенняabo спорожніть касетний фільтр (H)EPA* (ref. ZR005201*) згідно інструкції.
- Механічний регулятор потужності (20b) є відкритим: закрійтe механічний регулятор потужності на рукоятці.

Якщо індикатор наповнення мішка залишається червоним

- Мішок переповнений: замініть мішок Wonderbag* (18a) або витрусьте матер'яний мішок* (18b).

Якщо кришка не закривається (спрацьовують індикатори наявності 13, 14, 16)

- Переконайтесь у наявності тrimача для мішка, мішка або у правильності їх установки.
- Переконайтесь у наявності касетного фільтра (H)EPA або у правильності його установки.

Якщо важко пересувати насадку

- Зменшіть потужність, відкривши механічний регулятор потужності на рукоятці (20b) або встановіть електронний регулятор потужності (9) в положення MIN.

Якщо електричний шнур не змотується повністю

- Під час змотування електричний шнур за щось затримався: ще раз витягніть шнур та натисніть на кнопку змотування електричного шнура.

Якщо проблема не зникає, віднесіть пилосос в найближчий акредитований сервісний центр Rowenta. Щоб довідатись про список акредитованих сервісних центрів, зв'яжіться із Службою обслуговування споживачів Rowenta, адреса якої знаходитьться на вкладеному міжнародному гарантійному талоні.

ГАРАНТІЯ

• Цей прилад призначено виключно для побутового використання; у випадку неналежної експлуатації або використання не за призначенням, компанія не несе жодної відповідальності, а гарантія анулюється.

• Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації: компанія Rowenta не несе жодної відповідальності у разі використання приладу не у відповідності до інструкції.

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

• Згідно чинного законодавства всі прилади, що вийшли з використання, повинні бути приведені до стану повної непридатності для використання: перед тим, як викинути прилад, вимкніть його та обріжте шнур.



Захищаймо оточуюче середовище разом!

- ① У цьому приладі багато матеріалів, які можуть бути цінними або їх можна використати повторно.
- ② Віднесіть цей прилад на переробку у центр прийому побутових відходів.

* В залежності від моделі: мова йдееться про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що постачаються під замовлення.

TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KİLAVUZU

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

Bu cihaz, güvenliğiniz dikkate alınarak, ilgili norm ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre Korunması ...) uygun olarak üretilmiştir.

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece zihinsel yetenekleri zayıf, fiziksel duyu kaybı veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukların gözetim altında tutulmalari gereklidir.

- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmalari veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve bakım müdühalesinin, yetişkin gözetimi altında bulunmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekmektedir. Cihazı ve kablosunu çocuklardan uzak tutun.

- Kablonun hasar görmesi durumunda cihazı kullanmayın. Herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, elektrik süpürgenizin kablosu ve kablo sarma ünitesinin, mutlaka Yetkili Rowenta Servisi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.

1 • Kullanım koşulları

Cihazınız elektrikli bir cihazdır. Normal kullanım koşullarında kullanılması gerekmektedir. Cihazı çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Çalışmaka olan cihazın başından asla ayrılmayın. Süpürme başlığını veya tüpün ucunu gözlerinize veya kulaklarınıza yakın tutmayın.

Nemli, alkollü, ıslak yüzeyleri veya özelliği ne olursa olsun hiçbir sıvı, sıcak maddeleri, aşırı ince tanecikli maddeleri (alçı, çimento, kül...), keskin maddeleri (cam), zehirli maddeleri (tiner, aşındırıcı maddeler....), agresif özellikli maddeleri (asitler, temizlik maddeleri), yanıcı ve patlayıcı maddeleri (benzin veya alkol bazlı maddeler) cihazınızda çekmeyein.

Cihaz asla su içine daldırmayın, üzerine su sıçratmayın, dış ortamda muhafaza etmeyin.

Düşmüştür, görünür hasarlar içeren veya işleyiş bozukluğu arz eden cihazı kullanmayın.

Bu durumda cihazı açmayın, en yakın Yetkili Servise götürün veya Rowenta tüketici danışma servisini arayın.

2 • Elektrik beslemesi

Cihazınızın besleme gerilim (voltaj) değerinin elektrik şebekesineinkile uyumlu olduğunu kontrol edin:

Cihazı durdurun ve fişi kablosundan çekmeden, gövdesinden kavrayarak prizden çekin.

- kullanımdan hemen sonra,
- her aksesuar değişiminden önce,
- her bakım veya filtre değişiminden önce.

3 • Onarma yönelik müdahaleler

Onarım müdahalelerinin yalnızca, orijinal yedek parçalar kullanılarak ve uzmanlar tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Cihazın kullanıcı tarafından onarılması, tehlikeli olabilir, cihaz garanti kapsamı dışında kalır.

ÜRÜNÜN TANITIMI

- 1 Kapak
- 2 Kapağın açılışı
- 3 Taşıma kolu
- 4 Kordon sarma pedali
- 5 Açıma / Kapama pedali
- 6 Toz torbasi değişim göstergesi
- 7 Süpürme Başlığı
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronik güç ayar düğmesi
- 10 a - Dikey duruş
b - Yatay duruş
- 11 Toz torbası haznesi
- 12 Wonderbag® veya kumaş toz torbası* için torba desteği
- 13 Toz torbası detektörü
- 14 Toz torbası kaidesi detektörü
- 15 (H)EPA® filtre kartuşu haznesi
- 16 (H)EPA® filtre kartuşu detektörü
- 17 a - (H)EPA filtre kartuşu* (ref. ZR002901) Wonderbag® torbalarıyla uyumlu
b - (H)EPA® filtre kartuşu* (ref. ZR005201) kumaş torbalarla* uyumlu
- 18 a- Wonderbag® UNIVERSAL torba (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b- Kumaş torba* (ref. RS-RT2274)

Aksesuarlar

- 19 ERGO COMFORT SILENCE tutaklı esnek hortum
- 20 a - ERGO COMFORT SILENCE ergonomik tutacak
b - Mekanik güç ayar düğmesi (POWER CONTROL)
c - Entegre fırça (EASY BRUSH)
- 21 ERGO COMFORT SILENCE metal teleskopik boru
a - Tutacak/boru kitleme sistemi (LOCK SYSTEM)
b - Boru ayar butonu (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Tüm zeminler için vakum başlığı ERGO COMFORT SILENCE
a - Boru/vakum başlığı kitleme sistemi (LOCK SYSTEM)
b - 2 pozisyon butonu: halı ve duvardan duvara halı için fırça içerde / parkeler ve kaygan yüzeyler için fırça dışarıda
- 23 XXL Radyatör Başlığı*
- 24 Döşeme Başlığı*
- 25 Üçgen Parka Başlığı*
- 26 DELTA* parke vakum başlığı
- 27 Hareketli fırçalı başlık*
a - Çentikli düz zeminler için
b - Parke kullanımı için
- 28 Maxi Turbo Fırça*
- 29 Mini Turbo Fırça*

İLK KULLANIM ÖNCESİ

Ayrıcalıklı ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM sayesinde, elektrik süpürgenizin, kullanımı sırasındaki gürültü seviyesi yüksek oranda azaltılmıştır.

1 • Ambalajından çıkarma

Cihazınızı ambalajından çıkarın ve olası tüm etiketlerini kaldırın. Cihazı ambalajından çıkarın, garanti belgesini muhafaza edin, cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

2 • Tavsiyeler ve dikkat edilecek hususlar

Her kullanım öncesinde, sarılı elektrik kordonunun tamamen açılması gerekmektedir.

Kabloyu sıkıştırmasın, sıvı ve keskin yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin. Uzatma kablosunun sağlam olduğunu ve elektrik süpürgenizin gücüne uygun olduğunu kontrol edin. Cihazın fisini asla elektrik kablosundan çekerek çıkarmayın.

Elektrik süpürgesini asla torbasi ve filtre sistemi (kartuş) olmadan çalıştırmayın.

Bunun için, cihazınız iki adet güvenlik sistemi ile donatılmıştır: toz torbası (13 & 14) detektörü ve filtre kartuşu (H)EPA (16) detektörü. Elektrik süpürgenizi kablosundan çekerek taşımayın, cihazınızın taşıma kolundan tutularak taşınması gerekmektedir. Cihazı kablosundan tutarak kaldırmayın.

Her kullanım sonrasında cihazınızı kapatın ve fisini prizden çıkarın. Her bakım veya temizlik öncesinde cihazınızı kapatın ve fisini prizden çıkarın. Yalnızca Rowenta veya Wonderbag orijinal filtrelerini ve toz torbalarını kullanın.

Yalnızca Rowenta orijinal aksesuarlarını kullanın. Tüm filtrelerin yerlerine düzgün bir şekilde yerleştirilmiş olduklarından emin olun.

Bu elektrik süpürgesi için aksesuar ve filtre bulmakta güçlük çekmeniz halinde, Rowenta tüketici servisiyle bağlantı kurun.

* Modeline göre: Opsiyon olarak mevcut olan bazı modeller veya aksesuarlara ilişkin belli donanımlar söz konusudur.

KULLANIM

1 • Cihazın unsurlarının birleştirilmesi

Hortumu emiş ağzının içine takın (Şekil 1) ve kilitlenene dek çevirin. Çıkmak için, ters yöne çevirin ve çekin.

- Metal teleskopik boruyu, "klik" kilitlenme sesini duyuncaya dek (Şekil 2) tutacak kısmındaki ağza takın (çıkarmak için, boru kilitleme butonuna basın ve çekin).
- Tüm zeminler vakum başlığını (22), "klik" kilitlenme sesini duyuncaya dek metal teleskopik borunun ağzına takın (Şekil 3) (çıkarmak için, vakum başlığı kilitleme butonuna basın ve çekin).
- Teleskopik sistem sayesinde (TELESCOPIC SYSTEM) teleskopik borunun uzunluğunu arzuladığınız şekilde ayarlayın (Şekil 4).

Metal teleskopik boru ucuna veya tutacak ağzına uygun aksesuar takın:

- Hali ve duvardan duvara hali zeminler için: Tüm zeminler vakum başlığını fırça içeriyeğen kullanın veya turbo fırçayı* kullanın (iplik ve hayvan tüylerini temizlemek için).
- Düz zeminler, çentikli düz zeminler (mesela fayans döşemeli zeminler gibi) için: Her zemine uygun başlığı (22) fırçayla kullanın veya daha iyi sonuçlar elde etmek için düz zemin başlığını* (27.a*) hareketli fırça olmadan kullanın.
- Parke tarzı hassas zeminler için standart parke başlığını (25*) veya uygun fırça serisine sahip bir başlık (27b*) kullanın

ÖNEMLİ: Çentikli düz zeminler için başlık 27.a*, enerji etiketinde belirtilen performans ölçülerine uygun bir kullanım sağlar. Bu başlık sayesinde cihazınızın çentikli düz zeminlerdeki toz alma performansını optimize edebilirsiniz.

- Köşeler ve ulaşılması güç alanlar için: XXL radyatör başlığını kullanın*.
- Mobilyalar ve hassas yüzeyler için: entegre fırçayı (EASY BRUSH) veya mobilya ucunu kullanın*.

ÖNEMLİ: Elektrik süpürgenesini asla torbası ve filtre sistemi (kartuş) olmadan çalıştırmayın.

ÖNEMLİ: Aksesuarlarını değiştirmeden önce, elektrik süpürgenesini daima durdurun ve fişini prizden çıkarın.

ERGONOMİK TAVSİYELER

ERGO COMFORT SILENCE aksesuar zinciri

Ergonomik ERGO COMFORT SILENCE aksesuar zinciri, elektrik süpürgesi ile süpürme işleminin daha kolay ve rahat olmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Belinizin bükülmemesi ve dik durabilmeniz için, lütfen:

- ERGO COMFORT SILENCE metal teleskopik borunun uzunluğunu boyunuz göre ayarlayın (Şekil 5).
- Diğer elinizi, ERGO COMFORT SILENCE tutacağın önüne koynun (Şekil 6).

2 • Cihazın kablosunun bağlanması ve çalıştırılması

Sanlı olan kabloyu sonuna dek açın, elektrik süpürgenize takın, Çalıştır/Durdur pedali üzerine basın - (Şekil 7).

Hatırlatma: Elektrik süpürgenizi yatay (gezme durusu) pozisyonunda kullanabilirsiniz, ancak özellikle de merdiven basamaklarının süpürülmesi veya perdelerin tozlarının alınması gibi uygulamalar için dikey pozisyonda da kullanmanız mümkündür.

Emme gücünü aşağıdaki unsurlarla ayarlayın:

- elektronik güç ayar düğmesi (Şekil 8)
- mekanik güç ayar düğmesi (Şekil 9)
- Hassas kumaşların süpürülmesi için (perdeler, tekstil),  (MIN) konumu.
- Hafif kırlenmiş olan tüm her türlü zeminin günlük olarak süpürülmesi için,  (Orta) konumu.
- Çok kırlenmiş olan sert zeminler, halılar ve duvardan duvara halıların süpürülmesi için,  (MAX) konumu.

3 • Cihazın muhafaza edilmesi ve taşıınması

Kullanım sonrasında, Çalıştır/Durdur pedalına basarak elektrik süpürgenesi durdurun ve fişini prizden çıkarın (Şekil 10). Kordon sarma ünitesi pedalına basarak, kabloyu yeniden çkarın (Şekil 11). Dikey pozisyonda, vakum başlığını park pozisyonuna getirin (Şekil 12).

Böylece park pozisyonunda olan elektrik süpürgenesi taşıyabilir ve muhafaza edebilirsiniz (Şekil 13).

* Modeline göre: Opsiyon olarak mevcut olan bazı modeller veya aksesuarlara ilişkin belli donanımlar söz konusudur.

TEMİZLİK VE BAKIM

Soludugumuz hava alerjilere neden olan partiküller içerebilir: larvalar, akaryen dişikları, küp, polenler, duman ve hayvan atıkları (tüyü, deri, salya, idrar). Ince olan partiküller, solunum sisteminin derinlerine dek inerek, iltihaplanmaya yol açabilir, solunum sisteminin işleyişini olumsuz yönde etkileyebilirler.

(H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, yani Hava Partikülleri için (Yüksek) Etkili filtreler, en ince partiküllerin dahi tutulmalarını sağlar.

(H)EPA filtre sayesinde, oda içine atılan hava, solunan havadan saha sağılıklıdır.

ÖNEMLİ: Bakım müdahalesinde bulunmadan önce, elektrik süpürgenizi daima durdurun ve fişini prizden çıkarın.

1 • Toz torbasının değişimi

Torba değiştirme ikaz ışığı, size torbanın dolu veya toza doymuş olduğunu bildirir. Cihazın performansının azaldığını hissediyorsanız, gücü maksimuma getirin ve emis başlığını zeminin üzerinde tutun. Torba doluluk göstergesi halen daha kırmızı ise, torbayı değiştirin.

a) Cihazınız, Wonderbag torba* ile donatılmış ise (18a):

Wonderbag* UNIVERSAL torbaları satıcılarınızdan veya Yetkili Servisten edinebilirsiniz.

DIKKAT Wonderbag* COMPACT torbaları bu cihaz üzerinde kullanılamazlar. Kullanılmaları halinde cihaz hasar görebilir ve garanti kapsamı dışında kalır.

Elektrik süpürgenizin kapağını açın (Şekil 14).

Toz torbası desteğiñ torba haznesinden çıkarın (Şekil 15).

Wonderbag* torbayı torba haznesinden çıkarın (Şekil 16).

Wonderbag* torbay çöpe atın (Şekil 17).

Halka yardımıyla, torba desteği içine yeni bir Wonderbag* torba yerleştirin (Şekil 18).

Torba desteğiñ torba haznesi içine yerleştirin ve torbayı hazne içine yayın (Şekil 19).

Kapağı kapamadan önce, torbanın düzgün bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

b) Cihazınız, kumaş torba* ile donatılmış ise (18b):

Kumaş torbaları* (ref.RS-RT2274, Yetkili Servislerden edinebilirsiniz).

Elektrik süpürgenizin kapağını açın (Şekil 14).

Toz torbası desteğiñ torba haznesinden çıkarın (Şekil 20).

Torba desteğiñ torba haznesinden çıkarın (Şekil 21).

Fermuar yardımıyla kumaş torbanın* ağızını açın (Şekil 22) ve içini bir çöp kutusuna boşaltın (Şekil 23).

Torbayı yerine yerleştirmeden önce, fermuarın düzgün kapatılmış olduğundan emin olun (Şekil 24).

Kumaş torbayı* kartonu yardımıyla torba desteği üzerine yerleştirin (Şekil 25), torba desteğiñ torba haznesi içine yerleştirin ve torbayı hazne içine yayın (Şekil 26).

Kapağı kapamadan önce, torbanın düzgün bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Elektrik süpürgesini asla torbası olmadan çalıştırmayın.

Bunun için, cihazınız torbanın varlığını saptayan bir güvenlik mekanizması ile donatılmıştır (torbayı yerleştirmediniz sürece, kapak kapatılamayacaktır).

2 • (H)EPA filtre kartuşunu* değiştirin (ref. ZR 0029 01*) (Wonderbag* toz torbası ile donatılmış cihazlar için)

ÖNEMLİ: Filtre sistemini yılda bir kez değiştirin.

(H)EPA filtre kartuşunu (ref. ZR 0029 01* satıcılarınızdan veya Yetkili Servisten edinebilirsiniz.

Elektrik süpürgenizin kapağını açın (Şekil 14). Torba desteğiñ torba haznesinden çıkarın (Şekil 15), ardından (H)EPA* filtre kartuşunu çıkarın (Şekil 27) ve çöp kutusuna basın (Şekil 28).

Yeni (H)EPA filtre kartuşunu* haznesine takın (ref. ZR 0029 01*) (Şekil 29) Torba desteğiñ hazneye yerleştirin (Şekil 19).

Kapağı kapamadan önce, (H)EPA filtre kartuşunun* düzgün bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

3 • (H)EPA* filtre kartuşunu temizleyin (ref. ZR0052 01*) (kumaş torba ile donatılmış cihazlar için*)

DIKKAT ! Bu temizleme işlemi, yalnızca (H)EPA filtre kartuşu ref.ZR0052 01* için geçerlidir.

(H)EPA* ref.ZR0052 01* filtre kartuşunu, satıcılarınızdan veya Yetkili Servisten edinebilirsiniz.

Elektrik süpürgenizin kapağını açın (Şekil 14). Torba desteğiñ torba haznesinden çıkarın (Şekil 20) ve ardından (H)EPA* filtre kartuşunu çıkarın (Şekil 30).

(H)EPA* filtre kartuşunun* tozunu, kartuşa çöp üzerine vurarak temizleyin (Şekil 31).

Yeni (H)EPA filtre kartuşunu* haznesine takın (ref. ZR005201*) (Şekil 32).

Torba desteğiñ kumaş torba* ile birlikte torba haznesinden çıkarın.

Kapağı kapamadan önce, (H)EPA filtre kartuşunun* düzgün bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Elektrik süpürgesini asla olmadan çalıştırmayın. Bunun için, cihazınız (H)EPA* filtre kartuşu varlığını saptayan bir güvenlik mekanizması ile donatılmıştır ((H)EPA* filtre kartuşu yerleştirmediniz sürece, kapak kapatılamayacaktır).

4 • Elektrik süpürgenizi temizleyin

Cihazınızın gövdesini ve aksesuarlarını yumuşak bir bezle temizleyin
(Şekil 33). Aşındırıcı özellikle temizlik ürünleri kullanmayın.

ARIZA GİDERME

ÖNEMLİ: Elektrik süpürgeniz herhangi bir çalışma sorunu arz ederse, herhangi bir kontrolden önce, Çalıtır/Durdur pedalına basarak durdurun.

Elektrik süpürgeniz çalışmıyor

- Cihaza elektrik gelmiyor. Fışının prize düzgün bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

Elektrik süpürgeniz çekmiyorsa

- Aksesuarlardan biri veya hortum tıkanmıştır: tikanan unsuru açın.
- Kapak düzgün kapatılmıştır: torbanın, torba desteğinin ve (H)EPA filtre kartuşunun yerine düzgün bir şekilde yerleştirildiklerini kontrol edin ve kapağı kapatın.

Elektrik süpürgenizin emiş gücü düşükse, gürültü veya ıslık sesi çır乱ıyor

- Aksesuarlardan biri veya hortum kısmen tıkanmıştır: tikanan unsuru açın.
- Torba dolu veya toza doymıştır: Wonderbag* (18a) torba veya kumaş torbayı (18b) değiştirin.
- Filtre sistemi doymuş: (H)EPA* (ref ZR002901*) kartuşunu değiştirin veya prosedürü takip ederek (H)EPA* (ref ZR005201*) kartuşunu yıkayın.
- Mekanik güç ayar anahtarı (20b) açık: Mekanik güç ayar düğmesini kapatın.

Torba değişim göstergesi Kırmızı yanıyorsa

- Torba doymıştır: Wonderbag* (18a) torba veya kumaş torbayı (18b) değiştirin.

Kapak kapanmıyorsa (14,14,16 detektörlerinin eylemi)

- Torbanin, desteğinin bulunduğuandan ve yerine düzgün bir şekilde takılmış olduklarından emin olun.
- (H)EPA filtre kartuşunun bulunduğuandan ve yerine düzgün bir şekilde takılmış olduklarından emin olun.

Vakum başlığı kolay bir şekilde hareket ettiremiyorsa

- Tutacak üzerindeki mekanik güç ayar anahtarını (20b) açarak veya elektronik güç ayar anahtarını (9) MIN pozisyonuna getirerek gücü azaltın.

Kablo yuvasına tamamıyla girmiyorsa

- Kabloyu yerine sarılırken yavaşlıyordur: kabloyu yeniden çkarın ve kordon sarma ünitesi pedalına basın.

Sorun devam ederse, cihazınızı en yakın Yetkili Rowenta Servisine getirin. Yetkili Servisler listesini öğrenmek için, ekte sunulan uluslararası garanti kartında iletişim bilgilerini bulabileceğiniz Rowenta Tüketiciler Danışma Servisiyle temasla geçiniz.

GARANTİ

- Bu cihaz, yalnızca ev içinde kullanım için tasarlanmıştır. Kullanım kılavuzunda belirtilen koşullara uygun olmayan şekilde kullanılması halinde, Rowenta hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir, bu durumda ürünün garantisini geçerliliğini kaybedecektir.

Cihazınızı ilk defa kullanmaya başladmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: cihazın kullanım kitapçığında belirtilenlere aykırı bir şekilde kullanılmasından doğacak durumlardan Rowenta sorumlu değildir.

ÇEVRE KORUMASI

- Yürlülükte bulunan düzenlemelere göre, kullanım dışı duruma gelen tüm cihazların tamamen kullanılmaz duruma getirilmesi gerekmektedir: cihazı atmadan önce fişi prizden çkarın ve kabloyu kesin.



Çevre korumasına katkıda bulunun!

- ① Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içermektedir.
- ② Yeniden değerlendirilebilmesi için, cihazınızı lütfen ilgili toplama noktalarına götürün.

* Modeline göre: Opsiyon olarak mevcut olan bazı modeller veya aksesuarlara ilişkin belli donanımlar söz konusudur.

GARANTİ BELGESİ

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışındadır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arza ve hasarlar,
3. Tüketicilerin ürünü teslim alındıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpması, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
4. Garantili oranırm için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadilime kalkışması durumunda,
5. Üründe belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılmır.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılmır.

GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve **2** yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemekszin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:

 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların minden yararlanmamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmasına halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün olmadığından belirtilmesi durumlarında, ücretlerin olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.

8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılması gereken zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çökabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İthalatçı Firma:

GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.

Dereboyu Cad. Meydan Sokak
No:1 BEYBİ GİZ PLAZA Kat:12
Maslak / İSTANBUL
0850 222 40 50
444 40 50

Üretici Firma:

GROUPE SEB INTERNATIONAL

Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172
69134 ECULLY Cedex – FRANCE
Tel : 00 33 472 18 18 18
Fax: 00 33 472 18 16 15
www.groupeceb.com

TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI

0850 222 40 50

444 40 50

KULLANIM ÖMRÜ: 10 YIL

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, urządzenie jest zgodne z normami i obowiązującymi przepisami (dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, środowiskowymi...).

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że zostały one wcześniej poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo o użytkowaniu urządzenia, lub są pod jej nadzorem.

Dzieci należy nadzorować, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat oraz przez osoby nie posiadające doświadczenia lub o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej jeśli zostały one przeszkolone i przyuczone do użytkowania urządzenia w pewny sposób i znają towarzyszące temu ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji przez użytkownika nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru. Urządzenie i przewód trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Nie używaj urządzenia jeśli przewód jest uszkodzony. Aby uniknąć niebezpieczeństw, zwijacz przewodu oraz przewód odkurzacza muszą być wymienione w Autoryzowanym Centrum Serwisowym Rowenta.

1 • Sposób użycia

Odkurzacz jest sprzętem elektrycznym: powinien być używany w normalnych warunkach użytkowania. Należy go używać i przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy nigdy pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.

Nie należy trzymać ssawki lub zakończenia rury w zasięgu oczu lub uszu.

Nie należy odkurzać powierzchni zmoczonych alkoholem oraz innymi płynami (niezależnie od ich rodzaju), gorących substancji, substancji bardzo małych (gips, cement, popiół...), dużych ostrych kawałków (szkło), produktów szkodliwych (rozpuszczalniki, środki trawiące...), agresywnych (kwasy, środki czyszczące...), palnych lub wybuchowych (na bazie benzyny lub alkoholu).

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie polewać urządzenia wodą oraz nie przechowywać go na zewnątrz.

Nie używać urządzenia, jeśli uległo upadkowi i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

W takim przypadku nie należy otwierać urządzenia, lecz dostarczyć go do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego lub skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Rowenta.

2 • Zasilanie elektryczne

Sprawdzić, czy napięcie pracy odkurzacza jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.

Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki; nie pociągać za przewód:

- natychmiast po użyciu,
- przed każdą wymianą akcesoriów,
- przed każdym czyszczeniem, konserwacją lub wymianą filtra.

3 • Naprawy

Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowany personel za pomocą oryginalnych części zamiennych. Samodzielna naprawa może być niebezpieczna dla użytkownika i powoduje utratę gwarancji.

OPIS

- 1 Pokrywa
- 2 Otwarcie pokrywy
- 3 Uchwyty do przenoszenia
- 4 Przycisk zwijarki kabla
- 5 Przycisk uruchomienia/zatrzymania
- 6 Wskaźnik zapłonienia worka
- 7 Otwór ssący
- 8 SYSTEM ROWENTA EXTREME SILENCE
- 9 Elektroniczny regulator siły ssania
- 10 a - Podpora do stawiania w pionie
b - Podpora do stawiania w poziomie
- 11 Komora worka
- 12 Uchwyty na worek Wonderbag* lub na worek tekstylny*
- 13 Czujnik obecności worka
- 14 Czujnik obecności uchwytu worka
- 15 Kasetka filtru (H)EPA*
- 16 Czujnik obecności kasety filtru (H)EPA*
- 17 a - Kasetka filtru (H)EPA* (ref. ZR002901) przystosowana do worków Wonderbag*
b - Kasetka filtru (H)EPA* (ref. ZR005201) przystosowana do worków tekstylnych*
- 18 a - Worek Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura, ref. WB4xxx)
b - Worek tekstylny* (ref. RS-RT2274)

Akcesoria

- 19 Wąż z uchwytem ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomiczny uchwyty ERGO COMFORT SILENCE
b - Mechaniczny regulator siły ssania (POWER CONTROL)
c - Wbudowana szczotka (EASY BRUSH)
- 21 Rura teleskopowa metalowa ERGO COMFORT SILENCE
a - System blokowania uchwyty/rura (LOCK SYSTEM)
b - Przycisk regulacji długości rury (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Końcówka ssąca do każdego rodzaju podłożu ERGO COMFORT SILENCE
a - System blokowania rura/końcówka ssąca (LOCK SYSTEM)
b - Przycisk 2 pozycje: szczotka schowana dla dywanów i wykładzin/szczotka wysunięta dla podłóg i gładkich powierzchni
- 23 Ssawko-szczotka teleskopowa*
- 24 Ssawka do mebli*
- 25 Standardowa ssawka do parkietu *
- 26 Ssawka do podłóg DELTA*
- 27 Ssawka ze zdejmowaną szczotką*
a - Do podłóg gładkich z fazą
b - Do parkietów
- 28 Turboszczotka*
- 29 Miniturboszczotka*

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Dzięki unikalnemu SYSTEMOWI ROWENTA EXTREME SILENCE, odkurzacz charakteryzuje się zmniejszonym poziomem hałasu podczas użytkowania.

1 • Odpakowanie

Odpakować urządzenie i usunąć z niego wszystkie ewentualne etykiety. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia.

2 • Porady i zalecenia

Przed każdym użyciem przewód powinien być całkowicie rozwinięty. Nie wolno dopuścić, aby był on zakleszczony lub przeciągany przez ostre krawędzie. W razie stosowania przedłużaczy elektrycznych należy upewnić się, że są one w idealnym stanie, a ich przekrój jest dostosowany do mocy odkurzacza. Nie wolno odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc tylko za kabel.

Nigdy nie należy uruchamiać odkurzacza bez worka i systemu filtracyjnego (kasety).

W tym celu urządzenie jest wyposażone w dwa systemy bezpieczeństwa wykrywające obecność: dla worka (13 & 14) i dla kasety z filtrem (H)EPA (16).

Nie wolno przenosić odkurzacza, ciągnąc za kabel; urządzenie należy przenosić, trzymając za uchwyty. Nie należy stosować kabla do podnoszenia urządzenia.

Każdorazowo po zakończeniu użytkowania wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od prądu. Przed konserwacją lub czyszczeniem należy zawsze wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od zasilania. Należy używać jedynie worków i filtrów firmy Rowenta lub Wonderbag.

Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy Rowenta. Sprawdzić, czy wszystkie filtry znajdują się na właściwym miejscu.

W przypadku trudności z zakupem akcesoriów i filtrów do tego odkurzacza, należy skontaktować się z działem klienta firmy Rowenta.

* W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

UŻYTKOWANIE

1 • Złożenie elementów urządzenia

Włożyć wąż do otworu ssącego odkurzacza (Fig. 1) i obrócić aż do momentu, kiedy zostanie zablokowany. Aby go wyjąć, przekrącić w przeciwnym kierunku i pociągnąć.

- Nalożyć metalową rurę teleskopową na zakończenie uchwytu, aż do momentu usłyszenia „kliknięcia” oznaczającego zablokowanie (Fig. 2) (aby odłączyć rurę, nacisnąć przycisk blokady rury i wyciągnąć ją).
- Nalożyć końcówkę ssącą do każdego rodzaju podłożu (22) na zakończenie metalowej rury teleskopowej, aż do momentu usłyszenia „kliknięcia” oznaczającego zablokowanie (Fig. 3) (aby odłączyć rurę, nacisnąć przycisk blokady ssawki i wyciągnąć ją).
- Ustawić żądaną długość rury teleskopowej za pomocą systemu teleskopowego (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Nalożyć odpowiedni element na zakończenie rury teleskopowej lub na uchwyt:

- Do dywanów i wykładzin dywanowych: należy używać końcówek ssącej do każdego rodzaju podłożu ze schowaną szczotką lub Turboszczotki* (włókna i sierść zwierząt).
- Do podłóg gladkich i podłóg gladkich z fazą (podłóg z płyt ceramicznych): używać ssawki uniwersalnej (22) w pozycji z wysuniętą szczotką lub, w celu uzyskania lepszego rezultatu, używać ssawki do podłóg gladkich* (27.a*) bez zdejmowanej szczotki.
- Do podłóg delikatnych, np. parkietów, zaleca się używanie standardowej ssawki do parkietu (25*) lub ssawki z wbudowanym rzędem włosa (27.b*).

WAŻNA UWAGA: Ssawka do podłóg gladkich z fazą 27.a* jest używana do pomiaru osiągów pod kątem informacji na etykiecie z klasą energetyczną. Ssawka pozwala zoptymalizować osiągi urządzenia w zakresie odkurzania na powierzchniach gladkich z fazą.

- Do kątów i miejsc trudno dostępnych: należy używać ssawko-szczotki teleskopowej*
- Do mebli i delikatnych powierzchni: należy używać szczotki wbudowanej w uchwyt (EASY BRUSH) lub ssawki do mebli*.

WAŻNE: Nigdy nie należy uruchamiać odkurzacza bez worka i systemu filtracyjnego.

UWAGA: Przed wymianą końcówek należy każdorazowo wyłączyć odkurzać i odłączyć go od prądu.

RADY DOTYCZĄCE ERGONOMII

Linia ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomiczna linia ERGO COMFORT SILENCE została zaprojektowana w celu zwiększenia komfortu użytkownika podczas używania odkurzacza.

Aby nie zginać pleców i pozostać w pozycji wyprostowanej należy:

1. Ustawić długość rury teleskopowej ERGO COMFORT SILENCE w zależności od wzrostu (Fig. 5).
2. Położyć drugą rękę na przedniej części uchwytu ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Podłączenie przewodu i uruchomienie urządzenia

Należy całkowicie rozwiniąć przewód, podłączyć odkurzać do gniazdka i nacisnąć na przycisk uruchomienia/zatrzymania (Fig. 7).

Uwaga: odkurzać może być używany zarówno w położeniu poziomym (sanie), jak i pionowym, co jest szczególnie wygodne zwłaszcza podczas odkurzania schodów lub zaslon.

Wyregulować moc ssania:

- ⇒ za pomocą elektronicznego regulatora siły ssania (Fig. 8)
- ⇒ za pomocą mechanicznego regulatora mocy ssania (Fig. 9)
- Położenie  (MIN) dla odkurzania delikatnych tkanin (woale, tkaniny).
- Położenie  (Średnie) do codziennego odkurzania wszystkich typów powierzchni, w przypadku słabych zabrudzeń.
- Położenie  (MAKS) do odkurzania twardych powierzchni, dywanów i wykładzin dywanowych, w przypadku silnych zanieczyszczeń

3 • Przechowywanie i transport urządzenia

Po użyciu należy wyłączyć odkurzać, naciskając na przycisk uruchomienia/zatrzymania i wyłączyć go z gniazdku (Fig. 10). Zwiniąć przewód, naciskając przycisk zwijarki (Fig. 11). W położeniu pionowym, umieścić ssawkę w podporze (Fig. 12).

Mogą również przenosić i przechowywać odkurzać w pozycji parkowania (Fig. 13).

* W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Powietrze, które wdychamy zawiera cząstki mogące być alergenami: larwy i odchody roztoczy, pleśnie, pyłki roślin, opary i pozostałości zwierząt (sierść, skóra, śliną, mocz). Najdrobniejsze cząstki wnikają głęboko do aparatu oddechowego, gdzie mogą wywołać stan zapalny lub zdubrzyć jego funkcję oddechową.

Filtry (H)EPA, (High) Efficiency Particulate Air Filter, to filtry o wysokiej skuteczności, pozwalające na zatrzymanie najdrobniejszych cząstek.

Dzięki filtrom (H)EPA powietrze wyrzucane do pomieszczenia jest zdrowsze od powietrza zasysanego.

WAŻNE: Przed konserwacją należy zawsze wyłączyć odkurzacza i odłączyć go od zasilania.

1 • Wymiana worka

Wskaźnik wymiary worka wskazuje, czy worek jest pełny lub nasycony. W przypadku stwierdzenia, że urządzenie jest mniej skuteczne, ustawić moc na maksimum i przyciągnąć ssawkę nad podłożem. Jeśli wskaźnik pozostaje czerwony, wymienić worek.

a) Jeżeli odkurzacz jest wyposażony w worek Wonderbag® (18a):

Worki Wonderbag® UNIVERSAL są dostępne u sprzedawcy urządzania lub w autoryzowanych punktach serwisowych.

UWAGA: Worki Wonderbag® COMPACT nie mogą być używane z tym typem urządzenia. Ich użycie mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

Otworzyć pokrywę odkurzacza (Fig. 14).

Wyjąć uchwyt na worek z komory worka (Fig. 15).

Zdjąć worek Wonderbag® z uchwytu (Fig. 16).

Wyrzucić worek Wonderbag® do kosza (Fig. 17).

Założyć nowy worek Wonderbag® na uchwyt za pomocą pierścienia (Fig. 18).

Umieścić uchwyt w komorze i rozłożyć worek wewnątrz komory (Fig. 19).

Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że worek jest dobrze założony.

b) Jeżeli odkurzacz jest wyposażony w worek tekstylny* (18b):

Worki tekstylne* (ref. RS-RT2274) są dostępne w autoryzowanych punktach serwisowych.

Otworzyć pokrywę odkurzacza (Fig. 14).

Wyjąć uchwyt na worek z komory worka (Fig. 20).

Zdjąć worek tekstylny* z uchwytu (Fig. 21).

Otworzyć worek* za pomocą zamka błyskawicznego (Fig. 22), a następnie opróżnić go do kosza (Fig. 23).

Należy dobrze zamknąć zamek przed ponownym umieszczeniem worka (Fig. 24).

Umieścić worek tekstylny* na uchwycie za pomocą prowadnicy (Fig. 25), umieścić uchwyt w komorze i rozłożyć go wewnątrz komory (Fig. 26).

Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że worek jest dobrze założony.

WAŻNE: Nigdy nie należy uruchamiać odkurzacza bez worka.

Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa wykrywający obecność worka (pokrywa nie zamknie się, jeśli worek nie zostanie założony).

2 • Zmiany kasety z filtrem (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (dla urządzeń wyposażonych w worek Wonderbag®)

WAŻNE: Raz na rok należy wymieniać system filtracji.

Kasa filtru (H)EPA ref.ZR 0029 01* jest dostępna u sprzedawcy urządzania lub w autoryzowanych punktach serwisowych.

Otworzyć pokrywę odkurzacza (Fig. 14). Wyjąć uchwyt worka z komory (Fig. 15), a następnie wyjąć kasetę z filtrem (H)EPA* (Fig. 27) i wyrzucić do kosza (Fig. 28).

Włożyć nową kasetę z filtrem (H)EPA* (nr. ref. ZR 0029 01*) do komory (Fig. 29).

Włożyć ponownie uchwyt na worek do komory worka (Fig. 19). Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że kasa z filtrem (H)EPA* jest dobrze założona.

3 • Czyszczenie kasety filtru (H)EPA* (nr ref ZR0052 01*) (dla urządzeń wyposażonych w worek tekstylny*)

UWAGA! Czyszczenie dotyczy jedynie kasyty filtru (H)EPA, ref. ZR0052 01*.

Kasa filtru (H)EPA* ref.ZR0052 01* jest dostępna u sprzedawcy urządzania lub w autoryzowanych punktach serwisowych.

Otworzyć pokrywę odkurzacza (Fig. 14). Wyjąć uchwyt worka z komory (Fig. 20), a następnie wyjąć kasetę z filtrem (H)EPA* (Fig. 30).

Wytrzeć kasetę filtru (H)EPA* nad koszem na śmieci (Fig. 31).

Włożyć nową kasetę z filtrem (H)EPA* (ref. ZR005201*) do komory (Fig. 32).

Włożyć ponownie uchwyt z workiem tekstylnym* do komory worka.

Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że kasa z filtrem (H)EPA* jest dobrze założona.

WAŻNE: Nigdy nie należy uruchamiać odkurzacza bez kasyty z filtrem (H)EPA.

Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa wykrywający obecność kasyty filtru (H)EPA (pokrywa nie zamknie się, jeśli kasa filtru (H)EPA nie zostanie założona).

4 • Czyszczenie odkurzacza

Wytrzeć korpus urządzenia i akcesoria miękką szmatką (Fig. 33). Nie używać detergentów, silnie działających lub ostrzych środków.

* W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

USTERKI

WAŻNE: Gdy odkurzacz przestaje prawidłowo działać, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych należy wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania.

Odkurzacz nie da się uruchomić

- Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci.

Jeśli odkurzacz nie odkurza

- Element lub rura są zatkane: odetkać element lub rurę.
- Pokrywka jest źle zamknięta: sprawdzić założenie worka, uchwytu worka oraz kasety filtra (H)EPA i zamknąć ponownie pokrywę.

Jeśli odkurzacz gorzej odkurza, hałasuje, świszczy

- Element lub rura są częściowo zatkane: odetkać element lub rurę.
- Worek jest pełny lub napełniony drobnym pyłem: wymienić worek Wonderbag* (18a) lub opróżnić worek tekstylny* (18b).
- System filtracji jest przepelniony: wymienić kasetę filtra (H)EPA* (ref ZR002901*) i ponownie umieścić go komorze lub umyć kasetę filtra (H)EPA* (ref ZR005201*) zgodnie z procedurą.
- Regulator mechaniczny siły ssania (20b) jest otwarty: zamknąć regulator siły ssania na uchwycie.

Wskaźnik wymiany worka pozostaje czerwony:

- Worek jest przepelony: wymienić worek Wonderbag* (18a) lub opróżnić worek tekstylny* (18b).

Pokrywa nie zamknie się (działanie czujników obecności filtra 13, 14, 16)

- Sprawdzić obecność uchwytu worka, worka lub jego poprawne umieszczenie.
- Sprawdzić obecność kasety filtra (H)EPA lub jego poprawne umieszczenie.

Ssawko-szczotka trudno się przesuwa

- Zmniejszyć moc ssania otwierając regulator mechaniczny (20b) lub przesuwając elektroniczny suwak mocy ssania (9) na położenie MIN.

Przewód zasilający nie zwija się całkowicie

- Przewód jest zatrzymywany podczas zwijania: wyciągnąć ponownie przewód i naciśnąć przycisk zwijarki.

Jeśli problem będzie się powtarzał, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Rowenta. Aby otrzymać listę Autoryzowanych Centrów Serwisowych należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta, którego dane kontaktowe można znaleźć w załączonej międzynarodowej karcie gwarancyjnej.

GWARANCJA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; jeśli urządzenie jest użytkowane w niewłaściwy lub sposób niezgodny z instrukcją obsługi, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu gwarancji i gwarancja zostaje anulowana.

- Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia: nieprawidłowa obsługa wyłącza wszelką odpowiedzialność firmy Rowenta.

ŚRODOWISKO

- Zgodnie z obowiązującym prawem, każde urządzenie wyłączone z użycia nie powinno nadawać się do użytku: przed wyrzuceniem urządzenia odłączyć je od zasilania i przeciąć przewód.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ② Oddaj swoje urządzenie do punktu zbiórki, aby zostało prawidłowo zutylizowane.

* W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

SAUGOS PATARIMAI

Šio aparato saugumas užtikrintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos ir kt. direktyvų).

- Sis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamas patirties arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio prietaiso naudojimo.

Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

- 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys, neturintys atitinkamas patirties ir žinių, arba asmenys, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, šį prietaisą gali naudoti, jeigu yra išmokyti naudoti prietaisą saugiai ir žino apie galimą riziką. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros atlikti valymo ir naudotojo priežiūros. Prietaisą ir jo laidą būtina laikyti vaikams nepasiekiamame vietoje.
- Nenaudokite prietaiso, jei laidas pažeistas. Kad nebūtų pavojaus, visa siurblio membrana ir laidas būtinai turi būti pakeisti Rowenta centre, įgaliotame atlikti priežiūrą.

1 • Naudojimo sąlygos

Siurblys yra elektrinis aparatas: jis turi būti naudojamas įprastomis naudojimo sąlygomis. Aparatą naudokite ir laikykite patalpoje, į kurią nepatenka vaikai. Niekada neleiskite aparatui veikti be priežiūros.

Antgalio arba vamzdžio galo nelaikykite prie akių ir ausų.

Nesiurbkite alkoholiu ir bet kokiais skyssčiais sudrékintų paviršiu, įkaitusių paviršiu, labai smulkiomis medžiagomis (gipsu, cementu, pelenais ir pan.) padengtu paviršiu, dideliu aštrių atliekų (stiklo), kenksmingu medžiagų (tirpiklių, dažų nuėmiklių ir pan.), dirginančiu medžiagų (rūgščiu, valiklių ir pan.), degiu ir sprogiu medžiagų (degalų ar alkoholio).

Aparatą niekada nenardinkite į vandenį, nepilkite ant jo vandens ir nelaikykite lauke.

Nenaudokite aparato, jeigu jis nukrito ir aiškiai matomi sugadinimai arba sutriko veikimas.

Tokiu atveju aparato neatidarykite, bet nuneškite į artimiausią įgaliotą priežiūros centrą arba kreipkitės į Rowenta vartotojų aptarnavimo skyrių.

2 • Elektros maitinimas

Patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytaja ant siurblio.

Išjunkite prietaisą ir iš maitinimo tinklo ištraukite prietaiso kištuką netraukdami prietaiso laidą:

- tuoju pat baigę naudoti,
- kaskart prieš keisdami priedus,
- kaskart prieš valydamai, atlikdami priežiūros veiksmus ar keisdami filtru.

3 • Remontas

Siurblį turi remontuoti tik specialistai, naudojantys originalias detales. Remontuoti aparatą pačiam vartotojui gali būti pavojinga, tai panaikina garantiją.

APRAŠYMAS

- 1 Dangtis
- 2 Dangčio atidarymo vieta
- 3 Nešimo rankena
- 4 Laido vyniojimo pedalas
- 5 Jungimo / išjungimo pedalas
- 6 Maišelio keitimų lemputė
- 7 Siurbimo anga
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektroninis galingumo keitiklis
- 10 a – Vertikalaus statymo įtaisas
b – Horizontaliaus statymo įtaisas
- 11 Maišelio skyrius
- 12 Wonderbag maišelio* arba tekstilės maišelio* laikiklis
- 13 Maišelio detektorius
- 14 Maišelio laikiklio detektorius
- 15 Filtro (H)EPA* kasetės skyrius
- 16 Filtro (H)EPA* kasetės detektorius
- 17 a – Filtro (H)EPA* kasetė (ref. ZR002901), pritaikyta naudoti su maišeliais Wonderbag*
b – Filtro (H)EPA* kasetė (ref. ZR005201), pritaikyta naudoti su tekstilės maišeliais*
- 18 a – Maišelis Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b – Tekstilės maišelis* (ref. RS-RT2274)

Priedai

- 19 Žarna su lenktu galu ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomiška rankena ERGO COMFORT SILENCE
b - Mechaninis galingumo keitiklis (POWER CONTROL)
c - Integruotas šepetys (EASY BRUSH)
- 21 Teleskopinis metalinis vamzdis ERGO COMFORT SILENCE
a – Žarnos galio ir vamzdžio sujungimo sistema (LOCK SYSTEM)
b – Vamzdžio reguliavimo mygtukas (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Visų rūšių grindų siurbimo antgalis ERGO COMFORT SILENCE
a – Vamzdžio ir antgalio sujungimo sistema (LOCK SYSTEM)
b – Dviejų padėcių mygtukas: iutrauktas šepetys kilimams ir kiliminėms dangoms siurbtai / ištrauktas šepetys parketams ir lygioms grindims siurbtai
- 23 Teleskopinis antgalis plyšiamis siurbtai*
- 24 Antgalis baldams siurbtai*
- 25 Standartinis antgalis parketui valyti*
- 26 Antgalis parketui siurbtai DELTA*
- 27 Antgalis su užmaunuamu šepečiu*
a – Naudoti lygioms grindims su plyšiais valyti
b – Naudoti parketui valyti
- 28 Turbo šepetys*
- 29 Mažas turbo šepetys*

PRIEŠ PIRMĄ KARTĄ NAUDOJANT

Dėl išskirtinės ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM sistemos užtikrinama, kad siurbiant siurbliu triukšmas būtų daug mažesnis.

1 • Išpakavimas

Aparatą išpuokuokite ir nuimkite nuo jo visas galimas etiketas. Išsaugokite garantinių čekį ir prieš aparatą pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.

2 • Patarimai ir atsargumo priemonės

Kaskart prieš naudojant aparatą jo laidas turi būti visiškai išvyniotas.

Stebékite, kad laidas neužstrigtų, ir netempkite jo per aštrius paviršius. Jeigu naudojate elektrinį ilgiklį, išsitinkite, kad jo buklė nepriekaištinga ir kad jo elektros įtampa sutampa su nurodytaja ant siurblio. Aparato iš tinklo niekada nejunkite traukdami už laidą.

Siurblio niekada nejunkite nejdėjė maišelio ir filtro (kasetės).

Siurblyje yra dvi apsaugos sistemos, rodančios, ar jidėtas maišelis (13 ir 14) ar filtro kasetė (H)EPA (16).

Siurblio nestumkite traukdami už laidą, aparatas turi būti nešamas paėmus už nešimo rankenos. Laido nenaudokite aparatu kelti.

Baigę naudoti, siurbli išjunkite ir laidą ištraukite iš maitinimo tinklo. Prieš atlikdami priežiūros veiksmus arba prieš valydam, visada išjunkite siurbli ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo. Naudokite tik originalius maišelius ir filtrus "Rowenta" arba "Wonderbag".

Naudokite tik originalius priedus "Rowenta". Patirkinkite, ar visi filtri gerai jidėti.

Jeigu sunku gauti priedų ir filtrų šiam siurbliui, kreipkitės į vartotojų aptarnavimo skyrių "Rowenta".

* Priklauso nuo modelių: tai speciali tam tikrų modelių įranga arba pasirenkami priedai.

NAUDOJIMAS

1 • Aparato dalių surinkimas

- Žarną įkiškite į siurbimo angą (Fig. 1) ir pasukite, kol ji užsifiksuos. Norėdami ją išimti, pasukite priešinga kryptimi ir ištraukite.
- Teleskopinį metalinį vamzdžių užmaukite ant žarnos galo – turite išgirsti užsifiksavimą reiškiantį spragtelėjimą (Fig.2) (norėdami nuimti vamzdžių paspauskitė vamzdžio nuémimo mygtuką ir ištraukite vamzdžių).
 - Visų rūšių grindų siurbimo antgalį (22) užmaukite ant teleskopinio metalinio vamzdžio galo – turite išgirsti užsifiksavimą reiškiantį spragtelėjimą (Fig. 3) (norėdami nuimti antgalį, paspauskitė antgalio nuémimo mygtuką ir ištraukite antgalį).
 - Naudodamiesi teleskopino sistemo (TELESCOPIC SYSTEM) nustatykite pageidaujamą teleskopinio metalinio vamzdžio ilgį (Fig. 4).

Ant teleskopinio metalinio vamzdžio galo arba žarnos galo užmaukite tinkamą priedą.

- Kiliams ir kiliminėms dangoms siurbti naudokite visų rūšių grindų siurbimo antgalį, nustatę įtraukto šepečio arba turbo šepečio* padėtį (plaukams ir gyvūnų plaukeliams siurbtį).
- Lygioms grindims ir lygioms grindims su plyšiais (plytelėmis išklotomis grindimis): naudokite antgalį, skirtą visų tipų grindimis (22), išorinio šepečio padėtyje arba, siekdami geriausio rezultato, naudokite antgalį lygioms grindimis* (27.a*) be užmaunamo šepečio.
- Traipioms parketinio tipo grindims valyti rekomenduojama naudoti standartinį antgalį parketui valyti (25*) arba antgalį su sujungtu serių eile (27.b*)

SVARBU. Antgalis lygioms grindims su plyšiais 27.a* naudojamas ivertinti ant atitinkamos energijos etiketės nurodytas charakteristikas. Šis antgalis leidžia optimizuoti Jūsų prietaiso dulkių valymo charakteristikas valant lygius grindis su plyšiais.

- Kampams ir sunkių pasiekiamoms vietoms siurbti naudokite teleskopinį antgalį plyšiams siurbtį*.
- Baldams ir greitai pažeidžiamiems paviršiams siurbti naudokite žarnos gale integruočią šepetę (EASY BRUSH) arba antgalį baldams siurbtį*.

SVARBU. Siurblio niekada nejunkite nejdėjė maišelio ir filtro (kasetės).

DĖMESIO! Prieš keisdami priedus siurbli visada išjunkite ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo.

ERGONOMIŠKI PATARIMAI

Žarna su lenktu galu ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomiška žarna su lenktu galu ERGO COMFORT SILENCE surkuta siekiant padėti vartotojui ir užtikrinti didesnį patogumą siurbiant.

Kad nereikėtų lenkti nugaros ir galéutumėte siurbti išsitiesę:

1. teleskopinio metalinio vamzdžio ERGO COMFORT SILENCE ilgį nustatykite pagal savo ugį (Fig. 5);
2. kita ranka paimkite už žarnos galo rankenos ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Laido įkišimas į tinklą ir aparato įjungimas

Laidą visiškai išsvyniokite, įkiškite į į tinklą ir paspauskitė įjungimo / išjungimo pedalą (Fig. 7).

Pastaba. Siurbli galite naudoti pastate į ne tik horizontaliai (rogiu pozicija), bet ir vertikaliai, ypač siurbdamai laiptus arba užuolaidas.

Nustatykite siurblio galingumą:

- ⇒ naudodamini elektroninį galingumo keitiklį (Fig. 8)
- ⇒ naudodamini mechaninį galingumo keitiklį, esantį žarnos gale (Fig. 9)
- Padėtis  (mažiausias galingumas) nustatoma pažeidžiamiems audiniams (užuolaidoms, tekstilei) siurbti.
- Padėtis  (vidutinis galingumas) nustatoma nedaug išpurvintoms visų rūsių grindimis siurbti kiekvieną dieną.
- Padėtis  (didžiausias galingumas) nustatoma labai išpurvintiems kilimams, kiliminėms dangoms ir grindims siurbti.

3 • Aparato tvarkymas ir nešimas

Baigę naudoti, siurbli išjunkite paspausdamai įjungimo / išjungimo pedalą ir ištraukite laidą iš tinklo (Fig. 10). Laidą įtraukite paspaudę laido vyniojimo pedalą (Fig. 11). Antgalį pastatykite vertikaliai (Fig. 12).

Tokį siurbli galima nešti ir padėti į vietą (Fig. 13).

* Priklauso nuo modelių: tai speciali tam tikrų modelių įranga arba pasirenkami priedai.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Ore, kuriuo kvėpuojame, yra alergiją galinčiu sukelti dalelių: iveru, namų dulkių, pelėsių, žiedadulkių, dūmų, gyvūnų plaukelii, odos likučių, seilių, šlapimo. Smulkiausios dalelės giliai įsigikvėbia į kvėpavimo takus, kuriuose gali sukelti uždegimą ir pakentį visai kvėpavimo funkcijai.

Filtrai "(H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter" t. y. labai gerai oro daleles sugeriantys filtrai, leidžiantys susiurbtį smulkiausias daleles. Dėl filtro (H)EPA į kambarį išpučiamasoras sveikesnis negu įsiurbiamas oras.

SVARBU. Prieš atlikdami priežiūros veiksmaus, siurblį visada išjunkite ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo.

1 • Maišelio keitimas

Maišelio keitimo lemputė rodo, kad maišelis pilnas arba perpildytas dulkių. Jeigu pastebite, kad aparato veiksmingumas sumažėjo, nustatykite didžiausią galingumą ir antgalį laikykite pakeltą virš grindų. Jeigu lemputė tebėra raudona, pakeiskite maišelį.

a) Jeigu siurblyje yra maišelis "Wonderbag"** (18a):

Maišelių "Wonderbag" UNIVERSAL galima įsigyti iš pardavėjo arba įgaliotuose priežiūros centruose.

DĖMESIO! Maišeliai Wonderbag* COMPACT šiame aparatė nenaudojami. Naudojant juos aparatas būtų sugadintas ir negaliotu garantija.

Atidarykite siurblio dangtį (Fig. 14).

Maišelio laikiklij išimkite iš maišelio skyriaus (Fig. 15).

Iš maišelio laikiklio išimkite maišelį Wonderbag* (Fig. 16).

Maišelį Wonderbag* išmeskite į šiukslių dėžę (Fig. 17).

Iš maišelio laikiklij idėkite naują maišelį Wonderbag* įkišdamai jį per žiedą (Fig. 18).

Maišelio laikiklij idėkite į maišelio skyrių ir išskleiskite maišelį skyriuje (Fig. 19).

Prieš uždarydami dangtį įsitikinkite, kad maišelis gerai įdėtas.

b) Jeigu siurblyje yra tekstilės maišelis* (18b):

Tekstilės maišelių* (ref. RS-RT2274) galima įsigyti įgaliotuose priežiūros centruose.

Atidarykite siurblio dangtį (Fig. 14).

Maišelio laikiklij išimkite iš maišelio skyriaus (Fig. 20).

Iš maišelio laikiklio išimkite tekstilės maišelį* (Fig. 21).

Tekstilės maišelį* atsekitė užtrauktuku (Fig. 22), paskui jo turinį išpilkite į šiukslių dėžę (Fig. 23).

Prieš įdėdami maišelį į vietą įsitikinkite, ar užtrauktukas gerai užsegtas (Fig. 24).

Tekstilės maišelį* idėkite į maišelio laikiklij įkišdamai jį per kartoninę dalį (Fig. 25), maišelio laikiklij idėkite į maišelio skyrių ir išskleiskite maišelį skyriuje (Fig. 26).

Prieš uždarydami dangtį įsitikinkite, kad maišelis gerai įdėtas.

SVARBU. Siurblio niekada nejunkite nejdėję maišelio.

Siurblyje yra apsaugos sistema, rodanti, ar įdėtas maišelis (dangčio negalésite uždaryti, jeigu nejdėjote maišelio).

2 • Filtro kasetės (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) keitimas (kai į siurblį įdėtas maišelis Wonderbag*)

SVARBU. Filtro kasetę keiskite kartą per metus.

Filtro kasečių (H)EPA ref. ZR 0029 01 galima įsigyti iš pardavėjo arba įgaliotuose priežiūros centruose.*

Atidarykite siurblio dangtį (Fig. 14). Maišelio laikiklij išimkite iš maišelio skyriaus (Fig. 15), paskui išimkite filtro kasetę (H)EPA* (Fig. 27) ir išmeskite ją į šiukslių dėžę (Fig. 28).

I skyrių idėkite naują filtro kasetę (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (Fig. 29).

I skyrių idėkite maišelio laikiklij (Fig. 19).

Prieš uždarydami dangtį įsitikinkite, kad filtro kasetė (H)EPA* gerai įdėta.

3 • Filtro kasetės (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) valymas (kai į siurblį įdėtas tekstilės maišelis*)

DĖMESIO! Valoma tik filtro kasetė (H)EPA ref. ZR0052 01*

Filtro kasečių (H)EPA ref. ZR0052 01* galima įsigyti iš pardavėjo arba įgaliotuose priežiūros centruose.*

Atidarykite siurblio dangtį (Fig. 14). Maišelio laikiklij išimkite iš maišelio skyriaus (Fig. 20), paskui išimkite filtro kasetę (H)EPA* (Fig. 30).

Filtro kasetę (H)EPA* išpurkykite virš šiukslių dėžės (Fig. 31).

Filtro kasetę (H)EPA* (ref. ZR005201*) idėkite į skyrių (Fig. 32).

I maišelio skyrių idėkite maišelio laikiklij su tekstilės maišeliu*.

Prieš uždarydami dangtį įsitikinkite, kad filtro kasetė (H)EPA* gerai įdėta.

SVARBU. Siurblio niekada nejunkite nejdėję filtro kasetės (H)EPA.

Siurblyje yra apsaugos sistema, rodanti, ar įdėta filtro kasetė (H)EPA (dangčio negalésite uždaryti, jeigu nejdėjote filtro kasetės (H)EPA).

4 • Siurblio valymas

Siurblio korpusą ir priedus valykite švelniu skudurėliu (Fig. 33). Nenaudokite valiklių, dirginančių ar šeitimui skirtų priemonių.

* Priklauso nuo modelių: tai speciali tam tikrų modelių įranga arba pasirenkami priedai.

REMONTAS

SVARBU. Siurblui pradėjus veikti prasčiau, prieš tikrindami išjunkite jį paspaudę įjungimo / išjungimo pedalą.

Jeigu siurblys nepradeda veikti

- Néra elektros srovės. Patirkinkite, ar aparatas teisingai įjungtas į tinklą.

Jeigu siurblys nesiurbia

- Užsikišo priedas arba žarna: atkimškite priedą arba žarną.
- Blogai uždarytas dangtis: patirkinkite, kaip įdėti maišelis, maišelio laikiklis ir filtro kasetė (H)EPA, ir vėl uždarykite dangtį.

Jeigu siurblys siurbia blogiau, skeleidžia didesnį triukšmą, girdisi švilpimas

- Užsikišo dalis priedo arba žarnos: atkimškite priedą arba žarną.
- Maišelis pilnas arba perpildytas smulkų dulkių: pakeiskite maišelį Wonderbag* (18a) arba išpilkite dulkes iš tekstilės maišelio* (18b).
- Filto kasetė perpildyta dulkių: pakeiskite filtro kasetę (H)EPA* (ref. ZR002901*) ir jdékite naują filtro kasetę arba išvalykite filtro kasetę (H)EPA* (ref. ZR005201*) nurodyta tvarka.
- Atsidaré mechaninjų galingumo keitiklis (20b): uždarykite mechaninjų galingumo keitiklį, esant žarnos gale.

Jeigu maišelio keitimo lemputė raudona

- Maišelis perpildytas: pakeiskite maišelį Wonderbag* (18a) arba išpilkite dulkes iš tekstilės maišelio* (18b).

Jeigu neužsidaro dangtis (velkia detektoriai 13, 14, 16)

- Patirkinkite, ar įdėti maišelio laikiklis ir maišelis arba tai, ar jie gerai įdėti.
- Patirkinkite, ar įdėta filtro kasetė (H)EPA arba tai, ar ji gerai įdėta.

Jeigu antgalį sunku judinti

- Sumažinkite galingumą atidaré mechaninjų galingumo keitiklį (20b), esant žarnos gale, arba pastumé elektroninio galingumo keitiklio (9) žymeklį ties padėtimi MIN.

Jeigu įtraukiamas ne visas laidas

- Laidas įtrauktas per lėtai: ištraukite laidą ir paspauskite laido vyniojimo pedalą.

Jeigu problema tebéra neišspręsta, siurblį nuneškite į artimiausią Rowenta įgaliotą priežiūros centrą. Norédami gauti įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašą, galite susiekti su Klientų aptarnavimo skyriumi, kurio kontaktai nurodyti ant pridedamos tarptautinės garantijos kortelės.

GARANTIJA

- Šis aparatas skirtas naudoti tik buities reikmėms namuose; jeigu jis naudojamas netinkamai ar nesilaikant naudojimo instrukcijų, gamintojas neprišiima jokios atsakomybės ir garantija netaikoma.

- Prieš pirmą kartą naudodamai aparatą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas: jeigu aparatas naudojamas nesilaikant naudojimo instrukcijų, "Rowenta" neprišiima jokio atsakomybės.

APLINKA

- Pagal galiojančius teisės aktus visi nebenaudojami aparatai turi būti sutvarkyti taip, kad jų nebūtų galima naudoti: prieš išmesdami aparatą, ištraukite laidą iš tinklo ir ji nupjaukite.



Prisidėkime prie aplinkos saugojimo!

- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbtis.
- ② Nuneškite jį į surinkimo punktą, kad aparatas būtų perdirbtas.

* Priklauso nuo modelių: tai speciali tam tikrų modelių įranga arba pasirenkami priedai.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Jūsu drošbai, šī ierīce atbilst piemērojamām normām un direktīvām (Zema sprieguma direktīva, Elektromagnētiskā saderība, Vide...).

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (to skaitā arī bērniem), kuru fiziskās, manu vai garīgās spējas ir ierobežotas, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās ierīci neizmanto par tām atbildīgo personu uzraudzībā vai arī atbildīgā persona nav tās instruējusi par ierīces lietošanu.

Uzraugiet bērnus un pārliecinieties, ka tie neizmanto ierīci kā rotallietu.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas, kurām trūkst pieredze vai zināšanas vai kuru fiziskās, manu vai garīgās spējas ir ierobežotas, ja tās ir saņēmušas apmācību iekārtas izmantošanā un iepazīstinātas ar iespējamajiem ierīces izraisītajiem riskiem. Bērni nedrīkst izmantot ierīci kā rotallietu. Bērni nedrīkst veikt tīrišanu un tehniskās apkopes darbus bez uzraudzības. Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tam nevar pieklūt bērni.

- Neizmantojiet ierīci, ja vads ir bojāts. Lai izvairītos no riska situācijām, vadu un tā uztīšanas mehānismu jānomaina Rowenta pilnvarotam apkalpošanas centram.

1 • Lietošanas nosacījumi

Putekļsūcējs ir elektriska ierīce: tā jālieto normālos lietošanas apstākjos. Izmantojiet un glabājiet ierīci bērniem nepieejamās vietās. Nekad neatstājiet strādājošo ierīci bez uzraudzības.

Neturiet sūšanas uzgali vai caurules galu acu vai ausu tuvumā.

Nesūciet ar alkoholu samitrinātās virsmas, ūdeni vai jebkādus citus šķidrumus, karstas vielas, ļoti smalkas vielas (apmetumu, cementu, pelnu...), lielas, asas drumslas (stikla), indigas vielas (šķidinātājus, atšķaidītājus), agresīvas vielas (skābes, tīrtājus...), uzliesmojošas un sprāgstošas vielas (uz benzīna vai spirta bāzes). Nekad nemērīciet ierīci ūdeni, neapšķakstiet to ar ūdeni un neglabājiet to ārpus telpām.

Neizmantojiet ierīci, ja tā nokritusi, uz tās redzami bojājumi vai tā darbojas nepareizi.

Šajā gadījumā neatveriet ierīci, bet nosūtiet to uz tuvāko pilnvaroto servisa centru vai sazinieties ar Rowenta patēriņtāju servisu.

2 • Elektrības padeve

Pārbaudiet, vai putekļsūcējam nepieciešams strāvas spriegums (voltāža) atbilst Jūsu elektrotīkla parametriem.

Izsležiet ierīci un atvienojiet elektroenerģijas padevi, atvienojot kontaktāku no rozetes nevelkot aiz vada:

- uzreiz pēc lietošanas pabeigšanas,
- pirms katras piederumu nomaiņas,
- pirms katras tīrišanas, apkopes vai filtra nomaiņas.

3 • Labošana

Putekļsūcēju drīkst remontēt tikai speciālisti, lietojot oriģinālās detaļas. Putekļsūcēja remonts saviem spēkiem var pakļaut lietotāju briesmām un garantija šādā gadījumā tiek anulēta.

APRAKSTS

- 1 Vāks
- 2 Vāka atvēršanas slēdzis
- 3 Transportēšanas rokturis
- 4 Vada uztīšanas pedālis
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas pedālis
- 6 Maiņas indikators
- 7 Sūkšanas atvere
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektroniskais jaudas maiņas slēdzis
- 10 a – Vertikāla glabāšana
b – Horizontāla glabāšana
- 11 Maiņa nodalījums
- 12 Maisa turētājs Wonderbag* vai auduma maišiem*
- 13 Maiņa esamības indikators
- 14 Maisa turētāja esamības indikators
- 15 Kasetnes filtra (H)EPA* nodalījums
- 16 Kasetnes filtra (H)EPA* esamības indikators
- 17 a – Kasetnes filtrs (H)EPA* (ref. ZR002901), pielāgots Wonderbag* maišiem
b – Kasetnes filtrs (H)EPA* (ref. ZR002901), pielāgots auduma* maišiem
- 18 a – Maiss Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b – Auduma* maiss (ref. RS-RT2274)

Piederumi

- 19 Elastīgā caurule ar rievām ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomiskās rievas ERGO COMFORT SILENCE
b - Mehāniskais jaudas maiņas slēdzis (POWER CONTROL)
c - Iestrādātā birste (EASY BRUSH)
- 21 Teleskopiskā metāla caurule ERGO COMFORT SILENCE
a – Cauruļu saslēgšanas sistēma (LOCK SYSTEM)
b – Caurules regulēšanas poga (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Uzgalis visu virsmu sūkšanai ERGO COMFORT SILENCE
a – Caurules/uzgaļa saslēgšanas sistēma (LOCK SYSTEM)
b – 2 pozīciju poga: sukas ievilkšana paklājiem / sukas atbrīvošana parketam un gludām virsmām.
- 23 Teleskopiskais spraugu uzgalis*
- 24 Uzgalis mēbelēm*
- 25 Standarta uzgalis parketam*
- 26 Uzgalis parketam DELTA*
- 27 Uzgalis ar maināmu birsti
a – Lietošanai uz gludām grīdām ar nelielām rievām
b – Lietošanai uz parketa
- 28 Turbosuka*
- 29 Mini turbosuka*

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pateicoties ekskluzivajai ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM sistēmai, jūsu putekļsūcējs garantē samazinātu trokšķa līmeni tā lietošanas laikā.

1 • Izsainošana

Izsainojojet ierīci un noņemiet visas nojemamās etiķetes. Saglabājiet garantijas talonu un pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ierīces lietošanas instrukciju.

2 • leteikumi un piesardzības pasākumi

Pirms katras lietošanas pilnībā iztinet vadu.

Nesaspiediet to un nelieciņiet uz asām malām. Ja lietojat elektrisko pagarinātāju, pārliecieties, ka tas ir nevainojamā stāvoklī un atbilst putekļsūcēja jaudai. Nekad neatvienojet ierīci no rozetes, raujot aiz vada.

Nedarbiniņi putekļsūcēju bez maisa un filtrācijas sistēmas (kasetnes).

Jūs ierīce ir aprikopta ar divām drošības sistēmām: maisam (13 & 14) un kasetnes filtram (H)EPA (16).

Nepārvietojiet putekļsūcēju, velket to aiz vada, ierīce jāpārnes, izmantojot transportēšanas rokturi. Neizmantojiet vadu ierīces pacelšanai.

Pēc lietošanas izslēdziet putekļsūcēju un atvienojet to no strāvas avota. Pirms kopšanas vai tīrišanas vienmēr atvienojet putekļsūcēju no strāvas avota. Lietojet tikai Rowenta vai Wonderbag oriģinālos maisus un filtrus.

Lietojet tikai Rowenta oriģinālos piederumus. Pārbaudiet, vai filtri ievietoti pareizi.

Ja Jums rodas problēmas ar piederumu un filtru pirkšanu šim putekļsūcējam, sazinieties ar Rowenta patēriņtāju servisu.

* Atkarībā no modeļa: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

LIETOŠANA

1 • Ierīces detaļu savienošana

Stipri iespiediet elastigo cauruli sūkšanas atverē (Fig. 1) un pagrieziet līdz tā nofiksēties. Lai to noņemtu, pagrieziet pretējā virzienā un izņemiet.

- levetojiet teleskopisko metāla cauruli elastīgās caurules galā, līdz izdzirdat saslēgšanās klikšķi (Fig. 2) (atvienošanai nospiediet uz saslēgšanas pogas un izņemiet to).
- levetojiet uzgali visu grīdu tirīšanai (22) teleskopiskās metāla caurules galā, līdz izdzirdat saslēgšanās klikšķi (Fig. 3) (atvienošanai nospiediet uz uzgaļa saslēgšanas pogas un izņemiet to).
- Noregulējet teleskopisko metāla cauruli nepieciešamajā garumā ar teleskopiskās sistēmas (TELESCOPIC SYSTEM) palidzību (Fig. 4).

Notipriniet teleskopiskās metāla caurules vai elastīgās caurules galā atbilstošu piederumu:

- paklājim un kavrolinam: lietot uzgali, kas paredzēts visu grīdu tirīšanai, pozīcijā ar ievilktu suku vai arī izmantojiet Turbosuku* (dzīvnieku spalvām un matiem).
- Gludām grīdām un grīdām ar nelielām rievām (flīzētas grīdas): izmantojiet universālo uzgali (22) ar birsti izvērstā režīmā vai izmantojiet gludām grīdām paredzēto uzgali* (27.a*) bez maināmās birstes, lai iegūtu labakus rezultātus.
- Īpaši kopjamām grīdām, piemēram, parketam, ieteicams izmantot standarta uzgali parketam (25*) vai uzgali ar vairākām birstes rindām (27.b*).

SVARĪGI! Uzgali gludām grīdām ar nelielām rievām 27.a* izmanto, lai noteiktu ar enerģijas marķējumu saistītos rādītājus. Šis uzgalis jums ļauj uzlabot jūsu putekļu sūcēja darbības rezultātus uz gludām grīdām ar nelielām rievām.

- stūriem un grūti sasniedzamam vietām: izmantojiet teleskopisko spraugu uzgali*.
- mēbelēm un trauslām virsmām: izmantojiet caurulē iestrādāto suku (EASY BRUSH) vai uzgali mēbelēm*.

SVARĪGI! Nekad nedarbiniet putekļsūcēju bez maisa un filtrācijas sistēmas (kasetnes).

UZMANĪBU! Pirms piederumu nomaiņas vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un atvienojet to no elektropadeves avota.

ERGONOMIJAS IETEIKUMI

Sistēma ERGO COMFORT SILENCE

ERGO COMFORT SILENCE sistēma ir ergonomiska un paredzēta, lai atvieglotu un uzlabotu lietotāja ērtumu, izmantojot putekļsūcēju.

Lai izvairitos no muguras saliekšanas un nodrošinātu taisnu pozīciju, lūdzu:

1. Noregulējet teleskopiskās metāla caurules ERGO COMFORT SILENCE garumu atbilstoši jūsu ķermeņa uzbūvei (Fig. 5).
2. Novietojet otru roku caurules ERGO COMFORT SILENCE galā (Fig. 6).

2 • Vada pieslēgšana elektropadeves tīklam un ierīces iestēšana

Pilnībā attiniet vadu, pieslēdziet putekļsūcēju elektropadeves tīklam un nospiediet iestēšanas/izslēgšanas pedāli (Fig. 7).

Piezīme: jūs varat lietot putekļsūcēju gan horizontālā (ragavu) pozīcijā, gan vertikālā pozīcijā, īpaši tad, kad tiriet trepes vai aizkarus.

Noregulējet sūkšanas jaudu:

- ⇒ ar elektronisko jaudas regulētāju (Fig. 8)
- ⇒ ar uzgaļa mehānisko jaudas regulētāju (Fig. 9)
- Pozīcija  (MIN) saudzējamu audumu sūkšanai (aizkarī, tekstilizstrādājumi).
- Pozīcija  (Vidēja) ikdiens putekļu sūkšanai visa veida grīdām nelielu traipu gadījumā.
- Pozīcija  (MAX) ikdiens putekļu sūkšanai visa veida joti netirām grīdām.

3 • Ierīces detaļu savākšana

Pēc lietošanas, apstādiniet putekļsūcēju, nospiežot uz leslēgt/izslēgt pedāļa un atvienojet ierīci no strāvas (Fig. 10). Satiniet vadu, nospiežot vada uztīšanas pedāļa (Fig. 11). Novietojet putekļsūcēju glabāšanā vertikālā pozīcijā (Fig. 12).

Jūs varat transportēt un glabāt putekļsūcēju vertikālā pozīcijā (Fig. 13).

* Atkarībā no modeļa: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Gaiss, ko mēs elpojam, satur daļīgas, kas var izraisīt alerģiju: putekļu ērīšu kūniņas un izkārnījumi, pelējums, putekšņi, kvēpi un dzīvnieku paliekas (spalvas, āda, siekalas, urīns). Vissikākās daļīgas iekļūst dzīļi elpcelos, kur tās var izraisīt iekaisumu un bojāt visu elpošanas sistēmu.

(H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter filtri, kas nozīmē augstas efektivitātes gaisā esošo daļīju attīrišanu, jauj aizturēt vissmalkākās daļīgas.

Pateicoties (H)EPA filtram, gaiss, kas tiek izvadīts no ierices ir tirāks nekā tas, ko tā iesūc.

UZMANĪBU! Pirms apkopes vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no elektropadeves avota.

1 • Maisa nomaiņa

Maisa nomaiņas indikators rāda, ka maiss ir pilns vai pārpildīts. Ja ierices efektivitāte samazinājās, palieliniet jaudu līdz maksimumam un turiet sūkšanas uzgali nedaudz paceltu virs grīdas. Ja indikators paliek sarkans, nomainiet maisu.

a) Ja putekļsūcējā atrodas Wonderbag* maisa (18a):

Maisi Wonderbag* UNIVERSAL ir nopērkami pie izplatītāja vai pilnvarotajos servisa centros.

UZMANĪBU! Maisi Wonderbag* COMPACT nav piemēroti lietošanai ar šo ierīci. To lietošana bojā ierīci un anulē garantiju.

Atveriet putekļsūcēja vāku (Fig. 14).

No maisa nodalijuma izņemiet maisa turētāju (Fig. 15).

No maisa turētāja izņemiet Wonderbag* maisu (Fig. 16).

Izmetiet Wonderbag* maisu atkritumu tvertnei (Fig. 17).

Aiz riņķa ievietojet jauno Wonderbag* maisu tā turētājā (Fig. 18).

Novietojet maisa turētāju maisa nodalijumā un ielieciet maisu nodalijuma iekšpusē (Fig. 19).

Pirms vāka aizvēršanas pārliecinieties, ka maiss ir pareizi novietots.

b) Ja putekļsūcējā atrodas auduma maisi* (18b):

Auduma maisi* (ref. RS-RT2274) ir nopērkami pilnvarotajos servisa centros.

Atveriet putekļsūcēja vāku (Fig. 14).

No maisa nodalijuma izņemiet maisa turētāju (Fig. 20).

No maisa turētāja izņemiet auduma maisu* (Fig. 21).

Atveriet auduma maisu* ar rāvējslēdzēju (Fig. 22), tad iztukšojet tā saturu atkritumu tvertnei (Fig. 23).

Pirms maisa ievietošanas pārliecinieties, ka rāvējslēdzējs ir pilnīgi aizvilkts (Fig. 24).

Ievietojet auduma maisu* aiz tā kartona detaļas maisa turētājā (Fig. 25), ievietojet turētāju putekļsūcēja maisa nodalijumā un ielieciet maisu nodalijuma iekšpusē (Fig. 26).

Pirms vāka aizvēršanas pārliecinieties, ka maiss ir pareizi novietots.

SVARĪGI! Nekad nedarbiniet putekļsūcēju bez maisa.

Jūsu ierīce ir aprikopta ar drošības sistēmu, kas novērš maisa aizmiršanu (ja maisa nav ievietots, vāku nevar aizvērt).

2 • Kasetnes filtra (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) nomaiņa (ierīcēm, kas aprīkotas ar Wonderbag* maisu)

SVARĪGI! Reizi gadā nomainiet filtrēšanas sistēmu.

Kasetnes filtrs (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) ir nopērkams pie izplatītāja vai pilnvarotajos servisa centros.

Atveriet putekļsūcēja vāku (Fig. 14). Izvelciet maisa turētāju no maisa nodalijuma (Fig. 15), pēc tam izņemiet kasetnes filtru (H)EPA* (Fig. 27) un izmetiet kasetni atkritumu tvertnei (Fig. 28).

Ievietojet jauno kasetnes filtru (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) tā nodalijumā (Fig. 29).

Atlieciet atpakaļ maisa turētāju nodalijumā (Fig. 19).

Pirms vāka aizvēršanas pārliecinieties, ka kasetes (H)EPA filtrs* novietoti pareizi.

3 • Kasetnes filtra (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) tīrīšana (ierīcēm, kas aprīkotas ar auduma maisu*)

UZMANĪBU! Tīrīšanu veic tikai kasetnes filtrs (H)EPA* (ref. ZR0052 01*)

Kasetnes filtrs (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) ir nopērkams pie izplatītāja vai pilnvarotajos servisa centros.

Atveriet putekļsūcēja vāku (Fig. 14). Izvelciet maisa turētāju no maisa nodalijuma (Fig. 20), pēc tam izņemiet kasetnes filtru (H)EPA* (Fig. 30).

Izsītiet kasetes filtra (H)EPA* saturu virs atkritumu tvertnes (Fig. 31), ievietojet jaunu kasetnes filtru (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) tā nodalijumā (Fig. 32).

Atlieciet atpakaļ maisa turētāju ar auduma maisu* tā nodalijumā.

Pirms vāka aizvēršanas pārliecinieties, ka kasetes filtrs (H)EPA* ir pareizi novietots.

SVARĪGI! Nekad nedarbiniet putekļsūcēju bez kasetnes filtra (H)EPA.

Jūsu ierīce ir aprikopta ar drošības sistēmu, kas novērš kasetnes filtra (H)EPA aizmiršanu (ja kasetnes filtrs (H)EPA nav ievietots, vāku nevar aizvērt).

4 • Putekļsūcēja tīrīšana

Noslaukiet ierīces korpusu un piederumus ar mitru mīkstu lupatiņu (Fig. 33). Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, agresīvas vai abrazīvās vielas.

* Atkarībā no modeļa: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

SVARĪGI Ja putekļusūcējs darbojas sliktāk nekā parasti, pirms pārbaudes izslēdziet to, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pedāli.

Ja putekļusūcējs neieslēdzas

- Ierīce nav pieslēgta strāvai. Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pieslēgta elektropadeves avotam.

Ja putekļusūcējs nesūc

- Piederums vai elastīgā caurule ir aizsērējusi: iztiriet piederumu vai elastīgo cauruli.
- Vāks ir slikti aizvērts: pārbaudiet maisa, maisa turētāja un kasetnes filtra (H)EPA novietojumu un vēlreiz aizveriet vāku.

Ja putekļusūcējs sūc sliktāk, rada troksni, svilpo

- Piederums vai elastīgā caurule ir daļēji aizsērējusi: iztiriet piederumu vai elastīgo cauruli.
- Maisi ir pilns vai pārpildīts ar smalkiem putekļiem: nomainiet maisu Wonderbag* (18a) vai iztukšojet auduma maisu* (18b).
- Filtrācijas sistēma ir pārpildīta. nomainiet kasetnes filtru (H)EPA* (ref. ZR002901*) un ievietojiet jaunu nodalījumā vai nomazgājiet kasetes filtru (H)EPA* (ref. ZR005201*) saskaņā ar noteikto procedūru.
- Mehāniskais jaudas regulētāja slēdzis (20b) ir atvērts: aizveriet uz caurules esošo mehāniskā jaudas regulētāja slēdzi.

Ja maiņas indikators paliek sarkans

- Maisi ir pārpildīti: nomainiet maisu Wonderbag* (18a) vai iztukšojet auduma maisu* (18b).

Ja vāku nevar aizvērt (darbības 13, 14, 16 klātbūtnes pārbaudei)

- Pārbaudiet, vai maisa turētājs un maiss ir vietā un vai tie ir pareizi novietoti.
- Pārbaudiet, vai kasetnes filtrs (H)EPA ir vietā un pareizi novietots.

Ja sūkšanas uzgali ir grūti noņemti

- Samaziniet jaudu, atverot caurules mehānisko jaudas maiņas slēdzi (20b) vai novietojot elektroniskā jaudas maiņas slēžņa kurisoru (9) MIN pozīcijā.

Ja vads neuztinas līdz galam

- Uztīšanas laikā vads ieķerās: izvelciet vadu un no jauna nos piediet vada uztīšanas pedāli.

Ja problēma nepazūd, nogādājiet putekļusūcēju uz tuvāko Rowenta pilnvaroto servisa centru. Lai saņemtu autorizēto servisa centru sarakstu, sazinieties ar klientu apkalpošanas nodaju, kuras kontaktinformācija ir atrodama komplektā iekļautajā starptautiskās garantijas kartē.

GARANTIJA

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos; ražotājs neuzņemas atbildību par nepriemērotu vai pamācībai neatbilstošu izmantošanu, un šādā gadījumā garantija tiek anulēta.

- Pirms sāciet lietot ierīci, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju: lietošana, kas neatbilst ierīces lietošanas instrukcijā minētajām darbībām, atbrīvo Rowenta no jebkādas atbilstības.

APKĀRTĒJĀ VIDE

- Saskaņā ar spēkā esošiem noteikumiem visas ierīces, kas netiek lietotas, tiek uzskaitītas par neizmantojamām: pirms ierīces izmēšanas atslēdziet to no elektropadeves avota un nogrieziet vadu.



Rūpēsimies par vides aizsardzību!

- ① Jūsu ierīce satur vairākus atjaunojamus vai pārstrādājamus materiālus.

- ② Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

* Atkarībā no modeļa: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

OHUTUSNÕUANDED

Teie turvalisuse tagamiseks vastab see seade asjakohaste standardite ja määrustega kehtestatud nõuetele (Madalpinge Elektromagnetiline Keskkond,...).

- Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikud, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik neid juhendab või neid on eelnevalt õpetatud seadet kasutama.

Ärge laske lastel seadmega mängida.

- Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piisavate kogemuste ja teadmisteta või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, kui neile on seadme kasutamist pöhjalikult õpetatud, neid juhendatakse ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud riskidest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. Hoidke seade ja selle juhe laste käeulatusest väljas.

- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustada saanud. Tolmuimeja juhtme kerimismehhanismi ja juhet võib ohutuskaalutlustel vahetada ainult Rowenta volitatud teeninduskeskus.

1 • Kasutustingimused

Selle tolmuimeja näol on tegemist elektriseadmega: seadet on lubatud kasutada vaid normaltingimustes. Seadme kasutamisel ja selle ärapaigutamisel kasutuskordade vahepeal tuleb jälgida, et lapsed ei pääseks seadmele ligi. Ärge jätké seadet kunagi ilma järelvalveta tööle.

Ärge suunake kunagi imuriotsikut või imuritoru otsa silmade või kõrvade lähedusse.

Ärge puhastage imuriga piiritust sisaldavatest toodete ega mis tahes muu vedelikuga märgunud pindu, kuumi aineid ega väga peenekoeliste osakestega (lubi, tsement, tuhk...) kattunud pindu, teravate servadega puru (klaasikillud), tervisele kahjulikke aineid (lahustid, atsetoonid...), sööbivaid aineid (happed, puhastusvahendid...), süttimis- või plahvatusohlikke aineid (bensiini- või piiritusepöhiseid aineid).

Ärge kastke seadet kunagi vette ega tehke seda märjaks, samuti ei ole lubatud seadet jätta öue.

Ärge kasutage seadet juhul, kui see on maha kukkunud, kui sellel on nähtavad kahjustused või kui see ei tööta tavapärasel moel.

Sellisel juhul ärge asuge seadet ise parandama, vaid saatke see lähimasse volitatud teeninduskeskusse või võtke ühendust Rowenta klienditoega.

2 • Elektritoide

Veenduge, et teie tolmuimeja poolt tarbitav vool (voltides) vastaks voolule teie poolt kasutatavas vooluvõrgus.

Lülitage seade välja ja eemaldage selle pistik vooluvõrgust, kuid ärge tömmake toitejuhtmest:

- kohe pärast seadme kasutamist
- iga kord tarvikute vahetamiseks,
- Iga kord enne seadme puhastamist, hooldamist või filtri vahetamist.

3 • Remonttööd

Igasugused parandustööd seadme juures tuleb lasta teostada erandiltult spetsialistide poolt ja parandamisel võib kasutada vaid tootjatehase originaalosi. Seadme omal käel parandamine võib seada seadme kasutaja ohtu ning sellega kaotab kehituse ka seadmele laienev garantii.

KIRJELDUS

- 1 Kaas
- 2 Kaane avamine
- 3 Käepide seadme liigutamiseks
- 4 Juhtme kerimismehhanismi pedaal
- 5 Sisse/väljalülitamise pedaal
- 6 Tolmukoti vahetamise vajadusest teavitamise märgutuli
- 7 Tolmuimeja avamine
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektrooniline võimsuse regulaator
- 10 a – Püstisuunaline hoidik
b – Pikiusuunaline hoidik
- 11 Tolmukoti kamber
- 12 Wonderbag* või tekstiilkotti* raam
- 13 Tolmukoti kohalepaigaldatud oleku andur
- 14 Tolmukoti raami kohalepaigaldatud oleku andur
- 15 Filtrikasseti kamber (H)EPA*
- 16 Filtrikasseti kohalepaigaldatud oleku andur (H)EPA*
- 17 a - Filtrikassett (H)EPA* (ref. ZR002901), Wonderbag*
kotiga ühilduv
b - Filtrikassett (H)EPA* (ref. ZR005201), Wonderbag*
tekstiilkotiga ühilduv*
- 18 a - Kott Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, En-dura ref. WB4xxx)
b - Tekstiilkott* (ref. RS-RT2274)

Tarvikud

- 19 Toru koos käepidemega ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomiline käepide ERGO COMFORT SILENCE
b - Mehaaniline võimsusregulaator (POWER CONTROL)
c - Integreeritud hari (EASY BRUSH)
- 21 Metallist teleskoopturu ERGO COMFORT SILENCE
a - Käepideme/toru lukustussüsteem (LOCK SYSTEM)
b - Toru reguleerimise nupp (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Imuriotsik erinevatel pindadel kasutamiseks ERGO COMFORT SILENCE
a - Toru/imuri lukustussüsteem (LOCK SYSTEM)
b - Ümberlülitamise nupp: hari sissetömmatud olekus vaipadel ja vaipkatedel kasutamiseks / hari väljas parkettidel ja siledatel pindadel kasutamiseks.
- 23 Piluavaga teleskoopne imuriotsik*
- 24 Polstriotsik*
- 25 Standardne parketipuhastamise otsik*
- 26 Parketi imuriotsik DELTA*
- 27 Eemaldataava harjaga otsik*
a - Kasutamiseks siledatel vahedega põrandatel
b - Kasutamiseks parketil
- 28 Turbohari*
- 29 Mini-turbohari*

ENNE SEADME ESMAKORDSET KASUTUSELEVÖTMIST

Seadme eksklusiivne ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM muudab seadme müra kasutamise väitel ülimalt vaikseks.

1 • Lahtipakkimine

Pakkige seade pakendist lahti ja eemaldage sellelt kõik võimalikud sildid. Pange garantiaalalang kindlasse kohta hoiule ja lugege enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

2 • Nõuanded ja ettevaatusabinõud

Seadme kasutamiseks tuleb selle juhe iga kord lõpuni lahti kerida. Ärge laske juhtmel sõlme joosta ja vältige selle hõõrumist vastu teravaid servi. Pikenudjuhtrte kasutamise korral veenduge, et see oleks laitmatu seisukorras ning oleks kindlasti piisava võimsusega selle seadme juures kasutamiseks. Ärge lülitage kunagi seadet juhet seinakontaktis välja tömmates välja.

Ärge lülitage kunagi tolmuimejat tööle ilma tolmukotita või ilma filtersüsteemita (kassett).

Selle väljamiseks on seadmel kaks süsteemi, mis ei lase seadet ilma tolmukoti või filtrita tööle lülitada: koti jaoks (13 & 14) ning filtrikasseti jaoks (H)EPA (16).

Ärge liigutage seadet juhtnest tömmates, seadme liigutamiseks on ette nähtud vastav käepide. Ärge töstke seadet juhtnest maast lahti tömmates.

Iga kord pärast seadme kasutamist lülitage see välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti. Seadme hooldamiseks ja puhastamiseks lülitage alati seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. Kasutage seadmel eranditult vaid Rowenta või Wonderbag originaaltolmukotte ja originaalfiltreid.

Kasutage seadme juures vaid Rowenta originaaltarvikuid. Veenduge, et kõik filtripidid oleks korralikult oma kohale paigutatud. Juhul kui teil peaks tekkima raskusi tarvikute või filtrite leidmisel sellele tolmuimejale, pöörduge Rowenta klienditoe poole.

KASUTAMINE

1 • Detailide paigaldamine seadmele

Ühendage toru selleks ettenähtud avasse tolmuimeja korpuses (Fig. 1) ja keerake kuni toru lukustumiseni asendisse. Toru eemaldamiseks keerake seda vastassuunas ja tõmmake.

- Suruge metallist teleskooptoru käepideme otsa. Suruge see nii kaugele, et kostuks asendisse lukustumisele iseeloomulik heli (Fig. 2) (lahtiühendamiseks vajutage toru lahtilukustamise nupule ja tõmmake toru lahti).
- Ühendage erinevatel pindadel tolmu imemiseks kasutatav otsik (22) oma kohale metallist teleskooptoru otsa, surudes seda paigale kuni asendisselukustumisele iseeloomuliku heli kostumiseni (Fig. 3) (lahtiühendamiseks vajutage lahtilukustamise nupule otsikul ja tõmmake otsik lahti).
- Reguleerige metallist teleskooptoru pikkus teleskoopsüsteemi abil endale sobivaks (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4).

Paigaldage oma kohale tarvik, mis sobib metallist teleskooptoru või käepideme otsaga:

- Vaipade ja vaipkatete puhastamiseks: kasutage sissetömmatud harjaga universaalotsikut või Turboharja* (kiud ja loomakarvad).
- Siledatel ja vahedega siledatel pörandatel (näiteks plaaditud pörandad): kasutage köökide pörandapindade jaoks möeldud otsikut (22) positsioonis, kus hari on väljas, ning parima tulemuse saavutamiseks kasutage siledate pindade otsikut* (27.a*) ilma eemaldatava harjata.
- Õrnadel pörandapindadel, nagu parkett, soovitame kasutada standardset parke tipuhastamise otsikut (25*) või sobivat harjastega otsikut (27.b*)

TÄHTIS TEADA Vahedega siledate pörandate puhastamise otsikut 27.a* kasutatakse energiamärgisel näidatud võimsuse möötmineks. See otsik võimaldab optimeerida siledatel vahedega pörandatel masina tolmuimemisjöuldust.

- Nurkade ja raskesti ligipääsevate kohtade puhastamiseks: kasutage peenikese otsaga imemisotsikut*.
- Mööbliesemete ja õrnade pindade puhastamiseks: kasutage käepidemesse sisseehitatud harja (EASY BRUSH) või mööblipuhastamiseks möeldud imuriotsikut*.

TÄHTIS TEADA Ärge lülitage kunagi tolmuimejat tööle ilma tolmukotita või ilma filtersüsteemita (kassett).

TÄHELEPANU Tarvikute vahetamiseks lülitage alati tolmuimeja välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

NÖUANDED MUGAVAMAKS TÖÖTAMISEKS

Kett ERGO COMFORT SILENCE

ERGO COMFORT SILENCE ergonomiline kett on väljatöötatud töö lihtsustamiseks ja kasutajamugavuse suurendamiseks tolmuimejaga töötamisel.

Selleks et vältida pidevat kummardamist ja töötada sirge seljaga, pange tähele et:

1. ERGO COMFORT SILENCE metallist teleskooptoru pikkus oleks reguleeritud vastavalt teie kehaehitusega sobivale kõrgusele (Fig. 5).
2. Hoidke teise käega ERGO COMFORT SILENCE käepideme esiosast kinni. (Fig. 6).

2 • Juhtme ühendamine vooluvõrku ja seadme sisselülitamine

Tõmmake juhe lõpuni lahti, ühendage tolmuimeja vooluvõrku ja vajutage seadme sisse/väljalülitamise pedaaliile (Fig. 7).

Pange tähele: seda tolmuimejat on võimalik kasutada nii horisontaalsendis (lohisti) kui ka vertikaalsendis, seda näiteks treppide puhastamiseks või kardinatelt tolmu võtmiseks.

Seadistage tolmuimeja võimsus soovikohaseks:

- ⇒ elektroonilise võimsuse regulaatori abil (Fig. 8)
- ⇒ käepidemel paikneva mehaanilise regulaatori kasutamine (Fig. 9)
- Asend  (MIN) õrnakoeliste kangaste puhastamiseks (kardinad, tekstilid...).
- Asend  (Keskmine) igasuguste pörandapindade igapäevaseks puhastamiseks juhul, kui need ei vaja väga tugevat puhastamist.
- Asend  (MAX) kõvade pörandapindade ja vaipade ning vaipkatete puhastamiseks juhul, kui need vajavad tugevat puhastamist.

3 • Seadme ärapaigutamine kasutuskordade vahepeal ja seadme lülitamine

Pärast seadme kasutamist lülitage tolmuimeja välja, vajutades selleks seadme sisse/väljalülitamise pedaaliile ja ühendage seade vooluvõrgust lahti (Fig. 10). Kerige juhe poolile, vajutades selleks juhtme kokkumerimise mehanismi pedaaliile (Fig. 11). Tolmuimeja korpuse paigutamise korral vertikaalsesse asendisse kinnitage imuriotsik vastavasse sälkü (Fig. 12).

Nii on võimalik tolmuimejat teisaldada või jäätta see kasutuskordade vahel oma kohale (Fig.13).

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele möeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalole-vate tarvikutega.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Õhk, mida me hingame, sisaldbas osakesi, mis võivad põhjustada allergiat: tolmulestade vastsed, vähihaiteid, hallitus, öietolm, suits ja loomsed eritised (juuksed, nahk, sulg, urin). Väiksemad osakesed võivad tungida sügavale hingamisteedesse, kus need võivad tekitada pöletikke ja päärsida kogu hingamissesteemi tegevust tervikuna.

(H)EPA filtri (High) Efficiency Particulate Air Filter, teisisõnu (Kõrge) tööhusega filtri õhus lenduvate osakeste kõrvaldamiseks, võimaldavad koguda ka kõige pisemaid osakesi.

(HEPA filtri abil on tupp tagasisuunatav õhk puhtam kui sisseehingatav õhk.

TÄHTIS TEADA Lülitage seade alati enne sellel teostatavaid hooldustoiminguid välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.

1 • Tolmukoti vahetamine

Tolmukoti täissaamisest või selle ummistumisest annab märku tolmukoti vahetamise vajadusest teavitav märgutuli. Juhul kui seadme tööjõudlus langeb, reguleerige võimsus maksimaalseks ja hoidke imuriotsikut põrandal kohal üleval. Juhul kui punane märgutuli ikka ei kustu, vahetage tolmukott uue vastu välja.

a) Juhul kui seade on varustatud Wonderbag® tolmukotiga (18a):

Tolmukott Wonderbag® UNIVERSAL on saadaval nii seadme teile müünud kaupmehe juures kui ka volitatud teeninduskeskustes.

TÄHELEPANU Wonderbag® COMPACT tolmukotid selle seadmega ei hilduu. Nende tolmukottide kasutamine võib seadet kahjustada ja sellisel juhul kaotab kehitivuse ka seadmele laienev garantii.

Avage seadme kaas (Fig. 14).

Tömmake tolmu kogumiskotti hoidik tolmukoti kambrist välja (Fig. 15). Eemaldage Wonderbag® tolmukott koti raamist (Fig. 16).

Visake kasutatud Wonderbag® tolmukott prügikasti (Fig. 17).

Paigutage uus Wonderbag® tolmukott röngi abil hoidikusse (Fig. 18). Paigutage tolmukoti raam kotikambrisse tagasi ja tömmake tolmukott kambris laialt (Fig. 19).

Enne kaane sulgemist veenduge, et tolmukott oleks kambris õiges asendis.

b) Juhul kui seade on varustatud tekstiilist tolmukotiga* (18b):

Tekstiilist tolmukotid* (ref. RS-RT2274) on saadaval volitatud teeninduskeskustes.

Avage tolmuimeja kaas (Fig. 14).

Tömmake tolmu kogumiskotti hoidik tolmukoti kambrist välja (Fig. 20). Eemaldage tekstiilkott* tolmukoti raamist (Fig. 21).

Avage tolmukott* selle sulguribast (Fig. 22), seejärel tühjendage prügikasti kohal tolmukott (Fig. 23).

Veenduge, et tolmukotti sulguribuga oleks enne tolmukoti oma kohale tagasiasetamist korralikult suletud (Fig. 24).

Paigutage tekstiilkott* papist raami abil tolmukoti hoidikusse (Fig. 25), paigutage tolmukotti hoidik kotikambrisse ja tömmake tolmukott kambris laialt (Fig. 26).

Enne kaane sulgemist veenduge, et tolmukott oleks kambris õiges asendis.

TÄHTIS TEADA Ärge lülitage tolmuimejat kunagi ilma tolmukotita tööle.

Selle vältimiseks on seade varustatud turvasüsteemiga, mis tuvastab tolmukoti paigaloleku (kaant ei ole võimalik sulgeda ilma oma kohale paigaldatud tolmukotita).

2 • Filtrikasseti vahetamine (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (Wonderbag® tolmukotiga varustatud seadmetel)

TÄHTIS TEADA Vahetage filtreerimissüsteemi kord aastas.

Filtrikassett (H)EPA, ref. ZR 0029 01*, on saadaval teile seadme müünud kaupmehe juures või volitatud teenindusettevõtetes.

Avage tolmuimeja korpuse kaas (Fig. 14). Eemaldage tolmukoti kambrist tolmukoti raam (Fig. 15), seejärel eemaldage filtrikassett (H)EPA* (Fig. 27) ja visake kassett prügikasti (Fig. 28).

Asetage uus filtrikassett (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) filtrikassetti kohale (Fig. 29) paigale.

Paigaldage tolmukoti raam tagasi oma kohale (Fig. 19).

Enne kaane sulgemist veenduge, et filter (H)EPA* oleks korrektelt oma kohale paigale asetunud.

3 • Filtrikasseti (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) puhastamine (tekstiilist tolmukotiga varustatud seadmete korral*)

TÄHELEPANU! Puhastamisprotseduuriga seonduvad juhised puudutavad vaid filtrikassetti (H)EPA ref. ZR0052 01*

Filtrikassett (H)EPA* ref. ZR0052 01* on saadaval teile seadme müünud kaupmehe juures või volitatud teenindusettevõtetes.

Avage tolmuimeja korpuse kaas (Fig. 14). Eemaldage tolmukoti kambrist tolmukoti raam (Fig. 20), seejärel eemaldage filtrikassett (H)EPA* (Fig. 30).

Koputage filtrikassetti (H)EPA* prügikasti kohal (Fig. 31).

Vahetage filtrikassett (H)EPA* (ref. ZR005201*) kassetipesas uue vastu välja (Fig. 32).

Asetage tolmukoti tugiraam koos tekstiilkotiga* tolmukoti kambris paigale.

Enne kaane sulgemist veenduge, et filter (H)EPA* oleks korrektelt oma kohale paigale asetunud.

TÄHTIS TEADA Ärge lülitage kunagi tolmuimejat käima ilma kohaleasetatud filtrikassettita (H)EPA.

Selle vältimiseks on seade varustatud turvasüsteemiga, mis tuvastab filtrikasseti olemasolu (kaant ei ole võimalik sulgeda ilma oma kohale paigaldatud filtrikassettita (H)EPA).

4 • Tolmuimeja puhastamine

Tolmuimeja korpuse ja tarvikute puhastamiseks kasutage pehmet lappi (Fig. 33). Ärge kasutage puhastamiseks pesuaineid, sõövitavaid aineid ega abrasiivseid aineid.

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele mõeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalovate tarvikutega.

SEADME RIKKIMINEKU KORRAL

TÄHTIS TEADA Kui seadme tööjõudlus langeb ja te asute seadet kontrollima, tuleb seade lülitada, sisse/väljalülitamise pedaalile vajutades välja lülitada.

Juhul kui tolmuimeja ei hakka tööle

- Seadmeli puudub voolutoide. Veenduge, et seade on korralikult vooluvõrku ühendatud.

Juhul kui tolmuimeja ei ime

- Toru või mõni tarvikutest on ummistunud: eemalda torust või tarvikust ummistuse pöhjustanud ese.
- Kaas ei ole korrektelt suletud: veenduge, et tolmuott, tolmuott raam ja filtrikassett (H)EPA oleks korrektelt oma kohale asetatud.

Juhul kui tolmuimeja ei ime enam sama töhusalt kui enne, tekibabatavalist müra või vilistab

- Toru või mõni tarvikutest on osaliselt ummistunud: eemalda torust või tarvikust ummistuse pöhjustanud ese.
- Tolmuott on saanud täis või see on peene tolmuga ummistatud: vahetage Wonderbag* (18a) kott välja või tühjendage tekstilist tolmuott* (18b).
- Filtrüsistem on ummistunud: vahetage filtrikassett (H)EPA* (ref. ZR002901*) uue vastu välja ja paigaldage uus kassett tagasi oma kohale või puhastage filtrikassett (H)EPA* (ref. ZR005201*) nii, nagu seda on kirjeldatud filtrikasseti puhastamise juhendis.
- Mehaaniline võimsusregulaator (20b) on avatud asendis: sulgege käepidemel paiknev mehaaniline võimsusregulaatori klapp.

Juhul kui tolmuotti vahetamisvajadusest teavitav punane märgutuli ei kustu

- Tolmuott on ummistunud: vahetage Wonderbag* (18a) tolmuott välja või tühjendage tekstilist tolmuott* (18b).

Juhul kui kaas ei lähe kinni (komplekteerituse anduri 13, 14, 16 toime)

- Veenduge, et tolmuotti raam ja tolmuott oleks korrektelt oma kohale asetatud.
- Veenduge, et filtrikassett (H)EPA oleks korrektelt oma kohale asetatud.

Juhul kui imemisotsiku liigutamine on raskendatud

- Vähendage võimsust, paotades selleks käepidemele paigaldatud mehaanilise võimsusregulaatori klappi (20b) või reguleerides elektroonilise võimsusregulaatori lülitit asendit (9) MIN suunas.

Juhul kui juhe ei keri lõpuni sisse

- Kokkukerimisel on juhtme jooks aeglustunud: tömmake juhe taas lahti ja vajutage juhtme kokkukerimise pedaaliile.

Juhul kui probleem sellega ei lahene, viige oma tolmuimeja lähiimasse Rowenta volitatud teenindusettevõttesse. Volitatud teeninduskeskuste loetelu saamiseks võtke ühendust klienditeenindusega – vt kontaktandmeid kaasasolevalt rahvusvaheliselt garantikaardilt

GARANTII

• Käesolev seade on möeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamistes; töötajatehase vastutus ei laiene probleemidele, mille on pöhjustanud seadme mitte-sihtotstarbeline kasutamine või seadme kasutusjuhendi eiramine, sellistel juhtudel kaotab ka seadme garantii kehtivuse.

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend: seadme kasutamine vastuuolus kasutusjuhendis tooduga vabastab Rowenta igasugusest võimalike probleemidega seonduvast vastutusest.

KESKKONNASÄÄSTLIKUS

• Vastavalt kehtivatele seadustele tuleb köiki kasutusest körvaldatavad seadmed muuta löplikult kasutamiskölbmatuteks: enne seadme ärvaskamist lõigake sellelt pärast vooluvõrgust lahtiühendamist toitejuhe ära.



Üheskoos keskkonda säästes!

- Teie seade sisaldb mitmeid korduvkasutatauid või ringlussevöetavaid materjale.
- Tooge seade kogumispunkti, kus see utiliseeritakse nõuetekohaselt.

* Olenevalt mudelist: Tegemist on kindlatele mudelitele möeldud erivarustusega või lisavarustusena saadavalole-vate tarvikutega.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu vaší bezpečnosti je přístroj v souladu s platnými normami a nařízeními (Směrnice pro nízké napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, pro oblast životního prostředí...).

- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními kapacitami nebo osoby postrádající zkušenosti nebo znalosti, s výjimkou těch, kterým se prostřednictvím osoby odpovídající za jejich bezpečnost dostalo dozoru nebo instrukcí ohledně používání přístroje.

Je vhodné dohlížet na děti, aby si s přístrojem nehrály.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, či osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud prošly školením a instruktáží ohledně bezpečného používání výrobku a znají případná rizika. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Přístroj a přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

- Přístroj nepoužívejte: pokud má poškozenou šňůru. Pro předejití nebezpečí je třeba, aby navíjecí systém a šňůru od vašeho vysavače vyměnili v Autorizovaném licenčním středisku Rowenta.

1 • Provozní podmínky

Vysavač je elektrický přístroj: musí být používán ve standardních provozních podmínkách. Přístroj používejte a ukládejte mimo dosah dětí. Nikdy ho nenechávejte zapnutý bez dozoru.

Nepřiblížujte sací nástavec nebo konec trubice do blízkosti očí nebo uší.

Nevysávejte povrchy, které jsou mokré od alkoholu nebo kapaliny jakékoliv povahy, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel...), velké ostré úlomky (skleněné střepy), škodlivé přípravky (rozpuštědla, odstraňovače starých nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky...), hořlavé a výbušné látky (na bázi benzenu nebo lihu).

Přístroj nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neodkládejte ho venku.

Pokud přístroj spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vadu, nepoužívejte ho.

V takovém případě ho neotvírejte, ale zašlete ho do nejbližšího autorizovaného servisního střediska nebo kontaktujte zákaznický servis Rowenta.

2 • Elektrické napájení

Ujistěte se, že pracovní napětí (ve voltech) vysavače odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Vypněte zařízení a odpojte jej z elektrické sítě vytažením zástrčky, aniž byste tahali za kabel:

- okamžitě po použití,
- před každou výměnou příslušenství,
- před každým čištěním, údržbou nebo výměnou filtru.

3 • Opravy

Opravy mohou provádět pouze odborníci s použitím originálních náhradních dílů. Vámi provedená oprava může představovat nebezpečí pro uživatele a zánik záruky.

POPIS

- 1 Kryt
- 2 Otevření krytu
- 3 Rukojeť pro přenášení
- 4 Pedál navíjení šňůry
- 5 Pedál Zapnout/Vypnout
- 6 Kontrolka výměny sáčku
- 7 Sací otvor
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronické nastavení výkonu
- 10 a - Vertikální parkovací funkce
b - Horizontální parkovací funkce
- 11 Prostor na sáček
- 12 Držák sáčku Wonderbag* nebo textilního sáčku*
- 13 Detektor přítomnosti sáčku
- 14 Detektor přítomnosti držáku sáčku
- 15 Příhrádka pro kazetu s filtrem (H)EPA*
- 16 Detektor přítomnosti kazety s filtrem (H)EPA*
- 17 a - Kazeta s filtrem (H)EPA* (ref. ZR002901) určená pro sáčky Wonderbag*
b - Kazeta s filtrem (H)EPA* (ref. ZR005201) určená pro textilní sáčky*
- 18 a - Sáček Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Textilní sáček* (ref. RS-RT2274)

Příslušenství

- 19 Hadice se zahnutou rukojetí ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomická rukojeť ERGO COMFORT SILENCE
b - Mechanický regulátor výkonu (POWER CONTROL)
c - Integrovaný kartáč (EASY BRUSH)
- 21 Teleskopická kovová trubice ERGO COMFORT SILENCE
a - Zajišťovací mechanismus rukojeti/trubice (LOCK SYSTEM)
b - Nastavení délky trubice (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Sací nástavec na podlahy ERGO COMFORT SILENCE
a - Zajišťovací mechanismus trubice/sací hubice (LOCK SYSTEM)
b - Přepínac 2 poloh: zasunutý kartáč na koberce a předložky/vysunutý kartáč na parkety a hladké podlahy.
- 23 Teleskopická šterbinová sací hubice*
- 24 Sací nástavec na nábytek*
- 25 Standardní sací hubice na parkety*
- 26 Sací nástavec na parkety DELTA*
- 27 Sací hubice s odnímatelným kartáčem*
a - Použití na hladké povrchy se spárami
b - Použití na parkety
- 28 Turbokartáč*
- 29 Malý turbokartáč*

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vysavač je vybaven jedinečným systémem ROWENTA EXTREME SILENCE, který je zárukou výrazného snížení hluku při jeho používání.

1 • Vybalení

Přístroj vybalte a případně odstraňte veškeré štítky. Uschovějte si záruční list a před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze.

2 • Rady a bezpečnostní opatření

Před každým použitím musí být celá šňůra odvinutá.

Dbejte na to, aby se šňůra nepřeskřípla nebo se nedostala do kontaktu s ostrými hranami. Pokud používáte prodlužovací šňůru, ujistěte se, že je v bezvadném stavu a průřez odpovídá výkonu vysavače. Přístroj nikdy neodpojíte tahem za šňůru.

Vysavač nikdy nenechávejte v provozu bez sáčku a bez filtračního systému (kazeta):

Z tohoto důvodu má přístroj dva bezpečnostní systémy pro zjištování přítomnosti sáčku (13 & 14) a kazety s filtrem (H)EPA (16). Přístroj netahejte za šňůru, ale přemístujte ho pomocí rukojeti na přenášení. Nezvedejte ho za šňůru.

Po každém použití vysavač vypněte a odpojte ze sítě. Před prováděním údržby nebo čištěním vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě. Používejte pouze originální sáčky a filtry Rowenta nebo Wonderbag.

Používejte pouze originální příslušenství Rowenta. Zkontrolujte, zda jsou všechny filtry na svém místě.

V případě, že máte potíže se získáním příslušenství a filtrů pro tento vysavač, obrátě se na zákaznický servis Rowenta.

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o volitelné příslušenství.

POUŽÍVÁNÍ

1 • Smontování jednotlivých dílů přístroje

Hadici zasuňte do sacího otvoru (Fig. 1) a otočte, až dojde k zajištění. Pro vytáhení ji otočte v opačném směru a vytáhněte.

- Nasadte teleskopickou kovovou trubici na konec rukojeti tak, abyste uslyšeli „cvaknutí“ zajišťovacího mechanismu (Fig. 2) (vysunete ji stisknutím zajišťovacího tlačítka na trubici a jejím táhnutím směrem k sobě).
- Nasadte sací nástavec na podlahy (22) na konec teleskopické kovové trubice tak, abyste uslyšeli „cvaknutí“ zajišťovacího mechanismu (Fig. 3) (odpojíte ho stisknutím zajišťovacího tlačítka na sacím nástavci a jeho táhnutím směrem k sobě).
- Nastavte požadovanou délku teleskopické kovové trubice pomocí teleskopického systému (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4).

Na konec teleskopické kovové trubice nebo rukojeti nasadte vhodné příslušenství:

- Na koberce a předložky použijte sací nástavec na podlahy se zasunutým kartáčem nebo turbokartáčem* (na vlákna a zvířecí chlupy).
- Na hladké povrchy a hladké povrhy se spárami (např. dlažby): použijte univerzální hubici (22) v poloze vysunutého kartáče nebo pro lepší výsledek použijte hubici na hladké povrh* (27.a*) bez odnímatelného kartáče.
- Na citlivé povrhy (např. parkety) se doporučuje použít standardní hubici na parkety (25*) nebo hubici s kartáčovým nástavcem (27.b*)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Sací hubice na hladké povrhy se spárami 27.a* se používá na měření výkonnosti související s energetickým štítkem. Tato sací hubice vám umožní optimalizovat výkony při odstraňování prachu vaším vysavačem z hladkých povrhů se spárami.

- Pro zákoutí a obtížně přístupná místa použijte teleskopickou štěrbinovou sací hubici*.
- Pro nábytek a křehké povrhy použijte kartáč (EASY BRUSH) integrovaný na rukojeti nebo sací nástavec na nábytek*.

DŮLEŽITÉ: Vysavač nikdy neuvádějte do provozu bez sáčku a bez filtračního systému (kazeta).

POTOM: Před výměnou příslušenství vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě.

PRO POHODLNOU PRÁCI

Řada ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomická řada ERGO COMFORT SILENCE byla navržena s cílem usnadnit a vylepšit pohodlí uživatele při vysávání. Abyste si nemuseli ohýbat záda a měli vzpřímený postoj, zajistěte následující:

- Nastavte délku teleskopické kovové trubice ERGO COMFORT SILENCE podle své postavy (Fig. 5).
- Druhou ruku umístěte před držadlo rukojeti ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Zapojení šnůry do sítě a uvedení přístroje do provozu

Odvíjte celou šnůru, vysavač zapojte do sítě a sešlápněte pedál Zapnout/Vypnout (Fig. 7).

Poznámka: vysavač lze používat jak v horizontální poloze (naležato), tak i ve vertikální poloze, zejména při vysávání schodů nebo při odstraňování prachu ze závěsů.

Nastavte výkon vysavače:

⇒ elektronickým regulátorem výkonu (Fig. 8)

⇒ mechanickým regulátorem výkonu na rukojeti (Fig. 9)

- Poloha  (MIN) pro vysávání jemných tkanin (záclony, textilie).
- Poloha  (Střed) pro každodenní vysávání všech typů podlah v případě slabého znečištění.
- Poloha  (MAX) pro vysávání tvrdých podlah, koberců a předložek v případě silného znečištění.

3 • Uložení a přenášení přístroje

Po použití vysavač vypněte sešlápnutím pedálu Zapnout/Vypnout a odpojte ho ze sítě (Fig. 10). Šnůru smottejte sešlápnutím pedálu navýjení šnůry (Fig. 11). Ve vertikální poloze umístěte sací nástavec do parkovací polohy (Fig. 12).

Budete tak moci vysavač přenášet a ukládat v parkovací poloze (Fig. 13).

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o volitelné příslušenství.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vzduch, který dýcháme, obsahuje částice, které mohou být alergenní: larvy a výkaly roztoců, plísně, pyl, kouř a živočišné zbytky (chlupy, kůže, sliny, moč). Nejjemnější částice mohou pronikat hluboko do dýchacích cest nebo mohou způsobit zánět a zhoršit dýchací funkce.

Filtry (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter jsou vzduchové čisticové filtry s (vysokou) účinností, které umožňují zachycení nejjemnějších částic.

Díky filtru (H)EPA je vyfukovaný vzduch v místnosti čistší než před nastáním do vysavače.

DŮLEŽITÉ: Před prováděním údržby vysavače ho vždy vypněte a odpojte ze sítě.

1 • Výměna sáčku

Kontrolka výměny sáčku oznamuje, že je sáček plný nebo zanesený. Pokud zjistíte, že se snížila účinnost vysavače, nastavte výkon na maximum a držte sací nástavec zdvižený nad podlahou. Je-li kontrolka stále červená, vyměňte sáček.

a) Pokud je vysavač vybaven sáčkem Wonderbag* (18a):

Sáčky Wonderbag* UNIVERSAL jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo v autorizovaných servisních střediscích.

POZOR! Sáčky Wonderbag* COMPACT nelze pro tento přístroj použít. Jejich použití by poškodilo přístroj a byla by zrušena záruka.

Otevřete kryt vysavače (Fig. 14).

Vyměňte držák sáčku z prostoru na sáček (Fig. 15).

Vyměňte sáček Wonderbag* z držáku sáčku (Fig. 16).

Vyhodte sáček Wonderbag* do popelnice (Fig. 17).

Vložte nový sáček Wonderbag* do držáku sáčku pomocí kroužku (Fig. 18).

Umístěte držák sáčku do prostoru na sáček a sáček uvnitř prostoru roztahněte (Fig. 19).

Před uzavřením krytu se ujistěte, zda je sáček ve správné poloze.

b) Pokud je vysavač vybaven textilním sáčkem* (18b):

Textilní sáčky* (ref.RS-RT2274) jsou k dispozici v autorizovaných servisních střediscích.

Otevřete kryt vysavače (Fig. 14).

Vyměňte držák sáčku z prostoru na sáček (Fig. 20).

Vyměňte textilní sáček* z držáku sáčku (Fig. 21).

Otevřete textilní sáček* pomocí zipu (Fig. 22) a jeho obsah vysypete do popelnice (Fig. 23).

Než sáček vrátíte na místo, zkontrolujte, zda je zip správně zavřený (Fig. 24).

Umístěte textilní sáček* do držáku sáčku pomocí kartonu (Fig. 25), poté umístěte držák sáčku do prostoru na sáček a sáček uvnitř prostoru roztahněte (Fig. 26).

Před uzavřením krytu se ujistěte, zda je sáček ve správné poloze.

DŮLEŽITÉ: Vysavač nikdy nepoužívejte bez kazety s filtrem (H)EPA.

Z tohoto důvodu je přístroj vybaven bezpečnostním systémem pro zjišťování přítomnosti kazety s filtrem (H)EPA (pokud nevložíte kazetu s filtrem (H)EPA, kryt se nezavře).

2 • Výměna kazety s filtrem (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (pro přístroje vybavené sáčkem Wonderbag*)

DŮLEŽITÉ: Filtrační systém vyměňujte jednou ročně.

Kazeta s filtrem (H)EPA ref. ZR 0029 01* je k dispozici u vašeho prodejce nebo v autorizovaných střediscích.

Otevřete kryt vysavače (Fig. 14). Vyměňte držák sáčku z prostoru na sáček (Fig. 15) a poté vyměňte kazetu s filtrem (H)EPA* (Fig. 27) a vyhodte ji do popelnice (Fig. 28).

Umístěte novou kazetu s filtrem (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) do příhrádky (Fig. 29).

Vraťte držák sáčku do prostoru na sáček (Fig. 19).

Před uzavřením krytu se ujistěte, zda je kazeta s filtrem (H)EPA* ve správné poloze.

3 • Čištění kazety s filtrem (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (pro přístroje vybavené textilním sáčkem*)

POZOR! Toto čištění je určeno pouze pro kazetu s filtrem (H)EPA ref. ZR0052 01*.

Kazeta s filtrem (H)EPA* ref. ZR0052 01* je k dispozici u vašeho prodejce nebo v autorizovaných střediscích.

Otevřete kryt vysavače (Fig. 14). Vyměňte držák sáčku z prostoru (Fig. 20), poté vyměňte kazetu s filtrem (H)EPA* (Fig. 30).

Kazetu s filtrem (H)EPA* oklepejte nad popelnici (Fig. 31).

Umístěte zpět kazetu s filtrem (H)EPA* (ref. ZR005201*) do příhrádky (Fig. 32).

Vraťte držák sáčku s textilním sáčkem do prostoru na sáček.

Před uzavřením krytu se ujistěte, zda je kazeta s filtrem (H)EPA* ve správné poloze.

DŮLEŽITÉ: Vysavač nikdy nepoužívejte bez kazety s filtrem (H)EPA.

Z tohoto důvodu je přístroj vybaven bezpečnostním systémem pro zjišťování přítomnosti kazety s filtrem (H)EPA (pokud nevložíte kazetu s filtrem (H)EPA, kryt se nezavře).

4 • Čištění vysavače

Tělo a příslušenství přístroje otřete jemným hadříkem (Fig. 33). Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o volitelné příslušenství.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

DŮLEŽITÉ: Než začnete kontrolovat vysavač z důvodu jeho zhoršené funkce, vypněte ho sešlápnutím pedálu Zapnout/Vypnout.

Pokud nejde vysavač zapnout

- Přístroj není napájený elektrickým proudem. Zkontrolujte, zda je správně zapojen do elektrické sítě.

Pokud vysavač nevysává

- Příslušenství nebo hadice jsou ucpané: odstraňte překážku z příslušenství nebo z hadice.
- Kryt není správně uzavřený: zkontrolujte umístění sáčku, držáku sáčku a kazety s filtrem (H)EPA a kryt znovu zavřete.

Pokud vysavač nemá dobrý tah, je hlučný a píská

- Příslušenství nebo hadice jsou částečně ucpané: odstraňte překážku z příslušenství nebo z hadice.
- Sáček je plný nebo zanesený jemným prachem: vyměňte sáček Wonderbag* (18a) nebo vysypete textilní sáček* (18b).
- Filtrační systém je zanesený: vyměňte kazetu s filtrem (H)EPA* (ref. ZR002901*) a umístěte ji do určené příhrádky nebo kazetu s filtrem (H)EPA* (ref. ZR005201*) vyčistěte dle uvedeného postupu.
- Mechanický regulátor výkonu (20b) je otevřený: uzavřete mechanický regulátor výkonu na rukojeti.

Pokud je kontrolka výměny sáčku stále červená

- Sáček je zanesený: vyměňte sáček Wonderbag* (18a) nebo vysypete textilní sáček* (18b).

Pokud kryt nelze zavřít (působení detektorů přítomnosti 13, 14, 16)

- Zkontrolujte přítomnost držáku sáčku, sáčku a jeho správné polohy.
- Zkontrolujte přítomnosti kazety s filtrem (H)EPA nebo její správnou polohu.

Pokud je obtížné posunovat sacím nástavcem

- Snižte výkon otevřením mechanické regulace výkonu na rukojeti (20b) nebo posuváním jezdce elektronické regulace výkonu (9) směrem k poloze MIN..

Pokud se do navíječe nenavine celá šňůra

- Navíjení šňůry se zpomaluje: šňůru znovu vytáhněte a sešlápněte pedál navijáku šňůry.

Pokud problém přetravává, předejte vysavač nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Rowenta. Seznam autorizovaných servisních středisek získáte ve středisku pro spotřebitele společnosti Rowenta, kontakt na toto středisko najdete v přiloženém mezinárodně platném záručním listě.

ZÁRUKA

• Tento přístroj je určen výhradně k běžnému používání v domácnosti; v případě nevhodného zacházení nebo používání, které není v souladu s návodem k obsluze, nenese výrobce žádnou odpovědnost a záruka zaniká.

• Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití: použití, které je v rozporu s návodem k obsluze, zbabuje Rowentu veškeré odpovědnosti.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

• Ve shodě s platnými předpisy musí být každý spotřebič s ukončenou životností definitivně znehodnocen: přístroj před vyhozením odpojte od sítě a odřízněte přívodní šňůru.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů.
- ② Odneste proto přístroj do sběrného střediska, kde bude provedeno jeho zpracování.

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o volitelné příslušenství.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (Kifeszültségű berendezések irányelv, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb.).

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyermekekkel is beleértve), illetve a kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a biztonságukért felelős személy előzetes tájékoztatást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.
- Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő képzést és tájékoztatást kaptak az előforduló kockázatokról. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermek kizárolag megfelelő felügyelet biztosítása mellett végezhetik el. A készüléket és annak vezetékét a gyermekek elől el kell zárni.

• Ne használja a készüléket: ha a vezetéke megsérült. A veszélyek elkerüléséhez a vezetékfeltekerő rendszert és magát a porszívó vezetékét szükség esetén csak a hivatalos Rowenta szervizközpont cserélje le.

1 • Használati feltételek

Ez a porszívó elektromos készülék: eredeti rendeltetésének megfelelő körülmények között kell használni. A készüléket gyermektől távol használja és tárolja. Ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.

A szívófejet vagy a cső végét ne tartsa a szem vagy a fül közelébe. **Ne porszívózzon alkoholtól vagy bármilyen egyéb folyadéktól nedves felületet, meleg anyagokat, nagyon finom port tartalmazó anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy, éles törmeléket (üveg), káros anyagokat (oldószerek, festékeltávolítók stb.), maró anyagokat (sav, tisztitószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) anyagokat.**

A készüléket ne márta vízbe, ne fröccsenjen rá víz és ne tárolja külteren.

Ne használja a készüléket, ha leesett, látható sérülések vannak rajta, vagy hibásan működik.

Ilyenkor ne nyissa ki a készüléket, hanem küldje el a legközelebbi márkaszervizbe, vagy vegye fel a kapcsolatot a Rowenta ügyfélszolgálataval.

2 • Tápfeszültség

Ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett hálózati feszültség megfelel az Ön otthoni elektromos hálózatának.

Kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a dugót (a kábelnél fogva):

- használat után közvetlenül,
- minden tartozékcsere előtt,
- minden tisztítás, karbantartás vagy szűrőcsere előtt,

3 • Javítás

A készülék javítását csak szakember végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával. A készülék házilagos javítása veszélyt jelenthet a használó számára és megszűnik a garancia.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- 1 Fedél
- 2 A fedél nyitása
- 3 Szállítófűl
- 4 Kábelcsévelő pedál
- 5 Be/kikapcsoló pedál
- 6 Zsákcsérét jelző lámpa
- 7 Szívónylás
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronikus teljesítményszabályozó
- 10 a - Függőleges tárolás
b - Vízszintes tárolás
- 11 Porzsáktartó rekesz
- 12 Porzsáktartó Wonderbag* vagy textil* zsákhoz
- 13 Porzsák meglétét jelző lámpa
- 14 Porzsáktartó meglétét jelző lámpa
- 15 (H)EPA* szűrőkazetta rekesze
- 16 (H)EPA* szűrőkazetta érzékelő
- 17 a - (H)EPA* szűrőkazetta (ref. ZR002901) Wonderbag* porzsákokhoz
b - (H)EPA* szűrőkazetta (ref. ZR005201) textil* porzsákokhoz
- 18 a - Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura porzsák ref. WB4xxx)
b - Textil* porzsák (ref. RS-RT2274)

Tartozékok

- 19 Tömlő, ERGO COMFORT SILENCE fogantyúval
- 20 a - ERGO COMFORT SILENCE ergonómikus fogantyú
b - Mechanikus teljesítményszabályozó (POWER CONTROL)
c - Beépített kefe (EASY BRUSH)
- 21 ERGO COMFORT SILENCE teleszkópos fémcső,
a - Fogantyú/cső rögzítő rendszer (LOCK SYSTEM)
b - Cső állítógomb (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 ERGO COMFORT SILENCE univerzális szívófej
a - Cső/szívófej rögzítő rendszer (LOCK SYSTEM)
b - 2 állású gomb: behúzott kefe szónyeghez és szónyegpadlóhoz / kiálló kefe parkettához és sima padlózathoz.
- 23 Teleszkópos részsívófej*
- 24 Kárpitszívófej*
- 25 Standard parkettaszívófej*
- 26 DELTA*parkettaszívófej*
- 27 Szívófej levehető kefével*
a - Mozaikpadlón történő használat
b - Parkettán történő használat
- 28 Turbókefe*
- 29 Mini turbókefe*

TEENDŐK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM egyedülálló rendszerének köszönhetően a porszívó a zajtármak jelentős csökkenésével működik.

1 • Kicsomagolás

Bontsa ki a készüléket a csomagolásból, és vegye le róla az esetleges címeket. Örizze meg a garanciajegyet és a készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

2 • Tanácsok és elővigyázatossági intézkedések

A tápvezeték minden használat előtt teljesen le kell cséválni. A tápvezeték ne szoruljon be és ne húzza át vágó éleken. Ha elektromos hosszabbítót használ, ellenőrizze, hogy tökéletes állapotban legyen, és megfelelő legyen a porszívó teljesítményéhez. Soha ne húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a tápkábelnél fogva.

Ne használja a porszívót porzsák és szűrőrendszer (kazetta) nélkül.

A készüléke ezért két biztonsági rendszerrel van ellátva: a porzsákhöz (13 és 14) és a (H)EPA szűrőkazettához (16).

Ne húzza a porszívót a tápvezetéknél fogva, a készüléket a szállítófűl segítségével kell mozgatni. Ne használja a vezetéket a készülék felemeléséhez.

Minden használat után kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a készüléket. Karbantartás vagy tisztítás előtt minden kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a porszívót. Csak eredeti Rowenta vagy Wonderbag porzsákat és szűrőt használjon.

Csak eredeti Rowenta tartozékokat használjon. Ellenőrizze, hogy az összes szűrő a helyén van-e.

Amennyiben ehhez a porszívóhoz nehézséget okoz a tartozékok és szűrők beszerzése, forduljon a Rowenta vevőszolgálathoz.

* Tipustól függően: bizonyos típusok különleges tartozékairól vagy opcionális tartozékokról van szó.

HASZNÁLAT

1 • A készülék részeinek összeállítása

Illessze a tömlőt a szívónyílásba (Fig. 1), és forgassa el, amíg nem rögzítődik. Az eltávolításnál forgassa el ellenkező irányba és húzza ki.

- Illessze a fogantyú végébe a teleszkópos fémcsovet a rögzítést jelző kattanásig (Fig. 2) (a kivételhez nyomja meg a csővön lévő rögzítőgombot, majd húzza szét).
- Illessze az univerzális szívófejet (22) a teleszkópos fémcsov végehez a rögzítést jelző kattanásig (Fig. 3) (a kivételhez nyomja meg a szívófején lévő rögzítőgombot, majd húzza szét).
- Állítsa be a teleszkópos fémcsovet a kívánt hosszúságra a teleszkópos rendszer segítségével (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Illesszen tetszése szerinti tartozékot a teleszkópos fémcso vagy a fogantyú végére:

- Szönyeghez és padlószönyeghez: használja az univerzális szívófejet behúzott kefélvel, vagy a Turbobrosse* kefét (rostok és állati szörök).
- Síma és sima mozaikpadlók esetében: használja a minden padlóhoz alkalmas szívófejet (22) kitolt kefélvel, vagy – a jobb eredmény érdekében – a síma padlóhoz alkalmas szívófejet* (27.a*) a levehető kefe nélkül.
- Érzékeny parketták esetében ajánlott a standard parkettaszívófej (25*) vagy a tartozék sörtesoros szívófej (27.b*) használata

FONTOS! A mozaikpadlóhoz használható 27.a* szívófej biztosítja az energiacíménként megtalált teljesítményt. Ezkel a szívófejkel optimalizálható a készülék mozaikpadlón elérhető pörtelelőteljesítménye.

- Sarkokban és nehezen elérhető helyeken: használja a teleszkópos részszívófejet*

- Bútorokhoz és érzékeny felületekhez: használja a fogantyúba épített kefét (EASY BRUSH) vagy a bútorszívófejet*.

FONTOS! Ne használja a porszívót porzsák és szűrőrendszer (kazetta) nélkül.

FIGYELEM! Tartozékok cseréje előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki az aljzatból a porszívót.

ERGONÓMIAI TANÁCSOK:

ERGO COMFORT SILENCE lánc

Az ERGO COMFORT SILENCE lánc célja az volt, hogy a felhasználó számára könnyebbé és kényelmesebbé tegye a porszívó használatát.

A hát meghajlásának elkerülése és az egyenes testtartás érdekében ügyeljen arra, hogy:

1. Az ERGO COMFORT SILENCE teleszkópos fémcso hosszúságát testalkatának megfelelően állítsa be (Fig. 5).
2. Másik kezét helyezze az ERGO COMFORT SILENCE fogantyújának elejére. (Fig. 6).

2 • A tápvezeték bedugása és a készülék bekapcsolása

Csévéje le teljesen a vezetéket, dugja be az aljzatba a porszívót, majd nyomja meg a be/kikapcsoló pedált (Fig. 7).

Megjegyzés: a porszívót használhatja vízszintes helyzetben (húzható), de függőleges helyzetben is, például lépcsők porszívázása vagy a függönyök portalanítása során.

A szívási teljesítmény beállítása:

- ⇒ az elektronikus teljesítményszabályozával (Fig. 8)
- ⇒ a fogantyú mechanikus teljesítményszabályozójával (Fig. 9)
-  helyzet (MIN) a kényes textíliák porszívázásához (függönyök, textíliák).
-  helyzet (közepes), mindenféle enyhén szennyezett padlózat mindennap porszívázásához.
-  helyzet (MAX), erősen szennyezett kemény padlózat, szőnyegek és szőnyegpadlók porszívázásához

3 • A készülék tárolása és szállítása

Használat után állítsa le a porszívót a be/kikapcsoló pedál megnyomásával, majd húzza ki az aljzatból a vezetéket (10. ábra). A tápvezetéket csévéje fel a vezetékcévől pedál megnyomásával (Fig. 11). Függőleges helyzetben tegye a szívófejet tároló helyzetbe (Fig. 12).

Igy tároló helyzetben tudja szállítani és tárolni a készüléket (Fig. 13).

* Típusható függően: bizonyos típusok különleges tartozékairól vagy opcionális tartozékokról van szó.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az általunk belélegzett levegő olyan részecskéket tartalmaz, melyek allergiát okozhatnak: poratka lárvái és ürüléke, penész, virágpor, füstök és állati maradványok (ször, bőr, nyál, vizelet). A legfinomabb részecskék mélyen behatolnak a légyzszerűkbe, ahol gyulladást idézhetnek elő és megváltoztathatják az egészségügyi funkciót.

A (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, tehát a levegőben lévő részecskékkel szemben (nagy) hatékonysággal rendelkező szűrők a legfinomabb részecskéket is visszatartják.

A (H)EPA szűrők köszönhetően a helyiségekbe kibocsátott levegő egészségesebb, mint a beszívott levegő.

FONTOS! KARBANTARTÁS ELŐTT mindenkor a porszívóval tisztítja ki az aljzatot!

1 • Porzsákszerviz

A porzsák cseréjét jelző lámpa mutatja, amikor a porzsák megtelt vagy telítődött. Ha azt tapasztalja, hogy a készülék hatékonysága csökken, állítsa a teljesítményt a maximumra és emelje fel a szívőfejet a padlózatról. Ha a jelzőlámpa továbbra is piros, cserélje ki a porzsákat.

a) Ha a porszívóban Wonderbag® porzsák van (18a):

A Wonderbag® UNIVERSAL kaphatók a viszonteladónál, vagy a márkaszervizekben.

FIGYELEM! A Wonderbag® COMPACT porzsák nem használhatók ezen a készüléken. Használata esetén károsodhat a készülék és megszűnik a garancia

Nyissa ki a porszívó fedelét (Fig. 14).

Vegye ki a porzsáktartót a porzsák rekeszből (Fig. 15).

Vegye le a Wonderbag® porzsákat a porzsáktartóról (Fig. 21).

Dobja szemébe a Wonderbag® porzsákat (Fig. 17).

Tegyen új Wonderbag® porzsákat a tartóba a gyűrű segítségével (Fig. 18).

Tegye a porzsáktartót a porzsáktartó rekeszbe és hajtoggassa ki a porzsákat a rekeszben (Fig. 19).

Ellenőrizze, hogy a porzsák megfelelő helyzetben van-e, mielőtt visszazárja a fedelét.

b) Ha a porszívóban textil® porzsák van (18b):

A textil® porzsák (ref. RS-RT2274) a márkaszervizekben kaphatók.

Nyissa ki a porszívó fedelét (Fig. 14).

Vegye ki a porzsáktartót a porzsáktartó rekeszből (Fig. 20).

Vegye ki a textil® porzsákat a porzsáktartóból (Fig. 16).

Nyissa ki a textil® porzsákat a cipzári segítségével (Fig. 22), majd ürítse ki egy szemétartó fölött (Fig. 23).

Ügyeljen arra, hogy a cipzári jól zárva legyen, mielőtt visszateszi a porzsákat a helyére (Fig. 24).

Tegye a textil® porzsákat a porzsáktartóba karton részének segítségével (Fig. 25), tegye be a papírzártartót a rekeszbe, és téritse szét a porzsákat a rekesz belsejében (Fig. 26).

Ellenőrizze, hogy a porzsák megfelelő helyzetben van-e, mielőtt visszazárja a fedelét.

FONTOS! Soha ne használja a porszívót porzsák nélkül. A készüléken egy biztonsági rendszer érzékeli a porzsák jelenlétéit (a fedelel nem tudja bezárni, ha nem tett bele porzsákat).

2 • A (H)EPA® szűrőkazetta cseréje (ref. ZR 0029 01*) (a Wonderbag® porzsákkal ellátott készülékekhez)

FONTOS! A szűrőrendszer évente egyszer cserélje ki.

A (H)EPA® szűrőkazetta (ref. ZR 0029 01*) kapható a viszonteladónál, vagy a márkaszervizekben.

Nyissa ki a porszívó fedelét (Fig. 14). Vegye ki a porzsáktartót a porzsáktartó rekeszből (Fig. 15), majd vegye ki a (H)EPA® szűrőkazettát (Fig. 27) és dobja a kazettát a szemetébe (Fig. 28). Az új (H)EPA® szűrőkazettát (ref. ZR 0029 01*) tegye a helyére (Fig. 29)

Tegye vissza a porzsáktartót a rekeszbe (Fig. 19).

Ellenőrizze, hogy a (H)EPA® szűrőkazetta megfelelő helyzetben van-e, mielőtt visszazárja a fedelét.

3 • A (H)EPA® szűrőkazetta (kat. sz. ZR0052 01*) tisztítása (textil® porzsákkal ellátott készülékekhez)

FIGYELEM! Ezt a tisztítást kizárálag a (H)EPA® (ref. ZR0052 01*) szűrőkazettán lehet elvégezni

A (H)EPA® szűrőkazetta ref. ZR 0029 01* kapható a viszonteladónál, vagy a márkaszervizekben.

Nyissa ki a porszívó fedelét (Fig. 14). Vegye ki a porzsáktartót a porzsáktartó rekeszből (Fig. 20), majd vegye ki a (H)EPA® szűrőkazettát (Fig. 30).

Ütögesse meg a (H)EPA® szűrőkazettát egy szemetesedény fölött (Fig. 31).

Tegye a helyére a (H)EPA® szűrőkazettát (ref. ZR 0029 01*) (Fig. 32).

Tegye vissza a porzsáktartót a textil® porzsákkal a porzsáktartó rekeszbe.

Ellenőrizze, hogy a (H)EPA® szűrőkazetta megfelelő helyzetben van-e, mielőtt visszazárja a fedelét.

FONTOS! Soha ne használja a porszívót (H)EPA szűrőkazetta nélkül.

A készüléken egy biztonsági rendszer érzékeli a (H)EPA szűrőkazetta jelenlétéit (a fedelel nem tudja bezárni, ha nem tett bele (H)EPA szűrőkazettát).

4 • A porszívó tisztítása

A készülék testét és a tartozékokat nedves puha ronggyal törölje át (Fig. 33). Ne használjon maró vagy súroló mosószt.

* Típusról függően: bizonyos típusok különleges tartozékai vagy opcionális tartozékokról van szó.

HIBAELHÁRÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS! Amint a porszívó kevésbé jól működik, minden ellenőrzést megelőzően állítsa le a be/kikapcsoló pedál megnyomásával.

Ha a porszívó nem kapcsolódik be

- A készülék nem kap áramot. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően be van-e dugva az aljzatba.

Ha a porszívó nem szív

- Egy tartozék vagy a tömlő eltömödött: szüntesse meg a tartozék vagy a tömlő dugulását.
- A fedél rosszul van lezárvva: ellenőrizze, hogy a porzsák, a porzsáktartó és a (H)EPA szűrőkazetta megfelelően a helyén van-e, és zárja vissza a fedelmet.

Ha a porszívó gyengébben szív, zajos, sípol

- Egy tartozék vagy a tömlő részben eltömödött: szüntesse meg a tartozék vagy a tömlő dugulását.
- A porzsák megtelt vagy finom porokkal telítődött: cserélje ki a Wonderbag® (18.a) porzsákat, vagy ürítse ki a textil* porzsákat (18.b).
- A szűrőrendszer telítődött: cserélje ki a (H)EPA® szűrőkazettát (ref. ZR002901*) és tegye vissza a helyére, vagy tisztítsa meg a (H)EPA® szűrőkazettát (kat. sz. ZR005201*) a megfelelő módon.
- A mechanikus teljesítményszabályozó (20b) nyitva van: zárja le a fogantyú mechanikus teljesítményszabályozóját.

Ha a porzsákcserét jelző lámpa piros marad

- A porzsák telítődött: cserélje ki a Wonderbag® (18a) porzsákat, vagy ürítse ki a textil* porzsákat (18.b).

Ha a fedél nem zárható le (az érzékelők hatására 13, 14, 16)

- Ellenőrizze a porzsáktartó, a porzsák meglétét vagy megfelelő helyzetét.
- Ellenőrizze a (H)EPA szűrőkazetta meglétét vagy megfelelő helyzetét.

Ha a szívőfejet nehéz elmozdítani

- Csökkentse a teljesítményt a fogantyú mechanikus teljesítményszabályozó megnyitásával (20b), vagy úgy, hogy az elektronikus teljesítményszabályozó gombját (9) a MIN helyzet felé tolja.

Ha a tápvezeték nem húzódik vissza teljesen

- A vezeték lelassult a visszahúzódáskor: húzza ki ismét a vezetéket és nyomja meg a vezeték felcsevélő gombját.

Ha továbbra is fennáll a probléma, bízza porszívóját a legközelebbi Rowenta szakszervízre. A hivatalos szervizközpontok listáját az Ügyfélszolgálatról kérheti el. Ezek elérhetőségét a nemzetközi garanciajegyen találja.

GARANCIA

- Ez a készülék kizárolag házartási és otthoni célokra szolgál; nem rendeltetésszerű vagy a kezelési utasításnak nem megfelelő használat esetén a gyártót semmilyen felelősséggel nem terheli, és a garancia érvényét veszti.

- A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót: a használati útmutatótól eltérő használat esetén a Rowentát semmilyen felelősséggel nem terheli.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A hatályos rendelkezéseknek megfelelően, minden használaton kívüli készüléket véglegesen használhatatlanná kell tenni: húzza ki az aljzatból és vágja el a tápvezetéket, mielőtt kidobja a szüléket.



Vegyük részt a környezetvédelemben!



- Ez a készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- A megfelelő kezelés érdekében adjon le egy gyűjtőhelyen.

* Típustól függően: bizonyos típusok különleges tartozékairól vagy opcionális tartozékokról van szó.

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a nariadeniami (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí,...).

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, ak neboli oboznámené s používaním prístroja alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.

- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, ak im boli poskytnuté pokyny na bezpečné používanie prístroja a porozumeli možným rizikám spojeným s jeho používaním. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu, ktorú má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru. Prístroj a elektrický kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte tento prístroj, ak je napájací kábel poškodený. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí byť zostava navijacieho bubna a kábla vymenená výhradne v servisnom stredisku Rowenta.

1 • Používanie

Váš vysávač je elektrický spotrebči: môže sa používať iba v bežných podmienkach používania. Prístroj používajte a odkladajte mimo dosahu detí. Prístroj nikdy nenechávajte v chode bez dozoru. Nemanipulujte násadcom alebo koncom hadice v blízkosti očí a uší.

Nevysávajte plochy poliate alkoholom ani žiadnymi inými kvapalinami, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol ...), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozprúšťadlá, odstraňovače starých náterov ...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky ...), horľavé látky a výbušninu (na báze benzínu alebo alkoholu).

Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestrieckajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.

Prístroj nepoužívajte, ak spadol a vykazuje viditeľné poškodenie alebo anomálie týkajúce sa fungovania.

V takom prípade prístroj neovtárajte, ale zašlite ho do najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte oddelenie služieb pre spotrebiteľov Rowenta.

2 • Napájanie elektrinou

Skontrolujte, či napätie predpísané pre vaš elektrický prístroj zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti:

Zastavte prístroj a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky bez toho, aby ste ľahali za kábel:

- hned po každom použití,
- pred každou výmenou príslušenstva,
- pred každým čistením, údržbou alebo výmenou filtra.

3 • Servis

Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov. Svojpomocná oprava prístroja môže viesť k ohrozeniu používateľa a záruka stráca platnosť.

OPIS

- 1 Kryt
- 2 Otvor krytu
- 3 Rúčka na prenášanie
- 4 Pedál pre navíjanie kábla
- 5 Pedál zapínania/vypínania
- 6 Kontrolka výmeny vrecúška
- 7 Otvor nasávania
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronický menič výkonu
- 10 a - Odkladanie vo zvislej polohe
b - Odkladanie vo vodorovnej polohe
- 11 Oddelenie pre vrecúško
- 12 Rám na vrecúško Wonderbag® alebo textilné vrecúško*
- 13 Detektor prítomnosti vrecúška
- 14 Detektor prítomnosti rámu vrecúška
- 15 Oddelenie pre kazetu s filtrom (H)EPA*
- 16 Detektor prítomnosti kazety s filtrom (H)EPA*
- 17 a - Oddelenie pre kazetu s filtrom (H)EPA* (réf. ZR002901) prispôsobené vrecúškom Wonderbag®
b - Kazeta s filtrom (H)EPA* (réf. ZR005201) prispôsobená textilným vrecúškom*
- 18 a - Vrecúško Wonderbag® UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Textilné vrecúško* (ref. RS-RT2274)

Príslušenstvo

- 19 Hadica s pažbou ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomická pažba ERGO COMFORT SILENCE
b - Mechanický menič výkonu (POWER CONTROL)
c - Zubudovaná kefa (EASY BRUSH)
- 21 Kovová teleskopická rúra ERGO COMFORT SILENCE
a - Uzamykací systém pažby/rúry (LOCK SYSTEM)
b - Tlačidlo nastavovanie rúry (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Násadec na podlahy ERGO COMFORT SILENCE
a - Uzamykací systém rúry/násadca (LOCK SYSTEM)
b - Tlačidlo s 2 polohami: zasunutá kefa na koberce a koberčeky/vysunutá kefa na parkety a hladké podlahy.
- 23 Teleskopický štrbinový násadec*
- 24 Násadec na nábytok*
- 25 Štandardný násadec na parkety*
- 26 Násadec na parkety DELTA*
- 27 Násadec s odnímateľnou kefou*
a - Použitie na hladké podlahy s drážkami,
b - Použitie na parkety,
- 28 Turbokefa*
- 29 Mini turbokefa*

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vďaka jedinečnému systému ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM vám váš vysávač zaručuje výrazné zníženie škodlivého hluku počas jeho používania.

1 • Odbalenie

Vybalte svoj prístroj a zaviete ho všetkých prípadných nálepiek. Pred prvým použitím prístroja uschovajte záručný kupón a pozorne si prečítajte návod na používanie.

2 • Rady a odporúčania

Pred každým použitím musíte kábel úplne rovinnúť. Nezachytávajte ho za žiadne predmety a nenechajte ho viest cez ostré hrany. Ak používate predĺžovací kábel, ubezpečte sa, že je v bezchybnom stave a je prispôsobený napätiu, ktoré využíva váš vysávač. Prístroj nikdy neoprájajte z elektrickej siete tahaním za kábel.

Prístroj nikdy nespúšťajte bez vrecúška a filtročného systému (kazety).

Váš prístroj je za týmto účelom vybavený dvoma bezpečnostnými systémami: vrecúška (13 a 14) a kazety s filtrom (H)EPA (16). Vysávač nepremiestňujte tahaním za kábel, musíte ho prenášať držaním za rúčku určenú na prenos. Na zdvívhanie prístroja nepoužívajte kábel.

Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete po každom použití. Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete pred každou údržbou alebo čistením. Používajte iba originálne vrecúška a filtre značky Rowenta alebo Wonderbag.

Používajte iba originálne príslušenstvo značky Rowenta. Skontrolujte, či sú všetky filtre správne na mieste.

V prípade ľahkostí so zakúpením príslušenstva a filtrov určených pre tento vysávač sa obrátte na stredisko pre zákazníkov Rowenta.

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

POUŽÍVANIE

1 • Montáž súčasti prístroja

Silno zatlačte hadicu do sacieho otvoru (Fig.1) a otáčajte až do jej zablokovania. Pre vybratie hadicu otočte v opačnom smere a potiahnite von.

- Nasadte kovovú teleskopickú rúru na koniec pažby tak, aby ste začuli kliknutie blokovania (Fig. 2) (pre jej odpojenie stlačte tlačidlo blokovania rúry a vytiahnite ju).
- Nasadte násadec na všetky podlahy (22) na koniec teleskopickej rúry tak, aby ste začuli kliknutie blokovania (Fig. 3) (pre jej odpojenie stlačte tlačidlo blokovania násadca a vytiahnite ho).
- Nastavte kovovú teleskopickú rúru na želanú dĺžku za pomocí teleskopického systému (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Nasadte vhodné príslušenstvo na koniec kovovej teleskopickej rúry alebo pažby:

- Pre koberce a koberčeky: používajte násadec na všetky podlahy v polohu so zatiahnutou kefou alebo Turbokefu* (vlákna a zvieracie chlipy).
- Na hladké podlahy a podlahy s drážkami (napr. dláždené podlahy): použite násadec na všetky typy podlám (22) v polohe s vysunutou kefou alebo, na dosiahnutie najlepších výsledkov, použite násadec na hladké podlahy* (27.a*) bez odnímateľnej kefy.
- Na jemné podlahy parketového typu sa odporúča použiť štandardný parketový násadec (25*) alebo násadec so súvislým radom štetín (27.b*).

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Násadec na hladké podlahy 27.a* sa používa na meranie výkonnosti uvedené na štítku. Tento násadec vám umožňuje optimalizovať výkon vysávania prachu vášho zariadenia na hladkých podlahách s drážkami.

- Pre kúty a ľahko dosiahnutelné miesta: používajte teleskopický štrbinový násadec*.
- Pre nábytok a krehké povrhy: používajte zabudovanú kefu v pažbe (EASY BRUSH) alebo násadec na nábytok*.

DÔLEŽITÉ Prístroj nikdy nespúšťajte bez vrecúška a filtračného systému (kazety).

POZOR Pred každou výmenou príslušenstva vypnite a odpojte svoj vysávač z elektrickej siete.

RADY V SÚVISLOSTI S ERGONÓMIOU

Reťaz ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomická reťaz ERGO COMFORT SILENCE bola navrhnutá tak, aby ulahčovala a zvyšovala pohodlie pri vysávaní.

Aby ste nemuseli zohýbať chrbát a namáhať sa, nezabudnite:

1. Nastaviť dĺžku kovovej teleskopickej rúry ERGO COMFORT SILENCE podľa vlastnej výšky (Fig. 5).
2. Položiť druhú ruku pred rúčku pažby ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Zapojenie do elektrickej siete a zapnutie vysávača

Úplne odvíňte kábel, zapojte vysávač do elektrickej siete a stlačte pedál zapínania/vypínania (Fig. 7).

Poznámka: svoj vysávač môžete používať vo vodorovnej polohe (vlečenie), ale tiež vo zvislej polohe, najmä počas vysávania schodov alebo závesov.

Nastavte intenzitu sacieho výkonu:

- ⇒ s elektronickým meničom výkonu (Fig. 8)
- ⇒ za pomocí meniča výkonu na pažbe (Fig. 9)
- Poloha  (MIN) pre vysávanie jemných tkanín (záclony, textílie).
- Poloha  (Stredná) pre každodenne vysávanie všetkých typov podlám v prípade malého znečistenia.
- Poloha  (MAX) pre vysávanie tvrdých podlám, kobercov a koberčekov v prípade silného znečistenia.

3 • Odkladanie a prenášanie prístroja

Po použití prístroj zastavte stlačením pedála zapínania/vypínania a odpojte ho z elektrickej siete (Fig. 10). Odložte kábel stlačením pedála navijania kábla (Fig. 11). Vo zvislej polohe dajte násadec do odkladacej polohy (Fig. 12).

Vysávač tak môžete prenášať a odkladať v odkladacej polohe (Fig. 13).

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vzduch, ktorý dýchame, obsahuje častice, ktoré môžu byť alergénmi: zádroky roztočov, plesne a zvyšky zvierat (chlupy, kožu, sliny, moč). Najmenšie častice prenikajú hlboko do dýchacieho ústrojenstva, kde môžu spôsobiť zápal a poškodiť celé dýchacie ústrojenstvo.

Filtre (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, t. j. vysokoučinné filtre na vzduchové častice umožňujú zachytia aj tie najjemnejšie častice.

Vďaka filtrom (H)EPA je vzduch vracajúci sa do miestnosti zdravší ako vysávaný vzduch.

DÔLEŽITÉ Pred údržbou vysávač vždy vypnite a odpojte z elektrickej siete.

1 • Výmena vrecúška

Kontrolka výmeny vrecúška vám ukazuje, že vrecúško je plné alebo sa už napĺňa. Ak si všimnete, že výkon vášho vysávača sa zníži, nastavte výkon na maximum a podržte násadec nad úrovňou podlahy. Ak kontrolka zostáva červená, vymenite vrecúško.

a) Ak je váš vysávač vybavený textilným vrecúškom Wonderbag* (18a):

Vrecúška Wonderbag* UNIVERSAL sú dostupné u vášho predajcu alebo v autorizovaných servisných strediskách.

POZOR! Vrecúška Wonderbag* COMPACT sa v tomto prístroji nedajú použiť. Ich používanie by prístroj poškodilo a záruka by stratila platnosť.

Otvorte kryt svojho vysávača (Fig. 14).

Vyberte rám na vrecúško z oddelenia pre vrecúško (Fig. 15).

Vyberte vrecúško Wonderbag* z rámu na vrecúško (Fig. 16).

Vyhodte vrecúško Wonderbag* do smetného koša (Fig. 17).

Vložte nové vrecúško Wonderbag* do rámu za pomocí prstence (Fig. 18).

Vložte rám na vrecúško do oddelenia pre vrecúško a rozprestrete vrecúško vo vnútri oddelenia (Fig. 19).

Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste vrecúško umiestnili správne.

b) Ak je váš vysávač vybavený textilným vrecúškom* (18b):

Textilné vrecúška* (ref. RS-RT2274) sú dostupné v autorizovaných servisných strediskách.

Otvorte kryt svojho vysávača (Fig. 14).

Vyberte rám na vrecúško z oddelenia pre vrecúško (Fig. 20).

Vyberte textilné vrecúško* z rámu na vrecúško (Fig. 21).

Otvorte textilné vrecúško* za pomoci zipu (Fig. 22), potom ho vyprázdnite do odpadkového koša (Fig. 23).

Dajte pozor, aby ste zip poriadne zatvorili, až potom vložte vrecúško na miesto (Fig. 24).

Vložte textilné vrecúško* do rámu za pomocí kartónovej príchytky (Fig. 25), vložte rám vrecúška do oddelenia pre vrecúško a rozprestrete ho vo vnútri oddelenia (Fig. 26).

Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste vrecúško umiestnili správne.

DÔLEŽITÉ Vysávač nikdy nepoužívajte bez vrecúška.

Váš prístroj je z tohto dôvodu vybavený bezpečnostným systémom prítomnosti vrecúška (kryt sa bez inštalovaného vrecúška nebude dať zatvoriť).

2 • Výmena kazety s filtrom (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (pre prístroje vybavené vrecúškom Wonderbag*)

DÔLEŽITÉ Filtračný systém vymieňajte raz za rok.

Kazeta s filtrom (H)EPA ref. ZR 0029 01* je dostupná u vášho predajcu alebo v autorizovaných servisných strediskách.

Otvorte kryt svojho vysávača (Fig. 14). Vyberte rám na vrecúško z oddelenia pre vrecúško (Fig. 15), potom vyberte kazetu s filtrom (H)EPA* (Fig. 27) a kazetu odhodte do smetného koša (Fig. 28).

Vložte novú kazetu s filtrom (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) do určeného oddelenia (Fig. 29)

Vráťte späť do oddelenia rám na vrecúško (Fig. 19).

Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste kazetu s filtrom (H)EPA* umiestnili správne.

3 • Vyčistite kazetový filter (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (pre prístroje vybavené textilným vrecúškom *)

POZOR! Toto čistenie sa týka výhradne kazetového filtra (H)EPA ref. ZR0052 01*.

Kazeta s filtrom (H)EPA* ref.ZR0052 01* je dostupná u vášho predajcu alebo v autorizovaných servisných strediskách.

Otvorte kryt svojho vysávača (Fig. 14). Vyberte rám na vrecúško z oddelenia (Fig. 20), potom vyberte kazetu s filtrom (H)EPA* (Fig. 30).

Vyklepajte kazetový filter (H)EPA* nad odpadkovým košom (Fig. 31). Vráťte kazetu s filtrom (H)EPA* na miesto (ref. ZR005201*) do jeho oddelenia (Fig. 32).

Vráťte späť rám na textilné vrecúško* spolu s vrecúškom do oddelenia pre vrecúško.

Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste kazetu s filtrom (H)EPA* umiestnili správne.

DÔLEŽITÉ Vysávač nikdy nepoužívajte bez kazetového filtra (H)EPA.

(kryt sa bez inštalovaného kazetového filtra (H)EPA nebude dať zatvoriť).

4 • Čistenie vysávača

Utrite telo prístroja a jeho príslušenstvo mäkkou handričkou (Fig. 33). Nepoužívajte rozpúšťadlá, agresívne ani drsné čistiace látky.

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

DÔLEŽITÉ Ak sa výkon vášho prístroja znižuje a pred každou kontrolou prístroj vypnite stlačením pedála zapínania/vypínania.

Ak sa váš vysávač nespustí

- Prístroj nie je zapojený do elektrickej siete. Skontrolujte, či je prístroj správne zapojený do elektrickej siete.

Ak váš vysávač nevysáva

- Príslušenstvo alebo hadica sú upchaté: uvoľnite priechodnosť príslušenstva alebo hadice.
- Kryt nie je správne zatvorený: skontrolujte umiestnenie vrecúška, rámu na vrecúško a kazety s filtrom (H)EPA a poriadne zatvorte kryt.

Ak váš vysávač vysáva slabšie, je hlučný, píska

- Príslušenstvo alebo hadica sú čiastočne upchaté: uvoľnite priechodnosť príslušenstva alebo hadice.
- Vrecúško je plné alebo takmer zaplnené jemným prachom: vymeňte vrecúško Wonderbag® (18a) alebo vyprázdnite textilné vrecúško* (18b).
- Filtračný systém je zaplnený: vymeňte kazetu s filtrom (H)EPA* (ref ZR002901*) za novú a vložte ju do jej oddelenia, prípadne vyčistite kazetový filter (H)EPA* (ref ZR005201*) podľa daného postupu.
- Mechanický menič výkonu (20b) je otvorený: zatvorte mechanický menič výkonu na pažbe.

Ak kontrolka výmeny vrecúška zostáva červená

- Vrecúško sa napĺňa: vymenite vrecúško Wonderbag® (18a) alebo vyprázdnite textilné vrecúško* (18b).

Ak sa kryt nezatvára (pôsobením detektorov prítomnosti 13, 14, 16)

- Skontrolujte prítomnosť rámu na vrecúško, vrecúška alebo jeho správne umiestnenie.
- Skontrolujte prítomnosť kazetového filtra (H)EPA alebo jeho správne umiestnenie.

Ak sa násadec ľahko vymieňa

- Znižte výkon otvorením mechanického meniča výkonu na pažbe (20b) alebo presunutím bežca elektronického meniča výkonu (9) do polohy MIN.

Ak sa kábel nenavíja úplne

- Kábel sa pri navijaní späť spomaluje: znova vytiahnite kábel a stlačte pedál navijania kábla.

Ak problém pretrváva, zverte svoj vysávač najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Rowenta. Zoznam autorizovaných servisných stredísk získate v stredisku pre spotrebiteľov spoločnosti Rowenta, kontakt na toto stredisko nájdete v priloženom medzinárodne platnom záručnom liste.

ZÁRUKA

• Tento prístroj je určený iba na používanie v domácnosti. Za nesprávne používanie alebo používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie, značka nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka je neplatná.

- Pred prvým použitím svojho prístroja si pozorne prečítajte návod na používanie: spoločnosť Rowenta nenesie žiadnu zodpovednosť za použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

• V súlade s platným nariadením sa musí každý prístroj, ktorý sa viac nepoužíva, dať do úplne nepoužiteľného stavu: pred odhadením prístroja odpojte a odrežte kábel.



Chránme životné prostredie!

- ➊ Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➋ Likvidujte ho v zbernom mieste, aby došlo k jeho správnemu spracovaniu.

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на Вашата безопасност този уред е в съответствие с действащите стандарти и норми (Директиви ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, околна среда и т.н.).

- Този уред не трябва да се използва от хора (включително и деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен в случай, че бъдат внимателно наблюдавани или са били обучени от страна на лице, отговорно за тяхната безопасност. Упражнявайте надзор над децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца, при условие че те са над осемгодишна възраст, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, както и от лица с недостатъчен опит и познания, или такива с намалени физически, сензорни или умствени способности ако те бъдат внимателно наблюдавани или, ако получат необходимите инструкции във връзка с употребата на уреда и ако те разберат напълно рисковете, с които това е свързано. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако те не са под наблюдение. Съхранявайте уреда и неговия захранващ кабел на недостъпни за деца места.

• Не използвайте уреда, ако: кабелът е повреден. За да избегнете всички възможни опасности, системата за прибиране на кабела, както и самият кабел на вашата прахосмукачка трябва задължително да се подменят само от оторизиран сервизен център на Rowenta.

1 • Условия на ползване

Прахосмукачката е електрически уред: тя трябва да се ползва в нормални работни условия. Ползвайте и съхранявайте уреда извън обсега на деца. Не оставяйте уреда да работи без надзор. Не поставяйте засмукващия накрайник или тръбата в близост до очите и ушите.

Не почиствайте повърхности, намокрени със спирт или каквато и да е друга течност, горещи повърхности, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препарати (разтворители и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).

Не потапяйте уреда във вода, не го пръскайте с вода и не го съхранявайте на открито.

Не работете с уреда, ако е падал и има видими повреди или не функционира нормално.

В такъв случай не разглобявайте уреда, а го изпратете в най-близкия утълномощен сервис или се обадете на центъра за обслужване на клиенти на Rowenta.

2 • Електрическо захранване

Проверете дали захранващото напрежение на вашия уред съответства на напрежението на инсталацията.

Спрете и изключете уреда, като извадите щепсела от контакта, но без да дърпате кабела:

- непосредствено след приключване на работа,
- преди да сменяте принадлежности,
- преди почистване, поддръжка или подмяна на филтър.

3 • Ремонти

Ремонтите се извършват задължително от специалист като се ползват оригинални резервни части. Ремонти, извършени от потребителя, може да представляват опасност за самия него, а гаранцията отпада.

ОПИСАНИЕ

- 1 Капак
- 2 Отваряне на капака
- 3 Ръкохватка за пренасяне
- 4 Педал за навиване на захранващия кабел
- 5 Педал Пуск/Стоп
- 6 Индикатор за смяна на торбичката
- 7 Отвор за засмукване
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Електронен регулатор на мощността
- 10 а - Вертикално прибиране
б - Хоризонтално прибиране
- 11 Отделение за торбичката
- 12 Конзола за торбичка Wonderbag* или платнена торбичка*
- 13 Датчик за наличие на торбичка
- 14 Датчик за наличие на конзола за торбичка
- 15 Отделение за касета с филтър (H)EPA*
- 16 Датчик за наличие на касета с филтър (H)EPA*
- 17 а - Касета с филтър (H)EPA* (ref. ZR002901) за работа с торбички Wonderbag*
б - Касета с филтър (H)EPA* (ref. ZR005201) за работа с платнени торбички*
- 18 а - Торбичка Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
б - Платнена торбичка* (ref. RS-RT2274)

Аксесоари

- 19 Гъвкав маркуч с ръкохватка ERGO COMFORT SILENCE
- 20 а - Ергономична ръкохватка ERGO COMFORT SILENCE
б - Механичен регулатор на мощността (POWER CONTROL)
с - Вградена четка (EASY BRUSH)
- 21 Телескопична метална тръба ERGO COMFORT SILENCE
а - Система за блокиране ръкохватка/тръба (LOCK SYSTEM)
б - Бутона за регулиране на тръбата (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Накрайник за всякакви подове ERGO COMFORT SILENCE
а - Система за блокиране тръба/накрайник (LOCK SYSTEM)
б - Бутона с 2 положения: прибрана четка за килими и мокети / извадена четка за паркети и гладки подове.
- 23 Накрайник за ъгли телескопичен*
- 24 Накрайник за мебели*
- 25 Накрайник за паркет стандартен*
- 26 Накрайник за паркет DELTA*
- 27 Накрайник със сменяема четка*
а - Употреба за гладки подове с фуги
б - Употреба за паркет
- 28 Турбо четка*
- 29 Мини турбо четка*

ПРЕДИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ

Благодарение на уникалната система ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM прахосмукачката ви гарантира значително намаление на нивото на шума по време на работа.

1 • Разопаковане

Разопаковайте уреда и махнете всички етикети по него. Запазете талона за гарантията и прочетете внимателно инструкцията за работа преди първото ползване на уреда.

2 • Съвети и предпазни мерки

Развивайте кабела докрай преди всяко ползване.

Не го прищипвайте и не го прекарвайте върху остри ръбове. Ако ползвате удължител, се уверете, че е изправен и сечението на кабела му отговаря на мощността на прахосмукачката. Не изключвате уреда с издърпване на кабела.

Не работете с прахосмукачка без торбичка и филтрираща система (касета).

За целта, уредът е снабден с две защитни системи за наличие: на торбичка (13 и 14) и за касетата с филтър (H)EPA (16).

Не дърпайте захранващия кабел, за да преместите прахосмукачката, а я хванете за ръкохватката за пренасяне. Не вдигайте уреда като го държите за кабела.

След всяко ползване изключвате прахосмукачката от бутона и от контакта. Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта преди поддръжка или почистване. Ползвайте само оригинални торбички и филтри Rowenta или Wonderbag.

Ползвайте само оригинални принадлежности Rowenta. Проверете дали всички филтри са на мястото си.

Ако не можете да се снабдите с принадлежности или филтри за този модел прахосмукачка, се обърнете към центъра за обслужване на клиенти на Rowenta.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

УПОТРЕБА

1 • Сглобяване на частите на уреда

Притиснете силно маркуча в отвора за засмукване (Fig. 1) и завъртете, докато се закопче. За изваждане завъртете в обратна посока и издърпайте.

- Вкарайте телескопичната метална тръба на края на ръкохватката, докато чуete щрак за закопчаване (Fig. 2) (за изваждане натиснете бутона за блокиране на тръбата и я изтеглете).
- Вкарайте универсалния накрайник (22) на края на телескопичната метална тръба, докато чуete щрак за закопчаване (Fig. 3) (за изваждане натиснете бутона за блокиране на накрайника и го изтеглете).
- Регулирайте телескопичната метална тръба на желаната дължина, чрез телескопичната система (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Поставете подходящия накрайник на края на телескопичната тръба или на ръкохватката:

- За килими и мокети: ползвайте универсалния накрайник с прибрана четка или Турбо четката* (за влакна и животински косми).
- За гладките подове и гладките подове с фуги (подове с плочки): използвайте накрайника за всякакви подове (22) в позиция извадена четка или, за по-добър резултат, използвайте накрайника за гладки подове* (27.a*) без сменяемата четка.
- За крехки подове тип паркет, препоръчваме да използвате стандартния накрайник за паркет (25°) или накрайника със съветната четка (27.b*).

ВАЖНО: Накрайникът за гладки подове с фуги 27.a се използва за измерване на производителността, свързана с енергийния етикет. Този накрайник Ви позволява да оптимизирате производителността на уреда ви при забързване на прах от гладки подове с фуги.

- Въглите и труднодостъпните места: ползвайте телескопичния накрайник за ъгли*.
- За мебели и деликатни повърхности: ползвайте вградената четка на ръкохватката (EASY BRUSH) или накрайника за мебели*.

ВАЖНО Не работете с прахосмукачка без торбичка и филтрираща система (касета).

ВНИМАНИЕ Изключвайте прахосмукачката от бутона и от контакта преди да сменяте принадлежностите.

СЪВЕТИ ЗА ЕРГОНОМИЧНОСТ

Серия ERGO COMFORT SILENCE

Със своята ергономичност, серията ERGO COMFORT SILENCE е предназначена да улесни потребителя и да увеличи комфорта при ползване на прахосмукачката.

За да не превивате гърба си и да стоите добре изправени:

1. Регулирайте дължината на телескопичната метална тръба ERGO COMFORT SILENCE според вашето тяло (Fig. 5).
2. Хванете с другата ръка пред ухото на ръкохватката ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Включване в контакта и пуск на уреда

Пуск/Стоп (Fig. 7).

Забележка: можете да ползвате прахосмукачката както в хоризонтално положение (шайна), така и във вертикално положение, например при почистване на стълби или обиране на прах от пердта.

Регулирайте мощността на засмукване:

- ⇒ чрез електронния регулатор на мощността (Fig. 8)
- ⇒ чрез механичния регулатор на мощност на ръкохватката (Fig. 9)
- Положение  (Минимум) за почистване на деликатни тъкани (тъкни пердта, платове).
- Положение  (Средно) за ежедневно почистване на всякакви подове, които са слабо замърсени.
- Положение  (Максимум) за почистване на търди подове и силно замърсени килими и мокети.

3 • Съхранение и пренасяне на уреда

След ползване спрете прахосмукачката като натиснете педала Пуск/Стоп и я изключете от контакта (Fig. 10). Приберете кабела като натиснете педала на барабана за навиване на кабела (Fig. 11). Във вертикално положение, поставете накрайника в жлеба за прибиране (Fig. 12).

Така можете да пренасяте или да съхранявате прахосмукачката в прибирано положение (Fig. 13).

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Въздухът, който дишаме, съдържа частици, които може да са алергени: ларви и изпражнения на акари, плесени, полен, дим и замърсявания от животински произход (косми, кожа, слонка, урина). Най-фините частици проникват дълбоко в дихателния апарат, където могат да причинят възпаления и да увредят цялостната дихателна функция.

Филтрит (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, т.e. Високоекспективен въздушен филтър за частици, задържат дори най-фините частици.

Благодарение на филтъра (H)EPA, изходящият въздух от прахосмукачката е по-чист от засмуквания.

ВАЖНО Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта преди поддръжка.

1 • Смяна на торбичката

Индикаторът за смяна на торбичката показва кога торбичката е пълна или задържена. Ако установите, че прахосмукачката засмуква по-слабо, регулирайте мощността на максимум и дръжте накрайника над пода. Ако индикаторът остане червен, сменете торбичката.

a) Ако прахосмукачката е снабдена с торбичка Wonderbag* (18a):

Торбичките Wonderbag* UNIVERSAL се предлагат в търговската мрежа и в упълномощените сервизи.

ВНИМАНИЕ Торбичките Wonderbag* COMPACT не могат да се ползват в този уред. Ползването им ще повреди уреда и гарантията ще отпадне.

Отворете капака на прахосмукачката (Fig. 14).

Извадете конзолата от отделението за торбичката (Fig. 15).

Извадете торбичката Wonderbag* от конзолата (Fig. 16).

Извърлете торбичката Wonderbag* в коша за отпадъци (Fig. 17).

Поставете нова торбичка Wonderbag* на конзолата като я закрепите със скобата (Fig. 18).

Поставете конзолата в отделението за торбичката и разгърнете торбичката вътре (Fig. 19).

Проверете дали торбичката е добре поставена преди да затворите капака.

b) Ако прахосмукачката е снабдена с платнена торбичка* (18b):

Платнените торбички* (ref. RS-RT2274) се предлагат в упълномощените сервизи.

Отворете капака на прахосмукачката (Fig. 14).

Извадете конзолата от отделението за торбичката (Fig. 20).

Извадете платнената торбичка* от конзолата (Fig. 21).

Отворете ципа на платнената торбичка* (Fig. 22) и я изправете в коша за отпадъци (Fig. 23).

Затворете добре ципа преди да поставите торбичката на мястото ѝ (Fig. 24).

Поставете платнената торбичка* на конзолата чрез картончето (Fig. 25), поставете конзолата в отделението и разгърнете торбичката вътре (Fig. 26).

Проверете дали торбичката е добре поставена преди да затворите капака.

ВАЖНО Не работете с прахосмукачка без торбичка.

За целта, уредът е снабден със защитна система за наличие на касета с филтър (H)EPA (капакът не може да се затвори, ако не сте поставили касетата с филтър (H)EPA).

2 • Смяна на касетата с филтър (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (за уреди, снабдени с торбичка Wonderbag*)

ВАЖНО Сменяйте филтриращата система веднъж годишно.

Касетата с филтър (H)EPA ref. ZR 0029 01* се предлага в търговската мрежа и в упълномощените сервизи.

Отворете капака на прахосмукачката (Fig. 14). Извадете конзолата от отделението за торбичката (Fig. 15), после извадете касетата с филтър (H)EPA* (Fig. 27) и я изхвърлете в коша за отпадъци (Fig. 28).

Поставете новата касета с филтър (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) в съответното отделение (Fig. 29)

Поставете конзолата с торбичката обратно в отделението (Fig. 19).

Проверете дали касетата с филтър (H)EPA* е поставена добре преди да затворите капака.

3 • Почистване на касетата с филтър (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (за уреди, снабдени с платнена торбичка*)

ВНИМАНИЕ! Това почистване се отнася само за касетата с филтър (H)EPA ref. ZR0052 01*

Касетата с филтър (H)EPA* ref. ZR0052 01* се предлага в търговската мрежа и в упълномощените сервизи.

Отворете капака на прахосмукачката (Fig. 14). Извадете конзолата с торбичката от отделението (Fig. 20), след което извадете касетата с филтър (H)EPA* (Fig. 30).

Изтупайте леко касетата на филтъра (H)EPA* над коша за отпадъци (Fig. 31).

Поставете касетата с филтър (H)EPA* (ref. ZR005201*) в съответното отделение (Fig. 32).

Поставете конзолата с платнената торбичка* обратно в отделението за торбичката.

Проверете дали касетата с филтър (H)EPA* е поставена добре преди да затворите капака.

ВАЖНО Не работете с прахосмукачка без касета с филтър (H)EPA.

За целта, уредът е снабден със защитна система за наличие на касета с филтър (H)EPA (капакът не може да се затвори, ако не сте поставили касетата с филтър (H)EPA).

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

4 • Почистване на прахосмукачката

Избръшете корпуса и принадлежностите на уреда с мек парцал (Fig. 33). Не ползвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

ВАЖНО Ако работата на прахосмукачката се влоши, преди да попърсите причината изключете уреда като натиснете педала Пуск/Стоп.

Ако прахосмукачката не се включва

- Няма захранване. Проверете дали уредът е правилно включен.

Ако прахосмукачката не смуче

- Има запущен накрайник или маркуч: отпуснете накрайника или маркуча.
- Капакът не е добре затворен: проверете как са поставени торбичката, конзолата и касетата с филтър (H)EPA, и затворете капака.

Ако прахосмукачката не засмуква добре, или се чува шум или свистене

- Има частична запущен накрайник или маркуч: отпуснете накрайника или маркуча.
- Торбичката е пълна или е задържана от фини частици: сменете торбичката Wonderbag* (18a) или изпразнете платнената торбичка* (18b).
- Филтриращата система е запушена: извадете касетата с филтър (H)EPA* (ref. ZR002901*) и поставете нова на нейно място или почистете касетата с филтър (H)EPA* (ref. ZR005201*) като спазвате реда.
- Механичният регулатор на мощността на накрайника е отворен: през механичния регулатор на мощност на ръкохватката.

Ако индикаторът за смяна на торбичката остава червен

- Торбичката е задържана: сменете торбичката Wonderbag* (18a) или изпразнете платнената торбичка* (18b).

Ако капакът не се затваря (задействан е датчик за наличие 13, 14 или 16)

- Проверете дали има конзола и торбичка, както и дали са поставени правилно.
- Проверете дали има касета с филтър (H)EPA и дали е поставена правилно.

Ако накрайникът се движки трудно

- Намалете мощността като отворите механичния регулатор на мощността на ръкохватката (20b) или като завъртите електронния регулатор на мощността (9) към положение MIN.

Ако кабелът не се прибира напълно

- Кабелът е задържан по време на прибирането: издърпайте го и натиснете педала на барабана за навиване на кабела.

Ако не можете да се справите с проблема, се обрънете към най-близкия упълномощен сервис Rowenta. За да намерите списъка на упълномощените сервисни центрове, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Rowenta, чийто координати можете да видите в приложената международна гаранционна карта.

ГАРАНЦИЯ

- Този уред е предназначен само за битово ползване; при използване не по предназначение или неспазване на инструкцията за работа производителят не носи отговорност и гаранцията отпада.

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път: неспазването на инструкцията за употреба освобождава Rowenta от всяка отговорност.

ОКОЛНА СРЕДА

- В съответствие с действащата нормативна уредба, всички излезли от употреба електроурели трябва да бъдат направени неизползваеми: изключете и отрежете захранващия кабел преди да изхвърлите уреда.



Да участваме в защитата на околната среда!

- ① Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани.
- ② Предайте Вашия уред в събирателен пункт, за да бъде преработен.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

SIGURNOSNI SAVJETI

Radi vaše sigurnosti, ovaj je uređaj sukladan mjerodavnim normama i propisima (Direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, zaštiti okoliša, ...).

- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) čije su tjelesne, osjetilne i mentalne sposobnosti umanjene, ili osoba koje nemaju iskustva i znanja, osim ukoliko one nemaju, putem posrednika nadležnoga za njihovu sigurnost, nadzor ili prethodne upute po pitanju uporabe uređaja.

Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ona ne igraju s uređajem.

- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca od 8 godina i starija, te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili čije su tjelesne, osjetilne i mentalne sposobnosti umanjene, ukoliko su one obučene ili osposobljene za uporabu na siguran način i poznaju rizike koje on sobom nosi. Djeca se ne trebaju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane klijenta ne smiju vršiti djeca bez nadzora. Držite uređaj i njegov kabel van dosega djece.
- Uređaj nemojte rabiti : ako je kabel oštećen. Kako biste izbjegli opasnost, sklop za namotavanje vašeg usisavača mora se obvezno zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Rowenta.

1 • Uvjeti uporabe

Vaš usisivač je električni uređaj: treba ga rabiti u normalnim uvjetima. Rabite ga i spremajte izvan dohvata djece. Uređaj ne ostavljajte nikada da radi bez nadzora.

Ne držite nastavak ili kraj cijevi u blizini očiju ili kose.

Ne usisavajte alkoholom navlažene površine, tekućine bilo kakve vrste, vruće tvari, ultra fine tvari (žbuku, cement, pepeo ...), velike oštretne otapatke (staklo), opasne tvari (otapala, sredstva za rastvaranje ...), agresivna sredstva (kiseline, sredstva za čišćenje ...), zapaljiva ili eksplozivna sredstva (na osnovi goriva ili alkohola).

Ne uranljajte nikada uređaj u vodu, ne prskajte uređaj vodom i ne ostavljajte ga vani na otvorenom.

Ne rabite uređaj ako je pao i ako su vidljiva oštećenja ili pokazuje nepravilnosti u radu.

U tom slučaju, ne otvarajte uređaj već ga odnesite najbližem ovlaštenom servisu.

2 • Napajanje

Provjerite da radni napon (voltaža) vašeg usisivača odgovara naponu vaših električnih instalacija.

Isključite i odspojite uređaj uklanjanjem utikača, bez povlačenja kabela za napajanje:

- odmah nakon uporabe,
- prije svake promjene nastavaka,
- prije svakog čišćenja, održavanja ili zamjene filtera.

3 • Popravak

Popravke smiju obavljati samo stručnjaci i to s originalnim rezervnim dijelovima. Ako sami popravljate uređaj, to može biti opasno, a jamstvo će biti poništeno.

OPIS

- 1 Poklopac
- 2 Otvaranje poklopca
- 3 Ručka za prenošenje
- 4 Tipka za namatanje priključnog voda
- 5 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 6 Pokazivač za zamjenu vrećice
- 7 Usisni otvor
- 8 IZUZETNO TIHI SUSTAV ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronički prekidač za odabir snage
- 10 a – Komitko odlaganje
 - b – Vodoravno odlaganje
- 11 Spremnik za vrećicu
- 12 Držać vrećice za vrećice Wonderbag* ili platnene vrećice*
- 13 Senzor prisutnosti vrećice
- 14 Senzor prisutnosti držača vrećice
- 15 Spremnik (H)EPA* filtera
- 16 Senzor prisutnosti filtera (H)EPA*
- 17 a - (H)EPA* filter (ref. ZR002901) prilagođen vrećicama Wonderbag*
 - b - (H)EPA* filter (ref. ZR005201) prilagođen platnenim vrećicama*
- 18 a - Vrećica Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
- b - Platnena vrećica* (ref. RS-RT2274)

Nastavci

- 19 Crijevo ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomična ručka ERGO COMFORT SILENCE
 - b - Mehanički prekidač snage (POWER CONTROL)
 - c - Ugrađena četka (EASY BRUSH)
- 21 Metalna teleskopska cijev ERGO COMFORT SILENCE
 - a - Sustav za zaključavanje cijevi/ručke (LOCK SYSTEM)
 - b - Tipka za namještanje cijevi (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Nastavak za sve podove ERGO COMFORT SILENCE
 - a - Sustav za zaključavanje cijevi/nastavka (LOCK SYSTEM)
 - b - Tipka s 2 položaja: uvučena četka za tepih i tepison / izvučena četka za parket i gлатke podove.
- 23 Teleskopski nastavak za ute*
- 24 Nastavak za presvlake*
- 25 Standardni nastavak za parket*
- 26 Nastavak za parket DELTA*
- 27 Nastavak s izlaznom četkom*
 - a - Za glatke podove s prorezima
 - b - Za parket
- 28 Turbo-četka*
- 29 Mini turbo-četka*

PRIJE PRVE UPORABE

Zahvaljujući ekskluzivnom sustavu ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM, vaš usisivač vam jamči smanjenje buke tijekom njegove uporabe.

1 • Raspakiranje

Raspakirajte vaš uređaj i uklonite s njega sve moguće naljepnice. Sačuvajte jamstveni list i pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe vašeg uređaja.

2 • Savjeti i mjere opreza

Prije svake uporabe, priključni vod mora biti u potpunosti odmotan.

Ne zaglavljujte ga i ne povlačite ga preko štarih rubova. Ako rabite produžni priključni vod, provjerite da je u besprijeckom stanju i da napon odgovara snazi vašeg usisivača. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem za priključni vod.

Ne uključujte nikada usisivač bez vrećice i bez sustava za filtriranje.

Vaš uređaj je u tu svrhu opremljen s dva sigurnosna sustava koji signaliziraju prisustnost tih dijelova: za vrećicu (13 i 14) i za (H)EPA filter (16).

Ne prenosite uređaj povlačenjem za priključni vod: uređaj možete prenositi pomoću ručke za prenošenje. Ne rabite priključni vod za podizanje uređaja.

Zaustavite i isključite vaš usisivač nakon svake uporabe. Uvijek zaustavite i isključite vaš usisivač prije održavanja ili čišćenja. Rabite isključivo originalne vrećice ili filtere marke Rowenta ili Wonderbag.

Rabite isključivo originalne nastavke Rowenta. Provjerite jesu li svi filteri na svom mjestu.

U slučaju poteškoća s nabavom nastavaka i filtera za ovaj usisivač, obratite se Službi za korisnike Rowente.

* Ovisno o modelu: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

UPORABA

1 • Sastavljanje dijelova uređaja

Ugurajte crijevo u usisni otvor (Fig. 1) i zakrenite dok se ne zatravi.

Da biste ga izvukli, zakrenite ga u obrnutom smjeru i povucite.

- Nataknite metalnu teleskopsku cijev na kraj kratog ručke dok ne čujete 'klik' (Fig. 2) (da biste ju skinuli, pritisnite na tipku za zaključavanje cijevi i izvadite ju).

- Postavite nastavak za sve podove (22) na kraj cijevi sve dok ne čujete 'klik' (Fig. 3) (da biste ga skinuli, pritisnite na tipku za zaključavanje nastavka i izvadite ga).

- Namjestite željenu dužinu cijevi pomoću teleskopskog sustava (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Stavite nastavak koji odgovara na kraj cijevi ili direktno na ručku:

- Za tepih i tepison: rabite nastavak za sve podove u položaju uvučene četke ili Turbo-četke* (vlakna i životinjske dlake).
- Za glatke podove i glatke podove s prorezima (primjerice popločeni podovi): koristite nastavak za sve vrste podova (22) s izlaznom četkom ili, za bolji rezultat, koristite nastavak za glatke podove* (27.a*) bez izlazne četke.
- Za osjetljive podove poput parketa, preporuča se korištenje standardnog nastavka za parket (25*) ili nastavka s nizom povezanih dlaka za četku (27.b*)

VAŽNO: Nastavak za glatke podove s prorezima 27.a* koristi se za mjerjenje učinkovitosti povezane s energetskom oznakom. Taj nastavak omogućava poboljšanje učinkovitosti uređaja u čišćenju prašine s glatkih podova s prorezima.

- Za kutove i teško dostupna mjesta: rabite teleskopski nastavak za utore*.

- Za namještaj i osjetljive površine: rabite četku ugrađenu na ručki (EASY BRUSH) ili nastavak za namještaj*.

VAŽNO Ne uključujte nikada usisivač bez vrećice i bez sustava za filtriranje.

VAŽNO Uvijek zaustavite i isključite vaš usisivač prije zamjene nastavka.

SAVJETI ZA UDOLNOST

Lanac ERGO COMFORT SILENCE

Sustav ERGO COMFORT SILENCE osmišljen je radi lakše uporabe i veće udobnosti tijekom usisavanja.

Da izbjegnete savijanje leđa i da zadržite ispravan položaj, vodite računa o sljedećem:

1. Namjestite dužinu cijevi ERGO COMFORT SILENCE prema vašoj visini (Fig. 5).
2. Drugu ruku stavite ispred ručke ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Spajanje priključnog voda i uključivanje uređaja

Potpuno odmotajte priključni vod, uključite vaš usisivač u struju i pritisnite na tipku za uključivanje/isključivanje (Fig. 7).

Napomena: vaš usisivač možete rabiti u vodoravnom položaju (povlačenje), ali i u okomitom položaju, naročito prigodom usisavanja stubišta ili usisavanja prašine sa zastora.

Namjestite usisnu snagu:

- ⇒ pomoću elektroničkog izbornika za namještanje snage (Fig. 8)
- ⇒ pomoću mehaničkog izbornika snage na ručki (Fig.9)
- Položaj  (MIN.) za usisavanje osjetljivih tkanina (zavjesa, tekstila).
- Položaj  (Srednji) za svakodnevno usisavanje svih vrsta podova, u slučaju manje zaprljanosti.
- Položaj  (MAX) za usisavanje čvrstih podova te tepiha i tepisona, u slučaju veće zaprljanosti.

3 • Odlaganje i prenošenje uređaja

Nakon uporabe zaustavite vaš usisivač pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje i isključite ga iz struje (Fig. 10). Spremite priključni vod pritiskom na tipku uređaja za namatanje priključnog voda (Fig. 11). U okomitom položaju, stavite nastavak u položaj parkiranja (Fig. 12).

Tako ćete usisivač moći nositi i spremiti u položaju parkiranja (Fig. 13).

* Ovisno o modelu: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zrak koji udišemo sadrži čestice koje mogu biti alergeni: ličinke i izmet grinja, plijesan, pelud, plinovi i životinjske ostatke (dlake, koža, sлина, urin). Najfinije čestice prodriju duboko u dišni sustav gdje mogu prouzrokovati upalu i utjecati na disanje općenito.

(H)EPA filteri - (High) Efficiency Particulate Air Filter, to jest filteri (visoke) učinkovitosti filtriranja i najsitnije čestice.

Zahvaljujući (H)EPA filtru, zrak ispušten u prostoriju zdraviji je od usisanog zraka.

VAŽNO Uvijek zaustavite i isključite vaš usisivač prije njegovog održavanja.

1 • Zamjena vrećice

Pokazivač zamjene vrećice ukazuje na to da je vrećica puna ili zasićena. Ako primijetite smanjenu učinkovitost vašeg uređaja, namjestite snagu na najvišu i držite nastavak podignut iznad tla. Ako pokazivač ostane crven, zamijenite vrećicu.

a) Ako je vaš usisavač opremljen vrećicom Wonderbag® (18a):

Vrećice Wonderbag® UNIVERSAL mogu se nabaviti u vašoj ovlaštenoj trgovini ili u ovlaštenim servisima.

PAŽNJA Vrećice Wonderbag® COMPACT ne mogu se rabiti na ovom uređaju. Njihova uporaba bi mogla oštetiti uređaj i poništiti jamstvo.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14).

Otklonite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 15).

Izvadite vrećicu Wonderbag® iz držača vrećice (Fig. 16).

Bacite vrećicu Wonderbag® u kantu za smeće (Fig. 17).

Postavite novu vrećicu Wonderbag® na držać vrećice pomoću prstena (Fig. 18).

Postavite držać vrećice u spremnik za vrećicu i raširite vrećicu unutar spremnika (Fig. 19).

b) Ako je vaš usisavač opremljen platnenom vrećicom* (18b):

Platnene vrećice* (ref. RS-RT2274) mogu se nabaviti u ovlaštenim servisima.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14).

Otklonite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 20).

Izvadite platnenu vrećicu* iz držača vrećice (Fig. 21).

Otvorite platnenu vrećicu * pomoću patentnog zatvarača (Fig. 22) te istu ispraznite nad kantom za smeće (Fig. 23).

Provjerite da je patentni zatvarač dobro zatvoren prije nego li vrećicu vratite na svoje mjesto (Fig. 24).

Postavite platnenu vrećicu na držać vrećice pomoću kartona (Fig. 25), postavite držać vrećice u spremnik za vrećicu i raširite vrećicu unutar spremnika (Fig. 26).

Provjerite da je vrećica dobro postavljena prije nego li spustite poklopac.

VAŽNO Ne uključujte nikada usisivač bez vrećice.

Vaš uređaj je u tu svrhu opremljen sigurnosnim sustavom koji signalizira prisutnost vrećice (poklopac se neće moći zatvoriti ako niste postavili vrećicu).

2 • Zamjena (H)EPA* filtera (ref. ZR 0029 01*) (za uređaje opremljene vrećicom Wonderbag®)

VAŽNO Zamijenite sustav za filtriranje jednom godišnje.

(H)EPA filter ref. ZR 0029 01* može se naći u ovlaštenim servisima.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14). Izvadite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 15), zatim izvadite (H)EPA* filter (Fig. 27) i bacite ga u kantu za smeće (Fig. 28).

Postavite novi (H)EPA* filter (ref. ZR 0029 01*) u spremnik (Fig. 29). Vratite držać vrećice u spremnik za vrećicu (Fig. 19).

Provjerite da je (H)EPA* kazetni filter dobro postavljen prije nego li spustite poklopac.

3 • Čišćenje (H)EPA* filtera (ref. ZR0052 01*) (za uređaje opremljene tekstilnom vrećicom*)

PAŽNJA! Ovo čišćenje je isključivo namijenjeno (H)EPA filteru, ref. ZR0052 01*

(H)EPA filter ref. ZR ref.ZR0052 01* može se kupiti ovlaštenim servisima.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14). Izvadite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 20), zatim izvadite (H)EPA* filter (Fig. 30). Tapkajte po (H)EPA* filteru iznad kante za smeće (Fig. 31).

Vratite (H)EPA* filter (ref. ZR005201*) u svoj spremnik (Fig. 32).

Vratite držać vrećice s platnenom vrećicom u spremnik za vrećicu.

Provjerite da je (H)EPA* filter dobro postavljen prije nego li spustite poklopac.

VAŽNO Ne uključujte nikada usisivač bez (H)EPA filtera.

Vaš uređaj je u tu svrhu opremljen sigurnosnim sustavom prisutnosti (H)EPA filtera (poklopac se neće moći zatvoriti ako niste postavili (H)EPA filter).

4 • Čišćenje usisivača

Tijelo i nastavke vašeg uređaja obrišite mekanom krpom (Fig. 33). Ne rabite sredstva za čišćenje, agresivna ili abrazivna sredstva.

* Ovisno o modelu: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

OTKLANJANJE SMETNJI

VAŽNO Čim vaš usisivač počne lošije raditi i prije bilo kakve provjere, zaustavite ga pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.

Ako se vaš usisivač ne pokreće

- Uređaj nije pod naponom. Provjerite je li uređaj ispravno uključen u utičnicu.

Ako vaš usisivač ne usisava

- Nastavak ili crijevo su začepljeni: očistite ih.
- Poklopac nije dobro zatvoren: provjerite položaj vrećice, držača vrećice i (H)EPA filtera te ponovno zatvorite poklopac.

Ako vaš usisivač slabije usisava, ako je bučan, bruji

- Nastavak ili crijevo su djelomično začepljeni: odčepite ih.
- Vrećica je puna ili zasićena finom prašinom: zamijenite vrećicu Wonderbag* (18a) ili ispraznite platnenu vrećicu* (18b).
- Sustav za filtriranje je zasićen: zamijenite (H)EPA* filter (ref. ZR002901*) i položite ga na svoje mjesto ili očistite (H)EPA* kazetni filter (ref. ZR005201*) prema uputama.
- Mehanički izbornik snage (20b) je otvoren: zatvorite mehanički izbornik snage na ručki.

Ako pokazivač zamjene vrećice ostane crven

- Vrećica je zasićena: zamijenite vrećicu Wonderbag* (18a) ili ispraznite platnenu vrećicu* (18b).

Ako se poklopac ne zatvara dobro (djelovanje senzora 13, 14, 16)

- Provjerite prisutnost držača vrećice, vrećice i ispravno postavljanje istih.
- Provjerite prisutnost (H)EPA filtera i ispravno postavljanje istog.

Ako se nastavak teško pomiče

- Smanjite snagu otvarajući mehanički izbornik snage na ručki (20b) ili pomičući cursor elektroničkog izbornika snage (9) prema položaju MIN.

Ako priključni vod ne ulazi u potpunost

- Priključni vod je usporen pri ulazu: ponovno ga izvadite i pritisnite na tipku za namatanje priključnog voda.

Ako problem i dalje postoji, odnesite vaš usisivač najbližem ovlaštenom servisu Rowente. Za popis ovlaštenih servisnih centara Rowneta, obratite se Rowentinoj korisničkoj službi čiji se kontaktni podaci nalaze na priloženom međunarodnom jamstvenom listu.

JAMSTVO

- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen uporabi u kućanstvu i domaćinstvu; u slučaju profesionalne, neprimjerenе uporabe ili uporabe koja nije u skladu s uputama za uporabu, tvrtka ne preuzima nikakvu odgovornost, a jamstvo se poništava.

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe vašeg uređaja: uporaba koja nije sukladna uputama za uporabu povlači za sobom oslobađanje Rowente od svake odgovornosti.

ZAŠTITA OKOLIŠA

- Sukladno propisima koji su na snazi, svaki neispravan uređaj mora biti trajno onesposobljen: isključite i presijecite priključni vod prije bacanja uređaja.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vas uređaj se sastoji od mnogih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ⇒ Odložite na odlagalište za takvu vrstu otpada.

* Ovisno o modelu: radi se o opremi koja je posebno namijenjena određenim modelima ili o nastavcima koji su raspoloživi kao dodatna oprema.

VARNOSTNI NASVETI

Aparat je skladen z veljavnimi standardi in pravilniki (direktivami o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju itd.).

- Osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi (tudi otroci) ter osebe, ki niso seznanjene z delovanjem aparata, naj tega ne uporabljajo brez nadzora odgovorne odrasle osebe, ki je seznanjena z navodili za uporabo aparata.

Otrokom ne dovolite igranja z aparatom.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe, ki niso seznanjene z delovanjem aparata, ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi, če so bili poučeni o pravilni uporabi ter poznajo tveganja, do katerih lahko pride. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja naj ne izvajajo otroci brez nadzorstva. Napravo in napajalni kabel držite izven dosega otrok.

- Aparata ne uporabljajte: Če je kabel poškodovan. V izogib poškodbam naj navjalnik in napajalni kabel sesalnika zamenjajo izključno v pooblaščenem poprodajnem centru Rowenta.

1 • Pogoji uporabe

Aparat je električen, zato ga je treba uporabljati pri normalnih pogojih uporabe. Aparat hranite zunaj dosega otrok. Aparat naj ne deluje brez nadzora.

Sesalne glave ali konca cevi nikoli ne držite v bližini oči in ušes.

Nikoli ne sesajte z alkoholom prepojenih površin, kakršnih koli tekočin, vročih materialov, izjemno gladkih površin (mavec, cement, vasek ...), ostrih drobcev (steklo), strupenih snovi (topil ...), agresivnih snovi (kislin, čistil ...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).

Aparata nikoli ne potapljajte v vodo, ga z njo ne škropite in je ne vlivajte v aparatu.

Če vam je aparat padel iz rok in so na njem vidne poškodbe ali spremembe ali če ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte.

V tem primeru aparata ne odpirajte, temveč ga posredujte najbližji pooblaščeni poprodajni službi Rowenta.

2 • Električno napajanje

Pred priključitvijo na električno omrežje preverite, ali napetost aparata ustrezza napetosti električnega omrežja.

Ugasnite in izklopite napravo tako, da jo izklopite iz električnega vtikača, ne da bi vlekli električni seženj:

- takoj po uporabi,
- pred vsako zamenjavo dodatkov,
- pred vsakim čiščenjem, vzdrževanjem ali menjavo filtra.

3 • Popravila

Popravila lahko opravlja samo strokovnjak, ki ima na voljo originalne nadomestne dele. Popravilo aparata lahko vključuje nevarnosti, zato teh ne izvajajte sami, hkrati pa slednje razveljavljavi garancijo.

OPIS

- 1 Pokrov
- 2 Odprtina pokrova
- 3 Transportna ročica
- 4 Pedal navijalnika napajalnega kabla
- 5 Pedal za vklop/izklop
- 6 Indikator za zamenjavo vreče
- 7 Sesalna odprtina
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronski gumb za nastavitev moči
- 10 a - Pokončni položaj
b - Ležeči shranjevanje
- 11 Prostor za vrečko
- 12 Nastavek za vrečko Wonderbag* ali vrečko iz blaga*
- 13 Detektor vrečke
- 14 Detektor nastavka za vrečko
- 15 Prostor za filter (H)EPA*
- 16 Detektor filtra (H)EPA*
- 17 a - Nastavec za vrečko Wonderbag* (ref. ZR002901), primeren za vrečko Wonderbag*
b - Filter (H)EPA* (ref. ZR005201), primeren za vrečke iz blaga*
- 18 a - Vrečka Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura; ref. WB4xxx)
b - Vrečka iz blaga* (ref. RS-RT2274)

Dodatki

- 19 Upogljiva cev z ročajem ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomsko oblikovani ročaj ERGO COMFORT SILENCE
b - Reža za nastavitev moči (POWER CONTROL)
c - Vdelana krtača (EASY BRUSH)
- 21 Teleskopska kovinska cev ERGO COMFORT SILENCE
a - Sistem za zaklep ukrivljenega konca/cevi (LOCK SYSTEM)
b - Gumb za nastavitev cevi (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Sesalnik za vse vrste tal ERGO COMFORT SILENCE
a - Sistem za zaklep cevi/sesalne glave (LOCK SYSTEM)
b - Dvopolozajno stikalno: skrita krtača za sesanje preprog in tapisona/zunanja krtača za sesanje parketa in gladkih površin.
- 23 Sesalna glava s teleskopsko režo*
- 24 Sesalna glava za pohištvo*
- 25 Standardna* glava za sesanje parketa
- 26 Sesalna glava za parket DELTA*
- 27 Glava s snemljivo* krtačo
a - Uporaba za gladka tla s fugami
b - Uporaba za parket
- 28 Turbo krtača*
- 29 Mini turbo krtača*

PRED PRVO UPORABO

Zahvaljujoč posebnemu sistemu ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM sesalnik omogoča skoraj neslišno uporabo.

1 • Odstranjevanje embalaže

Odstranite embalažo in vse etikete aparata. Shranite garancijski list in pred prvo uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo.

2 • Nasveti in opozorila

Pred vsako uporabo povsem razvijte napajalni kabel. Pazite, da se slednji ne ujame ob ostre robe. Če uporabljate električni podaljšek, se prepričajte, da je njegova napetost skladna z napetostjo vašega aparata. Aparat nikoli ne izključite iz napajanja z vlečenjem napajalnega kabla.

Aparata nikoli ne uporabljajte brez vrečke ali filtra.

Aparat je za tovrstne primere opremljen z dvema varnostnima sistemoma: za zaznavanje vrečke (13 in 14) in filtra (H)EPA (16).

Aparata ne premikajte z vlečenjem napajalnega kabla, temveč s transportno ročico. Napajalnega kabla tudi ne uporabljajte za dviganje aparata.

Aparat po vsaki uporabi izklopite in izključite iz električnega napajanja. Aparat pred čiščenjem ter vzdrževanjem vselej izklopite in izključite. Uporabljajte samo originalne vrečke in filtre Rowenta ali Wonderbag.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Rowenta. Preverite, ali so filtri pravilno nameščeni.

Če imate težave pri nakupu dodatkov in filtrov za sesalnik, se obrnite na poprodajno službo Rowenta.

* Glede na modele: gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče dokupiti.

UPORABA

1 • Sestavljanje aparata

Cev vstavite v sesalno odprtino (Fig. 1) in jo obrnite, da zaskoči. Odstranite jo tako, da jo obrnete v nasprotno smer in povlečete.

- Kovinsko teleskopsko cev namestite na ukrivljeni konec, da slišno zaskoči (Fig. 2) (če jo želite odstraniti, pritisnite gumb za zaklep cevi in jo izvlecite).
- Večnamensko sesalno glavo (22) namestite na konec kovinske teleskopske cevi, da slišno zaskoči (Fig. 3) (če jo želite odstraniti, pritisnite gumb za zaklep sesalnika in jo izvlecite).
- Kovinsko teleskopsko cev s teleskopskim sistemom nastavite na želeno dolžino (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4).

Na konec kovinske teleskopske cevi ali ukrivljenega dela namestite dodatek:

- Za preprege ali tapison: večnamensko sesalno glavo uporabite tako, da je krtača skrita ali pa uporabite turbo krtačo* (sesanje živalskih vlaken in dlake).
- Za gladka tla in gladka tla s fugami (npr. talna keramika): uporabite glavo za vse vrste tal (22) s krtačo, za najboljši rezultat pa uporabite glavo za gladka tla* (27.a*) brez snemljive krtače.
- Za občutljiva tla se priporoča uporaba standardne glave za parket 25*) ali glave z ustreznimi ščetinami (27.b*).

POMEMBNO: Glava za gladka tla s fugami 27.a* se uporablja za merjenje zmogljivosti, povezane z energijsko oznako. Tako lahko optimizirate zmogljivost sesanja na gladih tleh s fugami.

– Za kote in težko dostopna mesta: uporabite sesalno glavo s teleskopsko režo*.

– Za pohištvo in občutljive površine: uporabite krtačo, ki je vgrajena v ukrivljeni konec (EASY BRUSH) ali sesalno glavo za pohištvo*.

POMEMBNO Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez vrečke in filtrirnega sistema (filter).

POZOR Sesalnik pred menjavanjem dodatkov vselej izklopite in izključite iz električnega napajanja.

NASVETI ZA ERGONOMSKO UPORABO

Linija ERGO COMFORT SILENCE

Linija ERGO COMFORT SILENCE je bila ustvarjena, da bi uporabnikom olajšala in izboljšala sesanje.

V izogib nepotrebнемu upogibanju hrbita in s tem zagotavljanja ravne drže bodite pozorni na naslednje:

1. Dolžino kovinske teleskopske cevi ERGO COMFORT SILENCE nastavite glede na svojo višino (Fig. 5).
2. Drugo roko položite na prednji del ročaja ukrivljenega dela ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Vključite kabel in vklopite aparata

Povsem odvijte kabel, vključite sesalnik in pritisnite pedal za vklop/izklop (Fig. 7).

Opomba: sesalnik lahko uporabljate v ležečem položaju (kot sanji), lahko pa tudi v pokončnem, kar je zlasti uporabno med sesanjem stopnic ali čiščenjem zaves.

Moč sesalnika nastavite po spodnjem postopku:

- ⇒ z elektronskim gumbom za nastavitev moči (Fig. 8)
- ⇒ z režo za nastavitev moči sesanja (Fig. 9)

- položaj  (NAJM.) za sesanje občutljivih tkanin (zaveso iz lahkega blaga, tkanine).
- položaj  (SR.) za vsakodnevno sesanje vseh vrst tal, če ta niso prekomerno umazana.
- položaj  (NAJV.) za sesanje trdih tal in zelo umazanih preprog ter tapisona.

3 • Shranjevanje in prevoz aparata

Aparat po uporabi izklopite s pritiskom pedala za vklop/izklop in ga izključite iz električnega napajanja (Fig. 10). Napajalni kabel zvijete s pritiskom navijalnika kabla (Fig. 11). Sesalno glavo v pokončnem položaju sesalnika postavite tako, da jo obesite na spodnji del sesalnika (Fig. 12).

Sesalnik lahko prenašate in pospravljate v pokončnem položaju (Fig. 13).

* Glede na modele: gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče dokupiti.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Zrak, ki ga vdihavamo, vsebuje veliko delcev, ki so lahko alergeni, vsebuje ličinke in izločke, plesen, cvetni prah, dim in živalske ostanke (dlaka, koža, slina, urin). Ti delci prodriajo globoko v aparat, kjer lahko povzročijo vžig in onemogočijo sesanje.

Filtri (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter), torej (visokoučinkoviti filtri za zračne delce, preprečijo vdor najmanjših delcev).

Zahvaljujoč filter (H)EPA je zrak, ki ga sesalnik oddaja v prostor, čistejši od zraka, ki ga dihamo.

POMEMBNO Pred čiščenjem aparat vselej izklopite in izključite iz električnega napajanja.

1 • Menjava vrečke

Indikator za zamenjavo vrečke vas opozori, kdaj je vrečka polna. Če opazite zmanjšano učinkovitost aparata, nastavite moč na NAJVEČJO in sesalno glavo držite nad tlemi. Če indikator še vedno sveti rdeče, zamenjajte vrečko.

a) Če ima vaš sesalnik možnost namestitev vrečke Wonderbag* (18a):

Vrečke Wonderbag* UNIVERSAL so na voljo pri vašem prodajalcu ali pooblaščeni servisni službi.

POZOR! Ta aparat ne omogoča uporabe vrečk Wonderbag* COMPACT. Uporaba slednjih aparat poškoduje in izniči veljavnost garancije.

Odprite pokrov sesalnika (Fig. 14).

Iz prostora za vrečko odstranite nastavek za vrečko (Fig. 15).

Vrečko odstranite iz nastavka Wonderbag* (Fig. 16).

Vrečko Wonderbag* odložite v koš za odpadke (Fig. 17).

Z okroglim nastavkom v nastavek za vrečko namestite novo vrečko Wonderbag* (Fig. 18).

Nastavek za vrečko namestite v prostor za vrečko in vrečko razvijte v notranjost prostora (Fig. 19).

Preden zaprete pokrov, preverite, ali ste vrečko pravilno namestili.

b) Če ima vaš sesalnik možnost namestitve vrečke iz blaga* (18b):

Vrečke iz blaga* (ref. RS-RT2274) so na voljo pri pooblaščeni servisni službi.

Odprite pokrov sesalnika (Fig. 14).

Iz prostora za vrečko odstranite nastavek za vrečko (Fig. 20).

Iz nastavka za vrečko odstranite vrečko iz blaga* (Fig. 21).

Z zadrgo odprite vrečko iz blaga* (Fig. 22), njeno vsebino pa nato izpraznite v koš za odpadke (Fig. 23).

Pred ponovno namestitvijo vrečke dobro zaprite zadrgo (Fig. 24).

S kartončkom vrečko iz blaga namestite na nastavek za vrečko (Fig. 25), nato pa nastavek za vrečko namestite v prostor za vrečko in slednjo razvijte v notranjost prostora (Fig. 26).

Preden zaprete pokrov, preverite, ali ste vrečko pravilno namestili.

POMEMBNO Aparata nikoli ne uporabljajte brez vrečke. Za tovrstne primere je aparat opremljen z varnostnim sistemom za zaznavanje vrečke (če vrečke niste namestili, ne morete zapreti pokrova).

2 • Menjava filtra (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (za aparate z vrečko Wonderbag*)

POMEMBNO Filtrirni sistem menjajte enkrat letno.

Filter (H)EPA ref. ZR 0029 01* je na voljo pri vašem prodajalcu ali pooblaščeni servisni službi.

Odprite pokrov sesalnika (Fig. 14). Iz prostora za vrečko odstranite nastavek za vrečko (Fig. 15), nato pa odstranite še filter (H)EPA* (Fig. 27) in ga zavrzite (Fig. 28).

V prostor za vrečko vstavite nov filter (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (Fig. 29).

V prostor za vrečko znova namestite nastavek za vrečko (Fig. 19). Preden zaprete prostor za vrečko, preverite, ali je filter (H)EPA* pravilno nameščen.

3 • Očistite filter (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (pri aparatih, ki imajo vrečko iz blaga*).

POZOR! To je predvideno samo za čiščenje filtra (H)EPA ref. ZR0052 01*.

Filter (H)EPA* ref. ZR0052 01* je na voljo pri vašem prodajalcu ali pooblaščeni servisni službi.

Odprite pokrov sesalnika (Fig. 14). Iz prostora za vrečko odstranite nastavek za vrečko (Fig. 20), nato pa odstranite še filter (H)EPA* (Fig. 30).

Filter (H)EPA* rahlo stresite nad košem za odpadke (Fig. 31).

Filter (H)EPA* (ref. ZR005201*) znova namestite v prostor za vrečko (Fig. 32).

V prostor za vrečko znova namestite nastavek za vrečko in vrečko iz blaga*.

Preden zaprete prostor za vrečko, preverite, ali je filter (H)EPA* pravilno nameščen.

POMEMBNO Aparata nikoli ne uporabljajte brez filtra (H)EPA.

Za tovrstne primere je aparat opremljen z varnostnim sistemom za zaznavanje filtra (H)EPA (če filtra (H)EPA niste vstavili, pokrova aparata ne morete zapreti).

4 • Očistite sesalnik

Sesalnik in dodatke čistite z mehko krpo (Fig. 33). Ne uporabljajte detergenta in agresivnih ali abrazivnih sredstev.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

POMEMBNO Ob neustreznem delovanju sesalnika in pred vsakim pregledovanjem, ga najprej izklopite s pritiskom pedala za vklop/izklop.

Sesalnik se ne vklopi.

- Aparat ni priključen na električno napajanje. Preverite, ali je aparat pravilno priključen.

Sesalnik ne sesa.

- Dodatek ali ena od cevi je zamašen: odmašite dodatek ali cev.
- Pokrov je slabo zaprt: preverite, ali so vrečka, nastavek za vrečko in filter (H)EPA pravilno nameščeni ter znova zaprite pokrov.

Sesalnik slabo sesa, je hrupen in oddaja žvižgajoč zvok.

- Dodatek ali cev je delno zamašen: odmašite dodatek ali cev.
- Vrečka je polna ali pa je v njej preveč prahu: zamenjajte vrečko Wonderbag* (18a) ali izpraznите vrečko iz blaga* (18b).
- Filtrini sistem je zasičen: zamenjajte filter (H)EPA* (ref. ZR002901*) in ga znova namestite ali filter (H)EPA* (ref. ZR005201*) očistite po opisanem postopku.
- Reža za nastavitev moči (20b) je odprta: zaprite režo za nastavitev moči sesanja.

Indikator za zamenjavo vrečke sveti rdeče

- Vrečka je polna: zamenjajte vrečko Wonderbag* (18a) ali izpraznite vrečko iz blaga* (18b).

Pokrov se ne zapre (delovanje detektorjev 13, 14 in 16)

- Preverite, ali ste vstavili nastavek za vrečko, ali ste namestili vrečko in ali ste slednje storili ustrezno.
- Preverite, ali ste namestili filter (H)EPA in ali ste ga namestili pravilno.

Oteženo pomikanje sesalnika.

- Zmanjšajte moč in odprite režo za nastavitev moči sesanja (20b) ali pa elektronski gumb za nastavitev moči (9) pomaknite v položaj NAJM. (MIN).

Kabel se ne zvije POVSEM

- Hitrost kabla se med zvijanjem zmanjša: povsem razvijte kabel in pritisnite pedal navijjalnika kabla.

Če težav ni mogoče odpraviti, sesalnik odnesite do najbližje pooblaščene servisne službe Rowenta. Za seznam pooblaščenih servisnih centrov se obrnite na Center za storitve potrošnikom Rowenta, čigar naslov se nahaja v priloženem mednarodnem garancijskem listu.

GARANCIJA

• Aparat je namenjen izključno za gospodinjsko ali domačo uporabo; v primeru neprimerne uporabe ali uporabe, ki odstopa od navodil za uporabo, podjetje ne prevzema nobene odgovornosti, garancija pa se razveljavlja.

- Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo aparata: podjetje Rowenta za uporabo, ki odstopa od navodil za uporabo, ne prevzema odgovornosti.

OKOLJE

• Skladno z veljavnimi določili je treba vse aparate po koncu življenske dobe povsem onemogočiti: izključite napajalni kabel in preden aparat zavrzete, kabel tudi prerežite.



Varujmo okolje.

① Aparat vsebuje veliko materialov, primernih za ponovno uporabo ali reciklažo.

⇒ Zato ga odnesite v zbirni center, kjer ga bodo ustrezno razstavili in nadalje uporabili.

* Glede na modele: gre za specifično opremo določenih modelov ali dodatkov, ki jo je mogoče dokupiti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranță dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului, ...).

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat, prin intermediul unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Este recomandat să supravegheati copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vîrstă de peste opt (8) ani și de persoane fără experiență sau cunoștințe sau de către persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale diminuate doar dacă aceste persoane au fost formate și li s-a prezentat utilizarea în condiții de securitate și dacă au fost acoperite toate risurile. Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.

- Nu utilizați aparatul: în cazul în care cablul este deteriorat. Pentru a evita orice pericol, ansamblul înfășurător și cablul aspiratorului dumneavoastră trebuie înlocuite obligatoriu de un centru de service agreat de Rowenta.

1 • Condiții de utilizare

Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie folosit exclusiv în condiții normale de funcționare. Nu utilizați și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.

Tineți duza de aspirare sau extremitatea tubului la distanță de ochi și urechi

Nu aspirați suprafețe umede pe care există o peliculă de apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanțe calde, substanțe ultrafine (ghips, ciment, cenușă etc.), reziduuri mari și ascuțite (sticlă), produse nocive (solvenți, agenți decapanți etc.), produse chimice (acizi, agenți de curățare etc.), produse inflamabile și explosive (pe bază de petrol sau alcool).

Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu îl stropiți cu apă și nu îl depozitați în exterior.

Nu utilizați aparatul dacă a căzut și prezintă semne vizibile de deteriorare sau anomalii în funcționare.

În acest caz, nu desfaceți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service agreat sau contactați serviciul de Relații Consumatori Rowenta.

2 • Alimentarea cu energie electrică

Verificați dacă tensiunea (voltajul) de utilizare a aspiratorului dumneavoastră corespunde celei de la instalația dumneavoastră de alimentare.

Oriți și debrânshați aparatul scoțând ștecarul din priză, fără să trageți de cordonul de alimentare:

- imediat după utilizare,
- înainte de fiecare schimbare a accesoriilor,
- înainte de fiecare curățare, activitate de întreținere sau schimbare a filtrului.

3 • Reparațiile

Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști, utilizându-se piese de schimb originale. Reparea unui aparat fără ajutorul unui specialist poate constitui un pericol pentru utilizator, iar ca urmare a acestui fapt, garanția va fi anulată.

DESCRIERE

- 1 Capac
- 2 Deschiderea capacului
- 3 Mâner de transport
- 4 Buton de înfășurare a cablului
- 5 Buton de pornire/oprire
- 6 Indicator de schimbare a sacului
- 7 Orificiu de aspirare
- 8 SISTEM ROWENTA EXTREME SILENCE
- 9 Variator electronic de putere
- 10 a - Punct de staționare verticală
b - Punct de staționare orizontală
- 11 Compartiment pentru sac
- 12 Suport de sac pentru sacul Wonderbag* sau sacul din material sintetic*
- 13 Detector de prezență a sacului
- 14 Detector de prezență a suportului de sac
- 15 Compartiment pentru caseta de filtru (H)EPA*
- 16 Detector de prezență a casetei de filtru (H)EPA*
- 17 a - Casetă de filtru (H)EPA* (ref. ZR002901) adaptată pentru sacii Wonderbag*
b - Casetă de filtru (H)EPA* (ref. ZR005201) adaptată pentru sacii sintetici*
- 18 a - Sac Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Sac textil* (ref. RS-RT2274)

Accesorii

- 19 Furtun flexibil cu mâner ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Mânér ergonomic ERGO COMFORT SILENCE
b - Variator mecanic de putere (POWER CONTROL)
c - Perie integrată (EASY BRUSH)
- 21 Tub telescopic de metal ERGO COMFORT SILENCE
a - Sistem de blocare a mânerului/tubului (LOCK SYSTEM)
b - Buton de reglare a tubului (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Duză de aspirare pentru toate tipurile de podele ERGO COMFORT SILENCE
a - Sistem de blocare a tubului/duzei de aspirare (LOCK SYSTEM)
b - Buton cu 2 poziții: perie retrasă pentru covoare și mochete/perie încă din afară pentru parchete și pardoseli netede.
- 23 Instrument cu fantă telescopică*
- 24 Duză de aspirare pentru tapiterie*
- 25 Duză standard pentru parchet*
- 26 Duză de aspirare pentru parchet DELTA*
- 27 Duză cu perie detășabilă*
a - Utilizare pentru podele netede cu rosturi
b - Utilizare pentru parchet
- 28 Perie turbo*
- 29 Mini-perie turbo*

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Grație sistemului exclusiv ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM, vă garantăm, după cum veți putea observa și dumneavoastră, că de silențios este aspiratorul dumneavoastră

1 • Despachetarea

Scăpați aparatul din ambalaj și înălătăriți eventualele etichete lipite pe acesta. Păstrați formularul de garanție și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.

2 • Recomandări și precauții

Înainte de fiecare utilizare, cablul de alimentare trebuie să fie desfășurat complet.

Nu permiteți blocarea sistemului de înfășurare a cablului de alimentare și nu îl treceți peste margini ascuțite.

Dacă utilizați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta este în stare perfectă de funcționare și că este adaptat la puterea aspiratorului dumneavoastră. Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablu.

Nu puneti niciodată aspiratorul în funcționare fără sac și fără sistem de filtrare (casetă).

În acest scop, aparatul dumneavoastră este prevăzut cu două sisteme de siguranță de verificare: pentru sac (13 și 14) și pentru caseta de filtru (H)EPA (16).

Nu deplasați aspiratorul trăgând de cablul de alimentare; aparatul trebuie deplasat ținând de mânerul de transport aferent. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a ridica aparatul.

Opriti și deconectați aspiratorul de la priză după fiecare utilizare. Opriti și deconectați întotdeauna aspiratorul de la priză înaintea efectuării activităților de întreținere sau curățare.

Utilizați doar saci și filtre originale Rowenta sau Wonderbag.

Utilizați doar accesorii originale Rowenta. Verificați dacă toate filtrele sunt corect fixate.

În cazul în care întâmpinați dificultăți în obținerea accesoriilor și filtrelor pentru acest aspirator, vă rugăm să contactați serviciul de Relații cu consumatorii Rowenta.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

UTILIZAREA APARATULUI

1 • Asamblarea elementelor aparatului

Introduceți cu putere furtunul în orificiul de aspirare (Fig. 1) și răsuciți până când se blochează. Pentru a-l scoate, răsuciți în sens invers și trageți.

- Cuplați tubul telescopic de metal la extremitatea mânerului până când auziți un „clic” de blocare (Fig. 2) (pentru a-l decupla, apăsați pe butonul de blocare a tubului și înălărați-l).
- Cuplați duza de aspirare pentru toate tipurile de podele (22) la extremitatea tubului telescopic de metal până când auziți un „clic” de blocare (Fig. 3) (pentru a o decupla, apăsați pe butonul de blocare a duzei și înălărați-o).
- Reglați tubul telescopic de metal la lungimea dorită cu ajutorul sistemului telescopic (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4).

Fixați accesoriul potrivit la extremitatea tubului telescopic de metal sau a mânerului:

- Pentru covoare și mochete: utilizați duza de aspirare pentru toate tipurile de podele în poziția perie retrasă sau perie turbo (Turbobrush*) (fibre și păr de animale).
- Pentru podelele netede și pentru podele netede cu rosturi (de tipul pardoselilor din gresie): utilizați duza pentru toate tipurile de podele (22)* cu peria activată sau, pentru un rezultat mai bun, utilizați duza pentru podele netede* (27.a*) fără peria detasabilă.
- Pentru podele sensibile de tipul pardoselilor din parchet, se recomandă utilizarea duzei standard pentru parchet (25*) sau a duzei cu setul de perii conex (27.b*)

IMPORTANT: Duza pentru podele netede cu rosturi 27.a* este utilizată pentru a măsura performanțele în raport cu eticheta privind consumul de energie. Această duză vă permite să optimizați performanțele aparatului dumneavoastră de îndepărtare a prafului de pe podelele netede cu rosturi.

- Pentru colțuri și locurile greu accesibile: utilizați duza de aspirare cu fantă telescopică*.

- Pentru mobilă și suprafetele fragile: utilizați peria integrată în mâner (EASY BRUSH) sau duza de aspirare pentru tăpiterie*.

IMPORTANT Nu puneți niciodată în funcțiune aspiratorul fără sac și fără sistem de filtrare (caseta).

IMPORTANT Opriti și deconectați întotdeauna aspiratorul de la priză înainte de a schimba accesoriile.

RECOMANDĂRI ERGONOMICE

Lanț ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomic, lanțul ERGO COMFORT SILENCE a fost conceput pentru a facilita și ameliora confortul utilizatorului în timpul folosirii aspiratorului.

Pentru a evita încovoierea spotelui și asigura menținerea unei posturi ortostatice corecte, asigurați-vă că:

1. Ati reglat lungimea tubului telescopic de metal ERGO COMFORT SILENCE în funcție de conformația corpului dumneavoastră (Fig. 5).
2. Țineți cealaltă mână în partea din față a zonei de prindere a mânerului ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Introducerea cablului de alimentare în priză și punerea în funcțiune a aparatului

Desfășurați complet cablul de alimentare, conectați aspiratorul la sursa de alimentare și apăsați pe butonul de pornire/oprire (Fig. 7). Observație: puteți utiliza aspiratorul în poziție orizontală (aspirator cilindric), dar și în poziție verticală, în special în timpul aspirării scărilor sau pentru a înălătura praful de pe perdele și/sau draperii.

Reglați puterea de aspirare:

- ⇒ cu ajutorul variatorului electronic de putere (Fig. 8)
- ⇒ cu ajutorul variatorului mecanic de putere de pe mâner (Fig. 9)
- Poziție  (MIN) pentru aspirarea țesăturilor delicate (perdele transparente, materiale textile).
- Poziție  (Medie) pentru aspirarea zilnică a tuturor tipurilor de podele, în cazul murdăriei ușoare.
- Poziție  (MAX) pentru aspirarea podelelor dure și a covoarelor și mochetelor foarte murdare.

3 • Depozitarea și transportul aparatului

După utilizare, opriți aspiratorul apăsând pe butonul de pornire/oprire și deconectați-l de la priză (Fig. 10). Strângeți cablul apăsând pe butonul de înfășurare a cablului (Fig. 11). În poziție verticală, amplasați duza de aspirare în poziția de staționare (Fig.12).

Astfel, puteți transporta și depozita aspiratorul în poziția de staționare (Fig. 13).

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aerul pe care îl respirăm conține particule care pot fi alergene: larve și dejeștii de acarieni, mucegai, polen, aburi și reziduuri de la animale (păr, piele, salivă, urină). Particulele cele mai fine pătrund în profunzime în sistemul respirator putând astfel cauza inflamații și altera funcția respiratorie în ansamblu, provocând insuficiență respiratorie. Filtrele (H)EPA ((High) Efficiency Particulate Air – Filtru de Aer cu Foarte Înaltă Efițiență) sunt utilizate pentru a refine particulele cele mai fine. Datorită filtrului (H)EPA, aerul recirculat în cameră este mai sănătos decât aerul aspirat.

IMPORTANT Oprîți și decuplați întotdeauna aspiratorul de la priză înaintea efectuării de activități de întreținere.

1 • Schimbarea sacului

Bucul indicator de schimbare a sacului vă înștiințează că sacul este plin sau saturat. În cazul în care constatați o scădere a eficacității aspiratorului dumneavoastră, reglați puterea la valoarea maximă și mențineți duza de aspirare ridicată deasupra podelei. Dacă indicatorul continuă să aibă culoarea roșie, înlocuiți sacul.

a) Dacă aspiratorul este prevăzut cu un sac Wonderbag* (18a):

IMPORTANT: Sacii Wonderbag* UNIVERSAL sunt disponibili la toate punctele de vânzare cu amănuntul și în centrele de service agreate.

IMPORTANT Sacii Wonderbag* COMPACT nu pot fi utilizați la acest aparat. Utilizarea acestora ar deteriora aspiratorului și ar putea conduce la anularea garanției aparatului.

Deschideți capacul aspiratorului (Fig. 14).

Scoateți suportul de sac din compartimentul pentru sac (Fig. 15).

Scoateți sacul Wonderbag* din suportul de sac (Fig. 16).

Arucați sacul Wonderbag* la coșul de gunoi (Fig.17).

Pozionați un nou sac Wonderbag* în suportul de sac cu ajutorul inelului acestuia (Fig. 18).

Amplasați suportul de sac în compartimentul pentru sac și desfaceți sacul în interiorul compartimentului (Fig. 19).

Asigurați-vă că ați poziționat corect sacul înainte de a închide capacul la loc.

b) Dacă aspiratorul dumneavoastră este prevăzut cu un sac din material sintetic (textil)* (18b):

Sacii sintetici* (ref. RS-RT2274) sunt disponibili în centrele de service agreate.

Deschideți capacul aspiratorului (Fig. 14).

Scoateți suportul de sac din compartimentul pentru sac (Fig. 20).

Scoateți sacul sintetic* din suportul de sac (Fig. 21).

Deschideți sacul sintetic* cu ajutorul fermoarului (Fig. 22), apoi goliți-l deasupra unui coș de gunoi (Fig. 23).

Asigurați-vă că fermoarul este bine închis înainte de a pune sacul la loc (Fig. 24).

Amplasați sacul sintetic* pe suportul de sac cu ajutorul mânerului de carton al acestuia (Fig. 25), introduceți suportul de sac în compartimentul pentru sac și desfaceți sacul în interiorul compartimentului (Fig. 26).

Asigurați-vă că ați poziționat corect sacul înainte de a închide capacul la loc.

IMPORTANT Nu puneți niciodată aspiratorul în funcțiune fără a utiliza un sac.

În acest scop, aparatul dumneavoastră este prevăzut cu un sistem de siguranță de control al prezenței sacului (capacul nu se va putea închide dacă nu introduceți un sac).

2 • Schimbarea casetei filtrului (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (pentru toate aparatele prevăzute cu un sac Wonderbag*)

IMPORTANT Înlocuiți sistemul de filtrare o dată pe an.

Casetă de filtru (H)EPA ref. ZR 0029 01 este disponibilă la toate punctele de vânzare cu amănuntul sau în centrele de service agreate.*

Deschideți capacul aspiratorului dumneavoastră (Fig. 14). Scoateți suportul de sac din compartimentul pentru sac (Fig.15), apoi scoateți caseta de filtru (H)EPA* (Fig. 27) și arucați caseta la coșul de gunoi (Fig. 28).

Introduceți noua casetă de filtru (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) în compartimentul aferent (Fig. 29).

Amplasați la loc suportul de sac în compartiment (Fig. 19).

Asigurați-vă că ați poziționat corect caseta de filtru (H)EPA* înainte de a închide capacul la loc.

3 • Curățarea casetei de filtru (H)EPA* (ref. ZR0052 01*) (pentru aparatele prevăzute cu un sac sintetic*)

ATENȚIE! Această curățare este rezervată exclusiv pentru caseta de filtru (H)EPA ref. ZR0052 01*

Casetă de filtru (H)EPA ref. ZR0052 01* este disponibilă la toate punctele de vânzare cu amănuntul sau în centrele de service agreate.*

Deschideți capacul aspiratorului (Fig. 14). Scoateți suportul de sac din compartiment (Fig. 20), apoi scoateți caseta de filtru (H)EPA* (Fig. 30).

Loviți ușor caseta de filtru (H)EPA* deasupra unui coș de gunoi (Fig. 31).

Introduceți la loc caseta de filtru (H)EPA* (ref. ZR005201*) în compartimentul aferent (Fig. 32).

Amplasați la loc suportul de sac cu sacul textil* în compartimentul pentru sac.

Asigurați-vă că ați poziționat corect caseta de filtru (H)EPA* înainte de a închide capacul la loc.

IMPORTANT Nu puneți niciodată în funcțiune aspiratorul fără o casetă de filtru (H)EPA.

În acest scop, aparatul dumneavoastră este prevăzut cu un sistem de siguranță pentru prezența casetei de filtru (H)EPA (capacul nu se va putea închide dacă nu ați introdus o casetă de filtru (H)EPA).

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

4 • Curățarea aspiratorului

Ștergeți corpul și accesoriiile aparatului cu un material moale (Fig. 33). Nu utilizați detergenți, produse chimice sau abrazive.

DETECTAREA ȘI REPARAREA DEFECTIUNILOR

IMPORTANT Imediat ce observați că aspiratorul dumneavoastră începe să prezinte probleme în funcționare și înainte de efectuarea oricărei verificări, opriți-l apăsând pe butonul de pornire/oprire.

Dacă aspiratorul dumneavoastră nu pornește

- Aparatul nu este alimentat. Verificați dacă aparatul este conectat în mod corect la sursa de alimentare.

Dacă aspiratorul dumneavoastră nu aspiră

- Un accesoriu sau furtunul este parțial blocat: deblocați accesoriul sau furtunul.
- Capacul este închis necorespunzător: verificați poziționarea sacului, a suportului de sac și a casetei de filtru (H)EPA și închideți capacul la loc.

Dacă aspiratorul dumneavoastră are o putere de aspirație mai redusă, face zgomot, șueră

- Un accesoriu sau furtunul este parțial blocat: deblocați accesoriul sau furtunul.
- Sacul este plin sau saturat cu praf fin: înlocuiți sacul Wonderbag* (18a) sau goliiți sacul sintetic* (18b).
- Sistemul de filtrare este saturat: schimbați caseta de filtru (H)EPA* (ref. ZR002901*) și amplasați-l din nou în locașul aferent sau curățați caseta de filtru (H)EPA* (ref. ZR005201*) în funcție de indicațiile furnizate în procedură.
- Variatorul mecanic de putere (20b) este deschis: închideți variatorului mecanic de putere de pe mâner.

Dacă indicatorul de schimbare a sacului continuă să albă culoarea roșie

- Sacul este saturat: înlocuiți sacul Wonderbag* (18a) sau goliiți sacul sintetic* (18b).

Dacă nu se închide capacul (acțiune a detectoarelor de prezență 13, 14, 16)

- Verificați dacă suportul de sac și sacul sunt fixați corespunzător sau dacă sunt poziționați corect.
- Verificați în ce măsură caseta de filtru (H)EPA este fixată sau poziționată corect.

Dacă duza de aspirare este greu de deplasat

- Reduceți puterea deschizând variatorul mecanic de putere de pe mâner (20b) sau deplasând cursorul variatorului electronic de putere (9) spre poziția MIN.

Dacă nu se efectuează retragerea completă a cablului de alimentare

- Cablul este incetinit în timpul retragerii sale: trageti din nou de cablul de alimentare și apăsați pe butonul de înfășurare a cablului de alimentare.

Dacă o problemă persistă, duceți aspiratorul la cel mai apropiat centru de service agreat Rowenta. Pentru a găsi o listă de centre de service agreate, contactați Serviciul pentru clienți Rowenta, ale cărui detalii de contact sunt disponibile în fișa de garanție internațională atașată.

GARANȚIE

• Acest aparat este conceput exclusiv pentru uz casnic; în cazul unei utilizări inadecvate sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, producătorul nu va accepta asumarea niciunei răspunderi, iar garanția va fi anulată.

- Citești cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi pentru prima dată aparatul dumneavoastră: orice utilizare neconformă cu prezentele instrucțiuni de utilizare va exonera Rowenta de orice răspundere.

PROTECȚIA MEDIULUI

• În conformitate cu reglementările în vigoare, orice aparat ieșit din uz trebuie să devină inutilizabil definitiv: deconectați și tăiați cablul de alimentare înainte de a vă ocupa de evacuarea aparatului.



Să contribuim la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ② Predați-l la un punct de colectare a deșeurilor electrice pentru a se efectua procesarea acestuia.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile optional.

SAVETI ZA SIGURNOST

Radi Vaše bezbednosti, ovaj uređaj je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktive o najnižem naponu, elektromagnetskoj usklađenosti, životnoj sredini...).

• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti smanjene, ili lica koja nemaju iskustva i znanja, osim ako ona nemaju, putem posrednika nadležnog za njihovu bezbednost, nadzor ili prethodna uputstva po pitanju upotrebe aparata.

Deca treba da se nadgledaju kako se ne bi igrala aparatom.

• Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 godina i starija, te lica koja nemaju iskustva i znanja ili čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti smanjene, ako su ona obučena ili osposobljena za bezbednu upotrebu i poznaju rizike koje on sobom nosi. Deca ne treba da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje od strane klijenta ne smeju da obavljaju deca bez nadzora. Držite aparat i njegov kabl van domaća dece.

• Aparat nemojte da koristite: ako je kabl oštećen. Kako biste izbegli opasnost, sklop za namotavanje vašeg usisivača mora da se obavezno zameni u ovlašćenom servisnom centru firme Rowenta.

1 • Uslovi upotrebe

Vaš usisivač je električni uređaj: mora se koristiti u normalnim uslovima uporabe. Upotrebljavajte i čuvajte uređaj van domaća dece. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

Ne držite dodatak za usisavanje ili vrh cevi blizu očiju ili usiju.

Ne usisavajte površine nakvašene alkoholom, niti bilo kojom drugom tečnošću, površine pokrivene toplim i izuzetnom sitnim predmetima (gips, cement, pepeo...), velikim oštrom komadima (staklo), štetnim proizvodima (rastvori, razređivač...), agresivnim proizvodima (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljivim i eksplozivnim materijama (na bazi benzina i alkohola).

Nikada ne stavlјajte uređaj u vodu, ne prskajte ga vodom i ne čuvajte ga u spoljašnjem prostoru.

Ne koristite uređaj ukoliko je pao i ukoliko pokazuje vidljive nedostatke ili nepravilnosti u radu.

U tom slučaju ne otvarajte uređaj, već ga pošaljite najbližem ovlašćenom servisu ili kontaktirajte korisnički servis Rowenta.

2 • Električno napajanje

Proverite da li napon za upotrebu (voltaža) Vašeg usisivača odgovara električnom naponu u Vašim instalacijama.

Isključite uređaj i prekinite njegovo napajanje izvlačenjem utikača iz utičnice, ali pri tome nemojte vući kabl:

- odmah nakon upotrebe,
- pre svakog menjanja dodatka,
- pre svakog čišćenja, održavanja ili zamene filtera.

3 • Popravka

Popravke moraju da obavljaju samo stručna lica sa originalnim rezervnim delovima. Samostalno popravljanje uređaja može predstavljati opasnost za korisnička, a garancija se time poništava.

OPIS

- 1 Poklopac
- 2 Otvarač poklopca
- 3 Drška za prenošenje
- 4 Tipka za uvlačenje kabla
- 5 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 6 Indikator napunjenoosti kese
- 7 Otvor za usisavanje
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronski podešivač moći usisavanja
- 10 a - Vertikalni razrez za skladištenje
b - Horizontalni razrez za skladištenje
- 11 Odeljak za kesu
- 12 Nosač za kesu Wonderbag* ili platnenu kesu*
- 13 Detektor prisustva kese
- 14 Detektor prisustva nosača kese
- 15 Prostor za postavljanje (H)EPA* filtera
- 16 Detektor prisustva kasete filtera (H)EPA*
- 17 a - Kaset filter (H)EPA* (ref. ZR002901) prilagođen za kese Wonderbag*
b - Kaseta filter (H)EPA* (ref. ZR002901) prilagođen za platnene kese*
- 18 a - Kesa Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Platnena kesa* (ref. RS-RT2274)

Dodatna oprema

- 19 Savitljivo usisno crevo ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomski ručka ERGO COMFORT SILENCE
b - Mehanički podešivač moći usisavanja (POWER CONTROL)
c - Integrisana četka (EASY BRUSH)
- 21 Metalna teleskopska cev ERGO COMFORT SILENCE
a - Sistem za zaključavanje ručke/cevi (LOCK SYSTEM)
b - Tipka za podešavanje cevi (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Nastavak za usisavanje svih vrsta podloga ERGO COMFORT SILENCE
a - Sistem za zaključavanje cevi/nastavka za usisavanje (LOCK SYSTEM)
b - Tipka za 2 položaja: uvučena četka za tepihe i itisone / izvučena četka za parket i glatke podove.
- 23 Teleskopski nastavak za uglove*
- 24 Dodatak za nameštaj*
- 25 Standardni nastavak usisivača za parket*
- 26 Nastavak za parket DELTA*
- 27 Nastavak usisivača sa izmenjivom četkom*
a - Upotreba kod ravnih podova sa prorezima
b - Upotreba za parket
- 28 Turbočetka*
- 29 Mini turbočetka*

PRE PRVE UPOTREBE UREĐAJA

Zahvaljujući ekskluzivnom sistemu ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM usisivač omogućuje značajno smanjenje buke prilikom upotrebe.

1 • Raspakivanje

Raspakujte uređaj i uklonite sa njega sve etikete. Sačuvajte garantni list i pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja.

2 • Saveti i upozorenja

Pre svake upotrebe kabl mora da bude potpuno odmotan.

Ne pokušavajte da probušite kabl i ne povlačite ga preko oštih ivica. Ukoliko koristite produžni kabl, proverite da li je u savršenom stanju i da li odgovara snazi Vašeg usisivača. Nikada ne isključite uređaj iz napajanja vukući kabl.

Nikada ne puštajte u rad usisivač bez kese i bez sistema za filtriranje (kasete).

Vaš uređaj ima iz tog razloga dva sigurnosna sistema za prisustvo: kese (13 § 14) i filter kasete (H)EPA (16).

Ne pomerajte usisivač vukući kabl, uređaj se mora premeštati pomoću drške za prenošenje. Ne vucite kabl da biste podigli uređaj.

Ugasite usisivač i isključite ga iz struje nakon svakog korišćenja. Ugasite usisivač i isključite ga iz struje pre svakog čišćenja ili održavanja. Upotrebjavajte isključivo originalne kese i filtere Rowenta ili Wonderbag.

Upotrebjavajte isključivo originalnu dodatnu opremu Rowenta. Proverite da li su svi filteri dobro namešteni.

U slučaju nemogućnosti nabavke dodataka i filtera za ovaj usisivač, kontaktirajte korisnički servis Rowenta.

UPOTREBA

1 • Sklapanje delova uređaja

Dobro pričvrstite savitljivi deo cevi u otvor za usisavanje (Fig. 1) i okrećite sve dok se ne zaključa. Da bi ga izvukli, okrenite u suprotnom smeru i izvucite.

- Uvucite metalnu teleskopsku cev do kraja ručke sve dok ne čujete klik za zaključavanje (Fig. 2) (za izvlačenje pritisnite tipku za zaključavanje cevi i povucite je).
 - Uvucite nastavak za usisavanje za sve površine (22) do kraja ručke sve dok ne čujete klik za zaključavanje (Fig. 3) (za izvlačenje pritisnite tipku za zaključavanje nastavka i povucite ga).
- Podesite teleskopsku metalnu cev na željenu dužinu pomoći teleskopskog sistema (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Uvucite dodatak koji Vam je potreban u otvor teleskopske metalne cevi ili ručke:

- Za tepihe i itisone: koristite nastavak za usisavanje svih površina u položaju uvučene četke ili Turbočetku* (vlakna i dlake životinja).
- Za ravne podove i ravne podove sa prorezima (slično pločicama): upotrebite za sve podove (22)* sa položajem kada je četka izbačena za rad, ili, za još bolje rezultate, koristite kod ravnih podova* (27.a*) bez četke.
- Za osetljive podove, preporučuje se upotreba standardnog nastavka (25*) ili nastavka sa odgovarajućim rasporedom čekinja na nastavku (27.b*)

VAŽNO: Nastavak za usisivač za ravan pod sa prorezima 27.a* koristi se za merenje rezultata u vezi sa energetskom oznakom. Ovaj nastavak za usisivač vam omogućava maksimalne rezultate vašeg aparata kod usisavanja ravnih podova sa prorezima.

- Za uglove i teško dostupna mesta: koristite teleskopski nastavak za uglove*.
- Za nameštaj i osetljive površine: Koristite četku integrисану sa ručkom (EASY BRUSH) za usisavanje nameštaja*.

VAŽNO Nikada ne isključujte usisivač bez kese i bez sistema za filtriranje (kasete).

PAŽNJA Uvek ugasite i isključite iz električnog toka usisivač pre nego što promenite nastavak.

ERGONOMSKI SAVETI

Sklop ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomski sklop ERGO COMFORT SILENCE je dizajniran da bi se olakšao i poboljšao udobnost korisnika u toku rada sa usisivačem.

Da biste izbegli savijanje leđa i kako bi se održali pravilno držanje, budite sigurni da:

1. ste prilagodili dužinu teleskopske metalne cevi ERGO COMFORT SILENCE prema svom telu (Fig. 5).
2. ste postavili drugu ruku na prednju stranu držača ručke ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Priklučivanje i stavljanje uređaja u rad

Potpuno izvucite kabl, priključite Vaš usisivač i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (Fig. 7).

Napomena: možete koristiti svoj usisivač u vodoravnom položaju (sanke), ali i u vertikalnom položaju, posebno prilikom usisavanja stepenica ili zavesa.

Podesite snagu usisavanja:

- ⇒ pomoći elektronskog podešivača moći usisavanja (Fig. 8)
- ⇒ pomoći mehaničkog podešivača snage usisavanja na ručki (Fig.9)

- Položaj  (MIN) za usisavanje osetljivih tkanina (zavese, tekstil).
- Položaj  (Srednje) za dnevno usisavanje svih vrsta površina, u slučaju manje zaprljanosti.
- Položaj  (MAX) za usisavanje tvrdih površina, kao i tepiha i itisona u slučaju jake zaprljanosti.

3 • Odlaganje i prenošenje uređaja

Nakon upotrebe, isključite usisivač pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje i isklopite ga iz struje (Fig. 10). Pospremite kable pritiskom na tipku za uvlačenje kabla (Fig. 11). U vertikalnom položaju nastavak za usisavanje postavite u položaj za odlaganje (Fig. 12).

Na taj način možete da odnesete i namestite Vaš usisivač u položaj za odlaganje (Fig. 13).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Vazduh koji udišemo sadrži čestice koje mogu biti alergene: larve i grinja, plesan, polen, dim i ostatke od životinja (dlake, kožu, pljuvačku, urin). Najmanje čestice mogu prodrići duboko u respiratorični trakt gde mogu da izazovu upalu i poremeti disajnu funkciju u celini.

Filteri (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, tj. filteri (visoke) efikasnosti protiv čestica u vazduhu, mogu da zadrže najmanje čestice. Zahvaljujući filteru (H)EPA, vazduh ispušten u okolni prostor je čistiji od vazduha koji je usisan u usisivač.

VAŽNO Ugasite i isključite iz struje Vaš usisivač pre održavanja.

1 • Zamena kese

Indikator napunjenoosti kese pokazuje da je kesa puna ili zapušena. Ukoliko primetite da je usisivač manje efikasan, odaberite maksimalnu snagu i podignite usisnu glavu sa poda. Ukoliko je indikator crven, zamenite kesu.

a) Ako Vaš usisivač ima kesu Wonderbag (18a):

Kese Wonderbag* UNIVERSAL možete da kupite kod Vašeg prodavca ili u ovlašćenom servisu.

PAŽNAJ! Kese Wonderbag* COMPACT se ne mogu koristiti na ovom uređaju. Njihova uporaba će oštetići uređaj i poništiti garanciju.

Otvorite poklopac Vašeg usisivača (Fig.14).

Povucite nosač kese iz odeljka za kesi (Fig. 15).

Povucite kesi Wonderbag* iz nosača za kesi (Fig. 16).

Bacite kesi Wonderbag* u kantu za smeće (Fig. 17).

Postavite novu kesi Wonderbag* u držać za kesi pomoću obruča (Fig. 18).

Postavite držać kese u odeljak za kesi i raširite kesi po unutrašnjosti odeljka (Fig.19).

Proverite da li je kesa dobro postavljena pre nego što zatvorite poklopac.

b) Ako Vaš usisivač ima platnenu kesu* (18b):

Platnene kese * (ref. RS-RT2274) su dostupne kod ovlašćenih servisa.

Otvorite poklopac Vašeg usisivača (Fig.14).

Povucite nosač kese iz odeljka za kesi (Fig. 20).

Povucite platnenu kesi iz nosača za kesi (Fig. 21).

Otvorite platnenu kesi pomoću rajsferšlusa (Fig. 22), potom je ispraznite nad kantom za smeće (Fig. 23).

Proverite da li je rajsferšlus dobro zatvoren pre nego što kesi vratite na mesto (Fig. 24).

Postavite platnenu kesi* na nosač kese pomoću kartonskog dela kese (Fig. 25), postavite nosač kese u odeljak za kesi i raširite kesi po unutrašnjosti odeljka (Fig. 26).

Proverite da li je kesa dobro postavljena pre nego što zatvorite poklopac.

VAŽNO Nikada ne uključujte usisivač bez kese.

Vaš uređaj ima sigurnosni sistem prisustva kese (poklopac se ne može zatvoriti ukoliko niste namestili kesi).

2 • Zamena kasete filtera (H)EPA* (ref. ZR 01 * 0029) (za uređaje sa kesom Wonderbag *)

VAŽNO Zamenite sistem za filtraciju jednom godišnje.

Kasetu filtera (H)EPA ref. ZR 0029 01* Vam je na raspolaganju kod Vašeg prodavca ili u ovlašćenim servisima.

Otvorite poklopac usisivača (Fig. 14). Izvucite nosač kese iz odeljka za kesi (Fig. 15), potom izvucite kasetu filtera (H)EPA* (Fig. 27) i bacite kasetu u kantu za smeće (Fig. 28).

Postavite novu kasetu filtera (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) u odeljak (Fig. 29)

Stavite držać kese u odeljak (Fig. 19).

Proverite da li ste dobro postavili kasetu filtera (H)EPA* pre nego što zatvorite poklopac.

3 • Očistite kasetu filtera (H)EPA* (ref. ZR0052 01 *) (za uređaje sa platnenom kesom*)

PAŽNJA! Ovo čišćenje se isključivo odnosi na kasetu filtera (H)EPA ref. ZR0052 01*

Kasetu filtera (H)EPA* ref. ZR0052 01* Vam je na raspolaganju kod Vašeg prodavca ili u ovlašćenim servisima.

Otvorite poklopac usisivača (Fig.14). Izvucite nosač kese iz odeljka za kesi (Fig. 20), potom izvucite kasetu filtera (H)EPA* (Fig. 30).

Istresite uložak filtra (H)EPA* nad kantom za smeće (Fig. 31).

Ponovo postavite kasetu filtera (H)EPA* (ref. ZR005201*) u odeljak (Fig. 32).

Stavite držać kese sa platnenom kesom* u odeljak.

Proverite da li ste dobro postavili kasetu filtera (H)EPA* pre nego što zatvorite poklopac.

VAŽNO Nikada ne uključujte usisivač bez kasete filtera (H)EPA.

Vaš uređaj ima sigurnosni sistem prisustva kasete filtera (H)EPA (poklopac se ne može zatvoriti ukoliko niste namestili kasetu filtera (H)EPA).

4 • Očistite svoj usisivač

Obrišite usisivač i dodatke mekom krpom (Fig. 33). Ne upotrebljavajte deterdžente, agresivne i abrazivne proizvode.

REŠAVANJE PROBLEMA

VAŽNO Čim opazite da Vaš usisivač slabije radi, pre svake provere ga isključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.

Ukoliko usisivač ne počinje sa radom

- Uredaj nije priključen na električnu mrežu. Proverite da li je uređaj pravilno priključen na mrežu.

Ukoliko Vaš usisivač ne usisava

- Dodatak ili savitljiva cev su zapušeni: otpušte dodatak ili savitljivu cev.
- Poklopac nije dobro zatvoren: proverite kako je postavljena kesa, nosač kese i filter kasetu (H)EPA, zatim zatvorite poklopac.

Ukoliko Vaš usisivač ne usisava dobro, pravi buku, zviždi

- Dodatak ili savitljiva cev su delimično zapušeni: otpušte dodatak ili savitljivu cev.
- Kesa je puna ili zapušena sitnom prašinom: zamenite Wonderbag* (18a) ili ispraznite platnenu kesu (18b).
- Sistem za filtraciju je pun: promenite kasetu za filter (H)EPA* (ref. ZR002901*) i staviti ga nazad na mesto ili očistite kasetu filtera (H)EPA* (ref. ZR005201*) u skladu s procedurom.
- Mehanički podešivač moći usisavanja (20b) je otvoren: zatvorite mehanički podešivač moći usisavanja na ručki.

Ukoliko je indikator za zamenu kese i dalje crvene boje

- Kesa je puna: zamenite kesu Wonderbag* (18a) ili ispraznite platnenu kesu* (18b).

Ako poklopac ne može da se zatvori (delovanje detektora 13, 14, 16)

- Proverite prisustvo nosača kese, kese ili kako je kesa nameštena.
- Proverite prisutnost kasete filtera (H)EPA ili njen pravilan položaj.

Ukoliko se nastavak za usisavanje teško pomera

- Smanjite moći usisavanja otvaranjem mehaničkog podešivača moći usisavanja na ručki (20b) ili pomeranjem pokazivača elektronskog podešivača moći usisavanja (9) na položaj MIN.

Ukoliko kabl neće u potpunosti da se uvuče

- Kabl se sporo uvlači: ponovo izvucite kabl za napajanje i pritisnite tipku za uvlačenje kabla.

Ukoliko se problem nastavi, odnesite usisivač u najbliži ovlašćeni servis Rowenta. Da biste dobili spisak ovlašćenih servisa Rowenta, kontaktirajte centar za brigu o korisnicima Rowenta čije ćete podatke naći u priloženom međunarodnom garantnom listu.

GARANCIJA

- Ovaj uređaj je isključivo namenjen za domaću i kućnu upotrebu; u slučaju neprimere ili neodgovarajuće upotrebe, nikakva odgovornost ne obavezuje proizvođača, a garancija se poništava.

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja: upotreba koja nije u skladu sa uputstvom za upotrebu oslobađa Rowentu bilo kakve odgovornosti.

ŽIVOTNA OKOLINA

- U skladu sa važećim propisima, svaki uređaj van upotrebe se mora odstraniti kao neupotrebljiv: isključite iz izvora napajanja i odrežite kabl pre nego što bacite uređaj.



Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

- ① Ovaj uređaj sadrži brojne materijale koji se mogu preraditi i reciklirati.
- ② Odnesite ga na mesto gde se odlažu takvi uređaji da bi mogao da bude prerađen.

SIGURNOSNE UPUTE

Zbog vaše sigurnosti, ovaj je aparat u skladu sa normama i primijenjenim odredbama (Odredbe o niskom naponu, elektronskoj kompatibilnosti, zaštiti okoline,...)

- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti smanjene, ili osoba koje nemaju iskustva i znanja, osim ukoliko nemaju, putem posrednika nadležnog za njihovu sigurnost, nadzor ili prethodna uputstva po pitanju upotrebe aparata.

Djedu treba nadzirati da se ne igraju aparatom.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti smanjene, ukoliko su one obučene ili osposobljene za upotrebu na siguran način i poznaju rizike koje on sobom nosi. Djeca se ne trebaju igrati aparatom. Čišćenje i održavanje od strane klijenta ne smiju vršiti djeca bez nadzora. Držite aparat i njegov kabal van domaćaja djece.

- Aparat nemojte koristiti: ako je kabal oštećen. Da ne biste došli u opasnost, sklop za namotavanje vašeg usisivača mora se obavezno zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru firme Rowenta.

1 • Upotreba aparata

Vas usisivač je električni aparat: mora se upotrebljavati u normalnim uslovima upotrebe. Aparat koristite i spremite van dohvata djece. Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora. Nikada ne držite nastavak ili kraj cijevi blizu očiju i usiju.

Ne usisavajte površine po kojima je prosut alkohol, tečnost bilo koje vrste, vruće tvari, tvari u prahu (gips, cement, pepeo...), veliki oštiri komadi (staklo), štetni proizvodi (razređivači, rastvarači...), agresivni (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljivi i eksplozivni (na bazi benzina ili alkohola). Aparat nikad ne stavljajte u vodu, ne prskajte aparat vodom i ne držite ga na otvorenom.

Ne koristite aparat ako je ispac i ukoliko su na njemu vidljiva oštećenja ili ukoliko aparat ne funkcioniра ispravno.

U takvom slučaju ne otvarajte sami aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar i kontaktirajte uslugu potrošača Rowenta.

2 • Električno napajanje

Provjerite da li strujni napon za upotrebu (voltaža) vašeg usisivača odgovara naponu instalacija u vašem domaćinstvu.

Isključite uređaj i prekinite njegovo napajanje izvlačenjem utikača iz utičnice, ali pri tome nemojte povlačiti kabl:

- odmah nakon upotrebe
- prije svake promjene nastavaka
- prije svakog čišćenja, održavanja ili zamjene filtera

3 • Popravak

Popravke smiju vršiti samo stručnjaci i to sa originalnim rezervnim dijelovima. Ako bi popravljali aparat sami, to bi predstavljalo opasnost za korisnika, a garancija bi bila ponишtena.

OPIS

- 1 Poklopac
- 2 Tipka za otvaranje poklopca
- 3 Drška za prenošenje
- 4 Tipka za namotavanje kabla
- 5 Tipka Start/Stop
- 6 Indikator napunjenoosti vrećice
- 7 Otvor za usisavanje
- 8 ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- 9 Elektronski regulator snage
- 10 a - Vertikalni držać cijevi i nastavka
b - Horizontalni držać cijevi i nastavka
- 11 Spremnik za vrećicu
- 12 Držać vrećice za Wonderbag vrećicu* ili platnenu vrećicu*
- 13 Indikator prisutnosti vrećice
- 14 Indikator prisutnosti držača vrećice
- 15 Spremnik za filter (H)EPA*
- 16 Indikator prisutnosti filtra (H)EPA*
- 17 a - Filter (H)EPA* (ref. ZR002901) prilagođen za vrećice Wonderbag*
b - Filter (H)EPA* (ref. ZR005201) prilagođen za platnene vrećice*
- 18 a - Vrećica Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx)
b - Platnena vrećica* (ref. RS-RT2274)

Nastavci

- 19 Crijevo sa drškom ERGO COMFORT SILENCE
- 20 a - Ergonomski drška ERGO COMFORT SILENCE
b - Mehanički regulator snage (POWER CONTROL)
c - Priložena četka (EASY BRUSH)
- 21 Teleskopska metalna cijev ERGO COMFORT SILENCE
a - Funkcija zaključavanja drške/cijevi (LOCK SYSTEM)
b - Tipka za podešavanje cijevi (TELESCOPIC SYSTEM)
- 22 Nastavak za sve površine ERGO COMFORT SILENCE
a - Funkcija zaključavanja cijevi/nastavka (LOCK SYSTEM)
b - Tipka za 2 pozicije: bez četke za tepihe i tkanine / sa četkom za parket i glatkue površine.
- 23 Uski teleskopski nastavak*
- 24 Nastavak za namještaj*
- 25 Standardni nastavak usisivača za parket*
- 26 Nastavak za parket DELTA*
- 27 Nastavak usisivača s promjenljivom četkom*
a - Koristi se kod ravnih podova s prezima
b - Koristi se za parket
- 28 Turbo-četka*
- 29 Mini turbo-četka*

PRIJE PRVE UPOTREBE

Zahvaljujući ekskluzivnom sistemu ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM Vaš aparat Vam garantira u velikoj mjeri umanjenost nivoa buke aparata tokom upotrebe.

1 • Prva upotreba

Raspakirajte aparat i odstranite sve eventualne etikete. Sačuvajte vaš garantijski list i pročitajte pažljivo uputstva za upotrebu prije prve upotrebe vašeg aparata.

2 • Savjeti i sigurnosne mjere

Prije svake upotrebe, kabal mora biti u potpunosti odmotan.

Pazite da nije prignjećen i ne prelazite njime preko oštih rubova.

Ako koristite produžni kabal, uvjerite-se da je u ispravnom stanju i prilagođen snazi vašeg usisivača. Ne isključujte nikada aparat povlačenjem kabla.

Nikada ne uključujte usisivač bez vrećice i bez filtera.

Kako bi se to izbjeglo, vaš je aparat opremljen s dva sigurnosna sistema za otkrivanje napunjenoosti vrećice (13 & 14) i filtera (H)EPA (16).

Ne pomjerajte usisivač tako da vučete za kabal, aparat se mora pomjerati pomoću drške za prenošenje. Ne koristite kabal za podizanje aparata.

Ugasite i isključite vaš usisivač iz struje poslije svake upotrebe. Svaki put ugasite i isključite iz struje vaš usisivač prije održavanja ili čišćenja. Koristite samo originalne Rowenta ili Wonderbag vrećice i filtere.

Koristite samo originalne Rowenta nastavke. Provjerite da li su svi filteri na svom mjestu.

U slučaju da teško pronalazite nastavke i filtere za ovaj usisivač, kontaktirajte usluge potrošača Rowenta.

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavčica, koji se mogu naručiti dodatno.

UPOTREBA

1 • SASTAVLJANJE DIJELOVA APARATA

Umetnите crijevo u otvor za usisavanje (Fig.1) i okrećite ga dok se ne zaključa. Kako bi ga izvadili, okrenite ga u suprotnom smjeru i povucite.

- Umetnute metalnu teleskopsku cijev na kraju drške sve dok ne čujete 'klik' prilikom zaključavanja (Fig. 2) (ako je želite odvojiti, pritisnite tipku za zaključavanje na cijevi i povucite).
- Namjestite nastavak za sve površine (22) na kraju metalne teleskopske cijevi dok ne čujete 'klik' prilikom zaključavanja (Fig. 3) (za odvajanje nastavka pritisnite tipku za zaključavanje na nastavku i povucite ga).
- Podesite dužinu metalne teleskopske cijevi pomoću teleskopskog sistema (TELESCOPIC SYSTEM) (Fig. 4)

Namjestite odgovarajući nastavak na kraju metalne teleskopske cijevi ili na kraju drške:

- Za tepihi i tkanine: upotrijebite nastavak za sve površine sa podesnom pozicijom bez četke ili sa Turbo-četkom* (vlakna i životinjska dlaka).
- Za ravne podove i ravne podove s preozima (slično pločicama): upotrebite za sve podove (22) s položajem kada je četka izbačena za rad, ili, za još bolje rezultate, koristite bez četke kod ravnih podova* (27.a*).
- Za podove s lomljivim tipom parketa, preporučuje se upotreba standardnog nastavka (25*) ili nastavak s odgovarajućim rasporedom čekinja na nastavku (27.b*)

VAŽNO: Nastavak za usisivač za ravan pod s preozima 27.a* koristi se za merenje rezultata u vezi s energetskom oznakom. Ovaj nastavak za usisivač vam omogućava maksimalne rezultate vašeg aparata kod usisavanja ravnih podova s preozima.

- Za čoškove i teško dostupna mjesta: upotrijebite teleskopski uski nastavak*.
- Za namještaj i osjetljive površine: upotrijebite četku priloženu uz dršku (EASY BRUSH) ili četku za namještaj*.

VAŽNO Nikada ne uključujte usisivač bez namještene vrećice i filtera.

PAŽNJA Prije svake zamjene nastavaka, ugasite i isključite vaš usisivač.

ERGONOMSKI SAVJETI

Spoj dijelova (crijevo, drška, cijev) ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomski spoj dijelova ERGO COMFORT SILENCE omogućava olakšano usisavanje i čini ga ugodnijim za korisnika.

Kako bi izbjegli savijanje leđa i osigurali ravno držanje, pazite da :

1. Podesite dužinu metalne teleskopske cijevi ERGO COMFORT SILENCE prema vašoj morfologiji (Fig. 5).
2. Držite vašu drugu ruku na prednjem dijelu drške na dršci ERGO COMFORT SILENCE (Fig. 6).

2 • Prikључivanje kabla i uključivanje aparata

U potpunosti odmotajte kabal, uključite vaš usisivač i pritisnite tipku Start/Stop (Fig. 7).

Napomena: vaš usisivač možete koristiti u horizontalnom položaju (sanke), ali i u vertikalnom, pogotovo prilikom usisavanja stepenica ili pršine sa zavjesa.

Podesite snagu usisavanja :

- ⇒ sa elektronskim regulatorom snage (Fig. 8)
- ⇒ sa mehaničkim regulatorom snage na dršci (Fig. 9)
- Pozicija  (MIN) za usisavanje osjetljivih materijala (zavjese, tkanine).
- Pozicija  (Srednje) za svakodnevno usisavanje svih vrsta površina, kada nema puno prljavštine.
- Pozicija  (MAX) za usisavanje svih vrsta tvrdih površina i tepiha i tkanina, kada su jako prljavi.

3 • Odlaganje i prenošenje aparata

Nakon upotrebe, ugasite vaš usisivač pritiskom na tipku Start/Stop i isključite ga iz struje (Fig. 10). Uklonite kabal pritiskom na tipku za namotavanje kabla (Fig. 11). U vertikalnom položaju, postavite cijev i nastavak za usisavanje na poziciju parking (Fig. 12).

Tako možete vaš usisivač prenositi i odložiti u poziciji parking (Fig. 13).

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zrak koji udišemo sadrži materije koje mogu biti alergene: larve i izmet grinja, plijesan, polen, plinove i ostatke životinja (dlake, koža, sлина, un). Najmanje čestice prodiru duboko u dišni aparat gdje mogu prouzrokovati upalu i negativno utjecati na funkciju disanja u cjelosti. Filteri (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, tj. filteri visoke učinkovitosti protiv čestica u zraku, omogućavaju filtriranje čak i najmanjih čestica.

Zahvaljujući filteru (H)EPA, zrak koji se izbacuje u prostoriju čišći je od zraka koji ulazi u usisivač.

VAŽNO Ugasite i isključite vaš usisivač prije održavanja.

1 • Promijenite vrećicu

Indikator napunjenoosti vrećice označava da je vrećica puna ili napunjena. U slučaju da primjetite smanjenu učinkovitost vašeg aparata, podesite snagu usisavanja na maksimum i držite nastavak za usisavanje iznad poda. Ako je indikator još uvijek crvene boje, promijenite vrećicu.

a) Ako je vaš usisivač opremljen vrećicom Wonderbag* (18a):

Vrećice Wonderbag* UNIVERSAL mogu se kupiti kod vašeg prodavača ili u ovlaštenim servisnim centrima.

PAŽNJA Vrećice Wonderbag* COMPACT ne mogu se koristiti kod ovog aparata. Upotreba tih vrećica bi oštetila aparat i poništila važenje garancije.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14).

Izvadite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 15).

Skinite vrećicu Wonderbag* sa držaća vrećice (Fig. 16).

Bacite vrećicu Wonderbag* u smeće (Fig. 17).

Postavite novu vrećicu Wonderbag* na držać vrećice pomoću obruča (Fig.18).

Namjestite držać vrećice u spremnik za vrećicu i raširete vrećicu po unutrašnjosti spremnika (Fig.19).

Povjerite da li je vrećica ispravno postavljena prije nego što zatvorite poklopac.

b) Ako vaš usisivač sadrži platnenu vrećicu* (18b):

Platnene vrećice* (ref. RS-RT2274) mogu se kupiti u ovlaštenim servisnim centrima.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14).

Izvadite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 20).

Skinite platnenu vrećicu* sa držaća vrećice (Fig. 21).

Otvorite platnenu vrećicu* pomoću patent-zatvarača (Fig. 22) i ispraznite sadržaj vrećice u smeće (Fig. 23).

Prije nego što namjestite vrećicu nazad na svoje mjesto, provjerite da li je patent-zatvarač dobro zakopčan (Fig. 24).

Namjestite platnenu vrećicu* na držać vrećice pomoću kartonskog dijela vrećice (Fig. 25), postavite držać vrećice u spremnik za vrećicu i raširete vrećicu po unutrašnjosti spremnika (Fig. 26).

Povjerite da li je vrećica ispravno postavljena prije nego što zatvorite poklopac.

VAŽNO Nikada ne uključujte usisivač bez vrećice.

Kako bi se to izbjeglo, vaš je aparat opremljen sigurnosnim sistemom provjere prisutnosti vrećice (u slučaju da niste namjestili vrećicu, poklopac se neće moći zatvoriti).

2 • Promijenite filter (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) (kod aparata opremljenih sa vrećicom Wonderbag*)

VAŽNO Promijenite filter jednom godišnje.

Filter (H)EPA ref. ZR 0029 01* su dostupni kod vašeg prodavača ili u ovlaštenim servisnim centrima.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14). Odstranite držać vrećice iz spremnika za vrećicu (Fig. 15), potom izvadite filter (H)EPA* (Fig. 27) i bacite ga u kantu za smeće (Fig. 28).

Namjestite novi filter (H)EPA* (ref. ZR 0029 01*) na njegovo mjesto (Fig. 29)

Ponovo namjestite držać vrećice u spremnik (Fig. 19).

Povjerite da li je filter (H)EPA* ispravno namješten prije nego zatvorite poklopac.

3 • Očistite filter (H)EPA* (ref ZR0052 01*) (kod aparata opremljenih sa platnenom vrećicom*)

PAŽNJA !Tako čišćenje je primjereni samo za filter (H)EPA ref. ZR0052 01*

Filter (H)EPA* ref. ZR0052 01* se može kupiti kod vašeg prodavaoca ili u ovlaštenim servisnim centrima.

Otvorite poklopac vašeg usisivača (Fig. 14). Izvadite držać vrećice iz spremnika (Fig. 20), potom izvadite filter (H)EPA* (Fig. 30).

Istresite filter (H)EPA* nad kantom za smeće (Fig. 31).

Ponovo namjestite filter (H)EPA* (ref. ZR005201*) na svoje mjesto (Fig. 32).

Ponovo postavite držać vrećice sa platnenom vrećicom* u spremnik za vrećicu.

Prije nego što zatvorite poklopac, provjerite da li je filter (H)EPA* ispravno namješten.

VAŽNO Nikad ne uključujte usisivač bez filtera (H)EPA.

Kako bi se to izbjeglo, vaš je usisivač opremljen sigurnosnim sistemom provjere prisutnosti filtera (H)EPA (poklopac se ne može zatvoriti ako nije namješten filter (H)EPA)

4 • Očistite vaš usisivač

Obrisite aparat i nastavke nježnom krpom (Fig. 33). Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

POPRAVAK

VAŽNO Čim primijetite da vaš usisivač lošije radi i prije nego što obavite bilo kakvu provjeru, usisivač ugasite pritiskom na tipku Start/Stop.

Ako se vaš usisivač ne može upaliti

- Aparat nije uključen u struju. Provjerite da li je ispravno uključen.

Ako vaš usisivač ne usisava

- Nastavak ili cijev su djelimično začepljeni: odčepite nastavak ili crijevo.
- Poklopac nije dobro zatvoren: provjerite da li je ispravno namještena vrećica, držač vrećice i filter (H)EPA i zatvorite poklopac.

Ako vaš usisivač lošije usisava, glasno usisava, ispušta čudne zvukove

- Nastavak ili crijevo su djelimično začepljeni: otčepite nastavak ili cijev.
- Vrećica je puna ili zasićena sitnom prašinom: promijenite vrećicu Wonderbag* (18a) ili ispraznite platnenu vrećicu* (18b).
- Sistem pročišćavanja je zaprljan: promijenite filter (H)EPA* (ref. ZR002901*) i stavite novi ili očistite filter (H)EPA* (ref. ZR005201*) kao što je opisano.
- Mehanički regulator snage (20b) je otvoren: zatvorite mehanički regulator snage na dršci crijeva.

Ako indikator napunjenoosti vrećice ostane crven

- Vrećica je prepuna: promijenite vrećicu Wonderbag* (18a) ili ispraznite platnenu vrećicu* (18b).

Ako se poklopac ne može zatvoriti (djelovanje indikatora prisutnosti 13, 14, 16)

- Provjerite prisutnost držača vrećice, vrećice ili ispravnu namještenost.
- Provjerite prisutnost filtera (H)EPA ili da li je pravilno postavljen.

Ako se usisivač teško pomjera

- Smanjite snagu otvaranjem mehaničkog regulatora snage na dršci crijeva (20b) ili pomjerite pokretni pokaznik na elektronskom regulatoru snage (9) prema poziciji MIN.

Ako se kabal ne namotava u potpunosti

- Kabal je usporen prilikom namotavanja: izvucite kabal i pritisnite tipku za namotavanje kabla.

Ako se problem ponavlja, odnesite vaš usisivač u najbliži ovlašteni servisni centar Rowenta. Kako biste dobili spisak ovlaštenih servisnih centara, kontaktirajte Centar za usluge potrošačima Rowenta, čije kontaktne informacije se nalaze u priloženom međunarodnom garancijskom listu.

GARANCIJA

- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu; u slučaju neprimjerenje upotrebe ili upotrebe koja nije u skladu sa uputstvima za upotrebu, proizvođač ne može snositi nikakvu odgovornost i garantija se poništava.

- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu prije prve upotrebe vašeg aparata: upotreba koja nije u skladu sa uputstvima za upotrebu oslobađa proizvođača svake odgovornosti.

OKOLINA

- U skladu sa postojećim propisima, svi aparati koji se ne koriste, moraju biti definitivno neupotrebljivi: isključite i odrežite kabal prije nego što bacite aparat.



Učestvujimo u zaštiti životne sredine!

- ① Vaš aparat sadrži brojne vrijedne i ponovo upotrebljive materijale.
- ② Ostavite ga na zbirnom mjestu gdje će biti primjereno obrađen.

* Ovisno o modelu: radi se o specifičnoj opremi određenih modela ili nastavcima, koji se mogu naručiti dodatno.

安全事項

為了確保您的安全，此吸塵機符合現行的標準和法規(包括低電壓指令、電磁兼容、環境保護等標準)。

- 本吸塵機並非供身體、感官或智力弱能者或缺乏有關經驗和知識的人(包括兒童)使用，除非他們是在負責其安全的人士監督下使用或上述人士已就本吸塵機的使用給予指示。兒童必需在監督下使用本吸塵機，以確保不會將之用作戲耍。
- 本產品可供八歲及以上的兒童、身體、感官或智力弱能者或缺乏有關經驗和知識的人使用，惟他們必需受過指導，懂得完全安全使用本產品及知道本產品會涉及的危險，並且在監督之下使用。不得讓兒童將本產品用作戲耍。不得由兒童在沒有監督下清潔及保養本產品。請將本產品及電源線放在兒童接觸不到的地方。
- 若電源線損毀切勿使用。吸塵機的電源線捲線器和電源線本身必需由好運達的認可服務中心更換，免生危險。

1 • 使用條件

- 此吸塵機是電器：應當在正常及非商業操作條件下使用。
 - 吸塵機在使用中以及放置後請勿讓兒童接近。吸塵機運轉時絕對不可走開或沒有監督下使用。
 - 請勿將吸咀或吸管接近眼睛和耳朵。
 - 請勿用吸塵機去吸潮濕的表面、水或者其他任何液體、發熱的物質、極細物質(石膏、水泥、灰燼……)、大塊鋒利碎片(玻璃)、有害物質(溶劑、除垢劑……)、腐蝕性物質(硫酸、清洗劑……)、易燃易爆物品(含燃油或酒精)。
 - 絶不可將吸塵機放入水中，也不要讓水撒到吸塵機上，請勿將吸塵機放置在室外。
 - 如果吸塵機被摔跌過，並出現明顯的損壞或者運行不正常，請勿再使用該吸塵機。
- 在此情況下，不要打開吸塵機，請將其送到就近的認可服務中心或聯系好運達顧客服務部門。

2 • 電源

- 請查看吸塵機的工作電壓(伏特)是否和您使用的電壓一致：產品底部註有電壓信息。
- 以下情況請拔掉電源插頭，關掉吸塵機：
- 使用完以後，
- 每次更換配件之前，
- 每次清洗、保養或更換過濾網之前。

3 • 修理

- 吸塵機的維修必須由專業人員使用原裝配件來完成。
- 自行修理吸塵機將會給使用者帶來危險，並導致保養失效。

產品介紹

1. 集塵盒頂蓋
2. 集塵盒頂蓋開口
3. 手柄
4. 電線回捲按鍵
5. 開/關按鍵
6. 集塵袋更換提示燈
7. 吸塵軟喉接口
8. 好運達極致靜音系統
9. 吸力調節推桿
10. a - 垂直位置配件存放格
b - 水平位置配件存放格
11. 集塵盒
12. Wonderbag 集塵袋*或纖維集塵袋*分離器支架
13. 集塵袋感應器
14. 集塵袋支架感應器
15. (H)EPA*過濾網盒
16. (H)EPA*過濾網盒感應器
17. a - 適用於Wonderbag*集塵袋的(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR002901)
b - 適用於纖維集塵袋*的(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR005201)
18. a - UNIVERSAL Wonderbag*集塵袋 (Classic, Freshline, Endura : 編號 WB4xxx)
b - 布袋*(編號 RS-RT2274)

一般配件:

19. 人體工程學舒適靜音設計 (ERGO COMFORT SILENCE)彈性長管軟喉
20. 手柄
 - a - 人體工程學舒適靜音設計 (ERGO COMFORT SILENCE)吸咀
 - b - 調校開關掣 (吸力調節控制)
 - c - 內置刷刷 (簡易刷刷)
21. 人體工程學舒適靜音設計(ERGO COMFORT SILENCE)金屬伸縮吸管
22. a - 連接軟喉及吸管閉鎖系統 (閉鎖系統)
b - 吸管調節按鈕 (伸縮系統)
23. 人體工程學舒適靜音設計(ERGO COMFORT SILENCE)全能地板吸咀
24. a - 連接吸管及吸咀閉鎖系統 (閉鎖系統)
25. b - 2種位置按鈕: 用於地毯時刷毛收回位置 / 用於木地板等光滑表面時刷毛伸出位置伸縮縫隙吸咀*
26. 傢俬吸咀*
27. 標準地板專用吸扒*
28. 三角地板吸咀*
29. 連可拆刷掃之吸扒*
a - - 用於有坑槽的光滑地板
b - 用於實木地板
30. 大渦輪刷刷*
31. 細渦輪刷刷*

首次使用之前

嶄新的好運達極致靜音系統設計可令您於吸塵時保持寧靜

1• 開啓包裝

請在開啓包裝後，保存好保養卡並仔細閱讀使用說明書，然後再使用本產品。

2• 提示和安全建議

- 每次使用前，請將電線全部拉開。
- 請勿讓電線被纏住或將電線卡在鋒利的物件上。
- 如果您使用電線拖板，請確保其完好無損，並符合吸塵機工作效率的要求。切勿拉扯電線拔掉電源插頭。

- 在沒有安裝集塵盒和(H)EPA*過濾網盒的情況下，切勿使用吸塵機。
- 該吸塵機應配備兩個安全檢查系統：集塵盒(13和14) 及(H)EPA*過濾網盒(16)。
- 移動吸塵機時請勿拉扯電線，應當使用手柄。
- 請勿用電線提起吸塵機。
- 每次使用後請關掉吸塵機，拔掉電源插頭。
- 保養和清洗之前請關掉吸塵機，拔掉電源插頭。
- 只能使用好運達原裝過濾網。
- 請使用好運達品牌原裝的配件產品，並檢查所有過濾網都放於正確位置上。
- 如於購買吸塵機配件產品和過濾網遇上困難，請聯絡好運達顧客服務部門。

使用操作

1 • 裝配吸塵機的各個配件

- 將軟喉插入吸塵機軟喉接口，旋轉至鎖上(圖1)；取出軟喉時，請沿相反方向旋轉拔出。
- 將金屬伸縮吸管插入軟喉末端，直至聽到咔嗒一聲即可(圖2)；若要取出伸縮吸管，可輕推調節吸管上閉鎖系統的按鈕並拔出。
- 將地板吸咀(22)接上金屬伸縮吸管末端，直至聽到咔嗒一聲即可(圖3)；若要取出地板吸咀，可輕力調節吸咀上的按鈕並拔出。
- 使用伸縮系統並輕推調節按鈕，將吸管抽出需要的長度再放開按鈕(圖4)；把合適的配件接上金屬伸縮吸管末端：

 - 地毯表面：請使用刷毛縮回位置的地板吸咀或大渦輪吸刷*(纖維及動物毛)
 - 對於光滑地板及有坑槽的平滑地板(例如瓷磚地板)
 - : 使用位於出口位置所有地板適用之吸扒(22)，或使用沒有可拆刷頭，用於光滑地板的吸扒*(27.a*)，以達最佳效果。
 - 對於容易損壞的鑲木地板類型，建議使用標準地板吸扒(25*)或附整排軟毛刷之吸扒(27.b*)

重要提示：有坑槽光滑地板適用之吸扒 27.a* 用於衡量與能源標籤有關性能。此吸扒讓本產品在有坑槽的平滑地板上達到最佳吸塵效果。

- 對於角落和難觸及的地方：請使用可伸縮縫隙吸咀*
- 對於家具和易碎的表面：請使用內置吸刷(簡易吸刷)或傢俬吸咀*

重要事項！在沒有安裝集塵盒和(H)EPA*過濾網盒的情況下，切勿使用吸塵機。

重要事項！更換配件時請關掉吸塵機，拔掉電源插頭。

人體工程學建議

人體工程學鍊 ERGO COMFORT SILENCE CHAIN-舒適的人體工程學靜音設計(ERGO COMFORT SILENCE)，給予使用者方便使用及吸塵時獲得舒適；該設計令使用者無須彎腰吸塵。因此，請注意：

1. 根據操作舒適度使用伸縮系統調節金屬伸縮吸管長度(圖5)
2. 請使用其中一隻手放於手柄的前方以便操作(圖6)

2 • 插上電源插頭，啟動吸塵機

- 將電線全部展開抽出，接通電源，並輕按開/關按鈕(圖7)。
- 注意：可將吸塵機置於水平或垂直位置使用，特別是清潔樓梯或窗簾時。

調整吸力：

- => 使用吸力調節推桿(圖8)
- => 使用手柄上的調校開關掣(圖9)
- 使用  (弱)：適用於清潔纖維物料(窗簾或紡織物)
- 使用  (中)：適用於輕微骯髒的地面
- 使用  (強)：適用於堅硬和十分骯髒的地板或地毯

3 • 放置和移動吸塵機

- 使用後，輕按開/關按鈕關掉吸塵機，拔掉電源插頭(圖10)。輕按電線回捲按鈕收回全部電線(圖11)。
- 垂直放置時請將吸咀放入吸塵機底部的存放格(圖12)。
- 根據提示可方便移動和放置吸塵機(圖13)。

清理和維護

我們呼吸的空氣中含有可能引起過敏的微粒：如蟎蟲的幼蟲和排泄物、霉菌、花粉、煙塵、動物的殘留物(毛、皮、唾液、尿液)。一些極為細小的顆粒進入人的呼吸系統內部，會引起感染，影響整個呼吸系統的機能。

(H)EPA過濾網 (High Efficiency Particulate Air Filter, 即空氣微顆粒高效過濾網)，可以過濾最細小的顆粒。

於(H)EPA過濾網過濾後的空氣讓室內更加清新健康。

重要事項：在維護和清理之前，請關掉吸塵機器並拔掉電源插頭。

1 • 清理集塵袋

塵袋更換提示燈會提示塵袋滿載。當發現吸塵機表現下降，請將功率調較至最大，並將吸咀保持於地面上；若提示燈依然亮起，即示意需要更換塵袋。

a) 若果該吸塵機所配備的是UNIVERSAL Wonderbag* 集塵袋 (18a)

注意：UNIVERSAL Wonderbag*集塵袋 可於指定零售商或好運達認可服務中心購買。

重要事項：該吸塵機不可使用Wonderbag* COMPACT集塵袋，皆因這類塵袋會損壞該機性能，而且會取消保養服務。

- 打開吸塵機集塵盒頂蓋 (圖14)
- 從集塵盒取出支架 (圖15)
- 取走 Wonderbag*集塵袋 (圖 16)
- 掉去 Wonderbag*集塵袋 (圖 17)
- 使用新的 Wonderbag*集塵袋的圈環，並扣上支架 (圖18)
- 將已連接集塵袋的支架放回集塵盒內 (圖19)
- 集塵盒頂蓋合上前，請注意集塵袋位置正確

b) 若果該吸塵機所配備的是纖維集塵袋* (18b)

• 纖維集塵袋* (編號 RS-RT2274) 可於好運達認可服務中心購買。

- 打開吸塵機集塵盒頂蓋 (圖20)
- 取走支架內的纖維集塵袋* (圖 21)
- 利用拉鍊打開布袋 (圖 22)，並於垃圾箱上空清理塵袋 (圖 23)
- 將纖維集塵袋*放回之前，注意要重新拉上拉鍊 (圖 24)
- 使用硬卡，將纖維集塵袋放回集塵盒
- 於蓋子合上前，請注意纖維集塵袋位置正確

重要事項！

在沒有安裝集塵袋的情況下，切勿使用吸塵機。為了您的安全，吸塵機在沒有安裝集塵袋的情況下，吸塵機將不能蓋上。

2 • 清理(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR 0029 01*)(適用於 Wonderbag* 集塵袋的吸塵機)

重要事項！每年更換一次過濾網盒。

(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR 0029 01*) (可於指定零售商或好運達認可服務中心購買)

- 打開吸塵機集塵盒頂蓋 (圖14)
- 從集塵盒取出支架 (圖15)
- 取走(H)EPA*過濾網盒 (圖 27)
- 掉去過濾網盒於垃圾箱內 (圖 28)
- 使用新的(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR 0029 01) 於集塵盒內 (圖 29)
- 將支架放於集塵盒內 (圖 19)
- 於蓋上吸塵機集塵盒頂蓋前，請注意(H)EPA*過濾網盒位置正確

3 • 清理(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR 0052 01*)(適用於纖維集塵袋*的吸塵機)

重要事項！此清潔方法只限於(H)EPA過濾網盒 (編號 ZR 0052 01*)。

(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR 0052 01*) (可於指定零售商或好運達認可服務中心購買)

- 打開吸塵機集塵盒頂蓋 (圖14)
- 從集塵盒取出支架 (圖20)
- 取走(H)EPA*過濾網盒 (圖 30)
- 掉去(H)EPA*過濾網盒於垃圾箱內 (圖 31) 使用新的(H)EPA*過濾網盒 (編號 ZR 0052 01) 於集塵盒內 (圖 32)
- 把纖維集塵袋*放於集塵盒內
- 於蓋上吸塵機集塵盒頂蓋前，請注意(H)EPA*過濾網盒位置正確

重要事項！

在沒有安裝集塵袋的情況下，切勿使用吸塵機。為了您的安全，吸塵機在沒有安裝集塵袋的情況下，吸塵機將不能蓋上。

4 • 清理吸塵機

- 請用柔軟的濕抹布擦拭機身和附件，然後晾乾。(圖 33)
- 請勿使用清潔劑、含腐蝕性和化學物料的清潔產品。

排除故障

重要事項：一旦發現該吸塵機有任何不正常，在檢查前先按開/關按鈕關掉吸塵機。

如果您的吸塵機無法啟動

- 沒有電源：查看是否正確接通了電源。

如果您的吸塵機不能吸塵

- 某一附件或軟喉堵塞：疏通附件或軟喉
- 頂蓋沒有合好：檢查集塵袋是否安裝在正確的位置上然後重新蓋上頂蓋

如果您的吸塵機吸塵效果不佳，發出噪音或鳴叫聲

- 某一附件或軟喉部分堵塞：疏通附件或軟喉。
- 集塵袋已滿：必須更換Wonderbag^{*}集塵袋(18a)或清理纖維集塵袋*(18b)
- 過濾系統已飽和積聚：清理 (H)EPA^{*}過濾網盒 (ZR 0029 01*) 或清理 (H)EPA^{*}過濾網盒(ZR 0052 01*) 然後放回機內或根據指示
- 調校開關掣打開(20b)：關閉調校開關掣。

如果更換集塵指示紅燈依然亮起：

- 集塵袋已滿：必須更換Wonderbag^{*}集塵袋(18a)或清理纖維集塵袋*(18b)

如果集塵盒頂蓋未能合上 (感應器13, 14, 16)：

- 請檢查所有集塵袋支架, 集塵袋或其他位置是否正確
- 請檢查所有過濾網盒位置是否正確

如果吸塵移動困難

- 打開調校開關掣(20b)或減小吸塵強度至(弱)位置(9)

如果電線沒有完全捲回

- 捲回電線時速度緩慢：重新拉出電線然後按住捲回電線按鈕。

如果問題始終存在，請將吸塵機送往就近的好運達認可服務中心。請查閱好運達品牌指定服務中心名單或聯系好運達顧客服務部門。

保養

• 此吸塵機僅限於家庭範圍使用；如出現不符合要求之用途，本品牌不承擔任何責任，保養也將取消。

- 首次使用本電器之前請仔細閱讀說明書：任何不符合要求的使用操作將解除好運達品牌所承擔的責任。

環境保護

• 根據現行法規規定，應確保一切報廢的機器最終無法再使用：丟棄機器之前，請切斷電源並剪斷電線。



參與環境保護！

- ① 您的吸塵器含有多種可再利用或可回收的材料。
- ② 請將它交給回收點以便進行處理。

- ۴ • تمیز کردن جاروبرقی
بدهن دستگاه و اجزار جانبی را با پارچه نرم خشک کنید
(تصویر ۳۳). از استفاده از مواد شوینده‌ی شیمیائی
یا ساینده خودداری کنید.

عیب یابی

اگر چراغ کیسه تغییر قرمز باقی بماند

- کیسه اشباع شده است: کیسه واندربرک^{*} (18a) را
تعویض کنید یا کیسه مصنوعی (18b) را تخلیه کنید.

اگر درب (ستسورهای ۱۳، ۱۴، ۱۶) را نمی‌بندد

- بررسی کنید که محافظ کیسه و کیسه جاسازی شده و
بطور صحیح قرار گرفته‌اند.
- بررسی کنید که کاست فیلتر هپا جاسازی شده یا بطور
صحیح قرار گرفته است.

اگر سرشیلنک به سختی حرکت می‌کند

- قدرت را با باز کردن دکمه قدرت دستی قابل تنظیم سر
لوله قدرت (20b) یا حرکت کنترل قدرت الکترونیکی (9)
تا میزان حداقل کاهش دهید.

اگر سیم برق کاملاً نمی‌پیچد

- سیم برق هنگام پیچیدن کند شده است: سیم برق را
دوباره بکشید و دکمه پیچاندن سیم برق را فشار دهید.

اگر مشکلی وجود داردی جاروبرقی را به مرکز
خدمات محاز محلی رونوشتا ببرید. برای پیدا کردن
لیست مراکز خدمات محاز، با خدمات مشتری
تماس بکریید، جزئیات را در کارت ضمانت بین
المللی پیوست پیدا می‌کنید.

مهم: بحضور آنکه متوجه شدید که جاروبرقی بخوبی
کار نمی‌کند قبل از انجام هرگونه بررسی دستگاه را با
استفاده از دکمه روشن/خاموش، خاموش کنید.

اگر دستگاه شما کار نمی‌کند

- دستگاه قدرت ندارد: اتصال صحیح دستگاه را بررسی کنید.

اگر جاروبرقی قدرت مکش ندارد

- یک وسیله با شیلنک انعطاف پذیر مسدود شده است.
- در بطور صحیح بسته نمی‌شود: قرار گرفتن کیسه، محافظ
کیسه و کاست فیلتر هپا را بررسی کنید و در را بیندید.

اگر قدرت مکش جاروبرقی کم می‌باشد، سر و صدا می‌
کند و سوت می‌زند

- یک وسیله با شیلنک انعطاف پذیر تقویتاً مسدود شده است:
وسیله با شیلنک انعطاف پذیر را باز کنید.
- کیسه پر با اشباع شده باشد و غبار زین: کیسه واندربرک (18a)
را تعویض کنید یا کیسه مصنوعی^{*} (18b) را تخلیه کنید.
- بیسیست فیلتر اسیون اشباع شده است: کاست فیلتر هپا^{*} (مرجع:
[Z]ZR002901) را باز کنید و به محافظ برگردانید یا کاست فیلتر
هپا^{*} (مرجع: [Z]ZR005201) طبق روند تمیز کنید.
- دکمه کنترل قدرت مکانیکی (20b) باز است: دکمه قدرت
دستی قابل تنظیم سرشیلنک قدرت را بیندید.

ضمانت

- این دستگاه فقط برای استفاده داخلی طراحی شده
است؛ تولید کننده در قبال استفاده ناصحیح یا
ناسازگار با دستگار العمل مبرا از مسؤولیت می‌باشد و
ضمانت لغو خواهد شد.

محیط زیست

بر طبق مقررات رایج، هر دستگاهی که مورد نیاز نیست
باید غیر قابل استفاده تلقی شود: دستگاه را خاموش
کنید و سیم برق را از پیز بشکید قبل از آنکه دستگاه
را دور اندازید.



به ما کمک کنید تا از محیط زیست محافظت کنیم!

- ① دستگاه شما حاوی چندین ماده قابل ترمیم یا
بازیافت می‌باشد.

- ⌚ آن را در مکان جمع آوری زباله قرار دهید تا بازیافت
شود.

* بر طبق مدل: تجهیزات خاص برای مدل‌های خاص یا موجود
بعنوان لوازم جانبی اختیابی.

تمیز کردن و نکهداری

مهم: هرگز جاروبرقی را بدون کیسه بکار نیاندازید.
برای آرامش شما، جاروبرقی دارای یک سیستم اینمنی است که بودن کیسه را به شما اطلاع می دهد (در بسته نخواهد شد مگر آنکه شما کیسه را جاسازی کنید).

۲ • تعویض کاست فیلتر هپا^{*} (مرجع: ZR 0029 01^{*}) (برای دستگاه جاسازی شده با کیسه و اندریک^{*}).

مهم: سیستم فیلتراسیون رایکار در سال عرض کنید.

کاست فیلتر هپا، مرجع: ZR 0029 01^{*} در محل عرضه خرده فروشی و مراکز خدمات مجاز موجود می باشد.
در جاروبرقی را باز کنید (تصویر 14). محافظت کیسه را از محفظه کیسه بردارید (تصویر 15)، سپس کاست فیلتر هپا را بردارید (تصویر 27) و کاست را در محل زباله بیاندازید (تصویر 28).

کاست فیلتر هپا^{*} (مرجع: 01^{*} ZR 0029 01^{*}) را در محفظه خودش جاسازی کنید (تصویر 29).

محافظت کیسه را در محفظه قرار دهید (تصویر 19). از قرار گرفتن صحیح کاست فیلتر هپا^{*} قبل از بستن در اطمینان حاصل کنید.

۳ • تمیز کردن کاست فیلتر هپا^{*} (مرجع: 01^{*} ZR0052^{*}) (برای دستگاه هائی که دارای یک کیسه مصنوعی می باشد).

مهم: این روند تمیز کردن فقط برای کاست فیلتر هپا^{*} باشد مرجع: ZR0052 01^{*}

کاست فیلتر هپا^{*} مرجع: ZR0052 01^{*} در محل عرضه خرده فروشی و مراکز خدمات مجاز موجود می باشد.
در جاروبرقی را باز کنید (تصویر 14).
محافظت کیسه را از محفظه کیسه بردارید (تصویر 20)، سپس کاست فیلتر هپا^{*} را بردارید (تصویر 30).
به کاست فیلتر هپا^{*} بالای خاکروه ضربه بزنید (تصویر 31).
کاست فیلتر هپا^{*} (مرجع: ZR005201^{*}) را به محفظه برگردانید (تصویر 32).
محافظت کیسه با کیسه مصنوعی^{*} را به محفظه کیسه برگردانید.
از قرار گرفتن صحیح کاست فیلتر هپا^{*} قبل از بستن در اطمینان حاصل کنید.

مهم: هرگز از جاروبرقی بدون کاست فیلتر هپا استفاده نکنید.

برای آرامش خودتان جاروبرقی با سیستم اینمنی جاسازی می شود که به شما اطلاع دهد فیلتر کاست هپا در محل موجود می باشد (در بسته نمی شود مگر آنکه شما کاست فیلتر هپا را در محل کذاشته باشید).

هوائی که تنفس می کنیم حاوی ذراتی است که ممکن است الگری زا باشد:

انگل مایت و فضولات قارچ، دود و زانه حیوانات (موی پوست، آب دهان، ادرار). ذرات دیر می تواند منجر به التهاب، آسیب ریه و ناراحتی سیستم تنفسی کردد.

کارائی بالای سیستم فیلتر هوای هپا ذرات بسیار ریز را به تله می اندازد. با فیلتر هپا، هوائی که به اتاق برگردانده می شود سالم تر از هوائی است که جاروبرقی مکنید است.

مهم: همیشه جاروبرقی را قبل از سرویس کردن، خاموش نموده و از برق جدا کنید.

۱ • تعویض کیسه گرد و غبار

چراغ کیسه عوض شده شبان می دهد که کیسه پر شده یا اشیاع می باشد در صورتیکه متوجه شوید که جاروبرقی شما آنطور که انتظار دارید کار نمی کند، قدرت را تا حد ما کمیزیم بچرخانید و سر لوله را بالای زمین نگه دارید. در صورتیکه چراغ قرمز بماند، کیسه را عوض کنید.

(a) اگر جاروبرقی شما هم انداره با واندریک^{*} باشد (18a):
مهم: کیسه های واندریک^{*} یونیورسال از طریق خرده فروش ها و مراکز خدمات مجاز در دسترس خواهد بود.

مهم: کیسه های فشرده واندریک^{*} قابل استفاده در این دستگاه نخواهد بود. استفاده از آنها به جاروبرقی صدمه می زند و ممکن است ضمانت دستگاه لغو شود.

در جاروبرقی را باز کنید (تصویر 14).
محافظت کیسه را از محفظه کیسه بردارید (تصویر 15).

واندریک^{*} را از محافظت کیسه بردارید (تصویر 16).
کیسه واندریک^{*} را دور بیاندازید (تصویر 17).

واندریک^{*} جدید را با استفاده از حلقة در کیسه محافظت قرار دهید (تصویر 18).

محافظت کیسه را در محفظه کیسه قرار دهید و کیسه را در داخل محفظه جاسازی کنید.

قبل از بستن در مطمتن شوید که کیسه بطور صحیح قرار گرفته است.

(b) اگر جاروبرقی شما با یک کیسه^{*} (الیاف) مصنوعی جاسازی شده است (18b):
کیسه های^{*} مصنوعی (مرجع: RS-RT2274) در

مراکز خدمات مجاز موجود می باشد.
در جاروبرقی را باز کنید (تصویر 14).

محافظت کیسه را از محفظه کیسه بردارید (تصویر 20).
کیسه^{*} فابریک را از کیسه محافظت بردارید (تصویر 21).

کیسه^{*} مصنوعی را با استفاده از زیپ باز کنید (تصویر 22).
سپس در سطل زیاله تخلیه کنید (تصویر 23).

قبل از برگرداندن، بسته شدن صحیح زیپ را بررسی کنید (تصویر 24).

با استفاده از نگهدار، کیسه مصنوعی را در محافظت کیسه قرار دهید (تصویر 25). محافظت کیسه را در محفظه کیسه قرار دهید و کیسه را داخل محفظه جاسازی کنید (تصویر 26).

قبل از بستن دری از قرار گرفتن صحیح کیسه مطمتن شوید.

* بر طبق مدل: تجهیزات خاص برای مدل های خاص یا موجود بعنوان لوازم جانبی انتخابی.

استفاده از دستگاه

۱ • مونتاژ قطعات دستگاه

- نکات راحتی سیستم راحت و خاموش ارگو**
راحت برای استفاده، سیستم خاموش و راحت ارگو برای استفاده آسان تر و تجربه لذت بخش طراحی شده است.
بنابراین، شما می توانید موقعیت عمودی را نگه دارید و از خم کردن پشت بدن اجتناب کنید:
۱. طول لوله فلزی تلسکوپی خاموش و راحت ارگو را تنظیم کنید تا مناسب ساختار بدن شما باشد (تصویر ۵).
۲ دست دوم را در جلوی دسته شیلنگ قدرت ارگو خاموش قرار دهید (تصویر ۶).

۲ • کابل برق را به برق وصل نموده و دستگاه را روشن کنید.

سیم برق را کاملاً باز نموده، جاروبرقی را به برق وصل کنید و دکمه روشن/خاموش را فشار دهید (تصویر ۷).

توجه: شما می توانید از جاروبرقی در حالت افقی یا در موقعیت عمودی، مخصوصاً هنگام جارو زدن پله ها یا برداشتن گرد و غبار پرده ها، استفاده کنید.

- قدرت مکش را تنظیم کنید:
با استفاده از کنترل الکترونیکی (تصویر 8)
— با دکمه سروله دستی برق (تصویر 9)

- موقعیت  (دادقل) برای جارو زدن فابریک نرم (پرده، الیاف)
- موقعیت  (متوسط) برای جارو کردن روزانه تمام سطوح زمین که فقط کمی کثیف هستند.
- موقعیت  (حداکثر) برای جارو زدن سطوح سخت زمین و قالیچه و فرش بسیار کثیف.

- ### ۳ • ذخیره سازی و حمل جاروبرقی
- پس از استفاده، جارو برقی را با فشار بر دکمه روشن/خاموش، خاموش کنید و از برق بکشید (تصویر 10). با فشار بر دکمه پیچیدن مجدد سیم برقی سیم برق را به داخل بکشید (تصویر 11). در موقعیت عمودی، سروله را در موقعیت پارکینگ قرار دهید (تصویر 12). شما می توانید جاروبرقی را در موقعیت پارکینگ، حمل و ذخیره کنید (تصویر 13).

شیلنگ انعطاف پذیر را در شکاف مکش قرار دهید (تصویر ۱) و بچرخانید تا قفل شود. برای در آوردنی جهت مخالف بچرخانید و بکشید.

• لوله فلزی تلسکوپی را در انتهای سروله برق فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود (تصویر ۲) (برای آزاد کردن دکمه قفل در لوله را فشار دهید و آن را بردارید).

• سروله ا نوع زمین (22) را در انتهای لوله فلزی تلسکوپی فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود (تصویر ۳) (برای آزاد کردن دکمه قفل کردن در سروله را فشار دهید تا برواشته شود).

• لوله فلزی تلسکوپی به طول مورد نیاز را با استفاده از سیستم تلسکوپی تنظیم کنید (سیستم تلسکوپی (تصویر ۴)

لوازم جانبی مناسب به انتهای لوله فلزی تلسکوپی یا سروله قدرت را جاسازی کنید:

- برای قالیچه و فرش: از انواع سروله زمین در موقعیت برس جمع شده یا برس توپیو (الیاف و موی حیوانات) استفاده کنید.

- برای سطوح صاف و سطوح صاف با شکاف (مانند طبقه کاشی کاری): از سر شیلنگ تمام سطح (22) با برس گستردۀ استفاده کنید یا، برای نتیجه بهتر، از سر شیلنگ سطح صاف (27 a) برواشتی استفاده کنید.

- برای سطوح شکننده، مانند پارکت، توصیه می شود که از سر شیلنگ استاندارد پارکت (25) یا سر شیلنگ با یک ردیف موی زیر مصنوعی (27 b) استفاده نمایید.

مهم: سر شیلنگ برای سطح صاف با شکاف * 27 برابی اندازه کیری عملکرد مترقبا برچسب انرژی استفاده می شود. این سر شیلنگ اجازه می دهد تا شما عملکرد جمع اوری کرد و غiar دستگاه خود در سطوح صاف با شکاف را بیهنه کنید.

- برای گوشه ها و مناطق سخت برای دسترسی: از ابزار شکاف * استفاده کنید.

- برای مبلمان و سطوح شکننده: از برس توکار در سروله قدرت (برس آسان) یا سروله پارچه مبلی استفاده کنید.

* بر طبق مدل: تجهیزات خاص برای مدل های خاص یا موجود بعنوان لوازم جانبی انتخابی.

مهم: از استفاده از جاروبرقی بدون کیسه و بدون سیستم فیلتراسیون (کاست) اکیدا خودداری کنید.

مهم: قبل از تعویض لوازم جانبی، همیشه جاروبرقی را خاموش نموده و از برق خارج کنید.

لوازم اضافی

19	شیلنک انعطاف پذیر با سرشنلک قدرت خاموش و راحت ارگو	لوله فلزی تلسکوپی	21
20	- سرشنلک خاموش و ارگونومیک	ERGO COMFORT	a
b	- دکمه غیر خودکار برق (کنترل برق)	ERGO COMFORT SILENCE	b
c	- برس تعییه شده (برس اسان)	ERGO COMFORT SILENCE	c
21	لوله فلزی تلسکوپی	لوله فلزی تلسکوپی	a
22	- سیستم قفل کردن لوله/سرشنلک (سیستم قفل)	سرشنلک تمام سطح زمین	b
a	- سیستم قفل کردن لوله/سرشنلک (سیستم قفل)	سرشنلک تمام سطح زمین	a
b	- دکمه 2 وضعیتی: برس در وضعیت جمع شده برای قالیچه و فرش/برس در وضعیت پیشرفتہ برای پارکت و سطوح نرم	سرشنلک تمام سطح زمین	b
23	ابزار تلسکوپی شکاف*	سرشنلک پارچه مبلی*	a
24	سرشنلک پارچه مبلی*	سرشنلک استاندار پارک*	b
25	سرشنلک استاندار پارک*	سرشنلک پارک*	a
26	سرشنلک پارک*	سرشنلک با برس قابل جابجایی*	b
27	سرشنلک با برس قابل جابجایی*	- استفاده برای سطوح صاف با شکاف	a
28	- استفاده در پارکت	- استفاده در پارکت	b
29	برس توربو*	برس توربو*	a
	کوچک	کوچک	b

قبل از استفاده برای اولین بار

تشکر از سیستم منحصر به فرد و بسیار آرام رووتا. قول می دهم که توجه شما به جاروبرقی آرام تر جلب شود.

۱ • برد اشتمن بسته بندی

دستگاه را باز کنید و برچسب ها را بردارید. ضمانت نامه را در یک مکان امن نگه دارید و دستورالعمل را قبل از استفاده برای اولین باری با دقت بخوانید.

۲ • راهنمائی و اقدامات احتیاطی

هر دفعه قبل از استفاده، سیم برق باید کاملاً باز شود. از جمع کردن با زور خودداری کنید و نگذارید که به لبه های تیز کشیده شود. در صورت استفاده از سیم رابط، مطمئن شوید که سیم در شرایط ایده ال و مناسب برای ارزیابی قدرت جاروبرقی شما می باشد. هرگز دستگاه را با کشیدن سیم برق خاموش نکنید.

از استفاده از جاروبرقی بدون کیسه و سیستم فیلتراسیون (کاست) اکیداً خودداری کنید.

برای آرامش شما جاروبرقی مجهز به دو سیستم بررسی امنیتی است: برای کیسه (13 و 14) و برای کاست فیلتر های (16).

جاروبرقی را با کشیدن کابل برق حرکت ندهید، دستگاه باید ممیشه با دسته حمل حرکت کند. از سیم برق برای بلند کردن دستگاه استفاده نکنید. پس از اتمام استفاده، جاروبرقی را خاموش نموده و از پریز جدا کنید.

همیشه قبل از نگهداری یا تمیز کردن، جاروبرقی را خاموش نموده و از پریز جدا کنید.

فقط از کیسه گرد و غبار و فیلتر اصل رووتا یا واندریک استفاده کنید.

فقط از لوازم جانبی اصل رووتا استفاده کنید. بررسی کنید که تمام فیلترها به درستی نصب شده است.

اگر شما مشکل در بدست اوردن لوازم جانبی و فیلتر برای این جاروبرقی دارید، لطفاً با مرکز خدمات مشتری رووتا تماس بگیرید.

* بر طبق مدل: تجهیزات خاص برای مدل های خاص یا موجود بعنوان لوازم جانبی انتخابی.

دستورالعمل های ایمنی

برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استانداردهای جهانی و اعمال مقررات (بخشنامه های ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی محیط زیست و غیره) می باشد.

- از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان) با توانائی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگر آنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول و محافظ آنان انجام گیرد.
- با نظارت بر کودکان، باید از بازی نکردن آنها با وسیله مطمئن شد.
- کودکان 8 ساله و بیشتر و افرادی که ناتوانی های فیزیکی، حسی یا ذهنی دارند یا از دانش و تجربه کافی برخوردار نیستند، می توانند تحت نظارت یا پس از آموختن نحوه استفاده بی خطر و آگاهی نسبت به خطرات مربوطه از وسیله استفاده کنند.
- کودکان نباید با این وسیله بازی کنند.
- کودکان نباید بدون نظارت نسبت به تمیز کردن و نگهداری وسیله اقدام کنند.
- وسیله و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- از دستگاه استفاده نکنید اگر: سیم آسیب دیده است.
- به منظور اجتناب از بروز خطر، سیستم پیچیدن سیم و سیم جاروبرقی شما باید لزوماً فقط توسط یک مرکز خدمات مجاز Rowenta تعویض شود.

2 • منبع برق رسانی
 از یکسان بون و لتاژ کار کردن جاروبرقی با ولتاژ منبع برق رسانی مطمئن شوید.
 با کشیدن دوشاخه از پریزی بدون کشیدن کابل برقی دستگاه را خاموش نموده و از برق جدا کنید:
 - بلافاصله پس از استفاده،
 - قبیل از هر بار عوض کردن لوازم جانبی،
 - قبیل از تمیز کردن، تعمیر و نگهداری، یا عوض کردن فیلتر،
 در صورتیکه کابل سیم آسیب دیده است، از دستگاه استفاده نکنید.
 تعویض سیم جاروبرقی و سیستم پیچیدن سیم باید توسط مرکز خدمات مجاز روپرتا انجام شود چون اینزار ویژه لازم است تا تعییرات دور از هرگونه خطر انجام نگیرد.

3 • تعمیرات
 تعمیرات باید توسط متخصصین و استفاده از قطعات اصل انجام شود.
 تعمیر یک دستگاه می تواند برای کاربر خطرناک باشد وضمانت از درجه اعتبار ساقط خواهد شد.

1 • شرایط استفاده
 جاروبرقی شما بک دستگاه الکتریکی است: آن بایستی تحت شرایط عملکردی عادی استفاده شود. همیشه از دستگاه مراقبت نموده و خارج از دسترس کودکان نگهداری کنید. هرگز دستگاه روشن را بدون مراقبت رها نکنید. سر شیلک و انتهای شیلک را دور از چشم و کوش نگه دارید.

از جاروبرقی روی سطوح خیس با الکل، سایر مایعات، پوچشیده از مواد داغ، مواد بسیار تیز (کچ، ستمان، حاکستر)، یا قیمانده های نیزگ و نیز (شیشه)، فرآورده های مضر (حال، مواد سورانده)، مواد تهاجمی (اسید، پاک کننده ها)، محصولات قابل اشغال و منتجه (بنزین یا حاوی الکل) خودداری کنید.

آن قرو بین دستگاه در آب، پاشیدن آب روی آن، یا بیرون نکهداشتن اکیداً خودداری کنید. از کاربرد دستگاه در صورت افتادن از جائی و رویت شناهه ای از آسیب یا عملکرد نادرست خودداری کنید. در این مورد، دستگاه را باز نکنید، اثرا یا به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز بفرستید یا با مرکز خدمات مشتری روبرو تتماس بگیرید.

748297/01 - 15/14